imburgs agblad

Donderdag 13 augustus 1987. 69e jaargang nr. 189.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,35

VARA GISPT GRAP OVER VLIEGRAMP

HILVERSUM – De Vara heeft haar medewerker Jack Kroes op het matje geroepen, nadat deze in het ochtendprogramma van gisteren een badinerende opmerking had gemaakt over het neerstorten van een vliegtuig op een McDonald's restaurant nabij München. „Het is een geluk bij een ongeluk," zei Kroes bij het voorlezen van het ochtendbladenoverzicht, „dat een vliegtuig terecht is gekomen op zo'n afschuwelijk restaurant met zulk afschuwelijk eten. Gelukkig dat er nu een McDonald's minder is."

De Vara liet desgevraagd weten de opmerking te betreuren en de zaak op te nemen met Kroes. McDonalds zei zich voorlopig te willen onthouden van commentaar.

Inmiddels is het dodental van het vliegtuigongeluk bij München gestegen tot zeven. Een van de 14 gewonden bezweek in een ziekenhuis aan zijn verwondingen.

Stijging door schoolverlaters

Weer meer werklozen

DEN HAAG – Het totaal aantal werklozen is in juli met 34.100 gestegen tot 692.000. De stijging deed zich zowel bij mannen (plus 15.800) als bij vrouwen (plus 18.300) voor. Het is gebruikelijk dat in deze tijd van het jaar veel schoolverlaters beschikbaar komen voor de arbeidsmarkt. Dit leidt tot een seizoenstijging van de geregistreerde werkloosheid. De cijfers zijn gisteren bekend gemaakt door het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

Gecorrigeerd voor dit en voor andere seizoensinvloeden is de toename van de werkloosheid veel geringer: 4.300. Dat er toch een stijging overblijft komt onder meer door de in vergelijking met andere jaren grote toestroom van schoolverlaters op de arbeidsmarkt. De voor seizoen gecorrigeerde toename van de werkloosheid doet zich overigens met name bij vrouwen voor: 4.000. Bij mannen is een stijging van maar 300 te constateren. De voor seizoen gecorrigeerde werkloosheid is 686.100, te weten 427.600 mannen en 258.500 vrouwen. Niet voor seizoen gecorrigeerd gaat het om 692.000 mensen, 423.900 mannen en 268.100 vrouwen.

Volgens de gegevens van de arbeidsbureaus zijn 93.600 mensen werkloos geworden en hebben 59.500 mensen het werklozenbestand verlaten. De stijging van de voor seizoen gecorrigeerde werkloosheid kan voor ongeveer de helft worden toegeschreven aan de ontwikkeling bij schoolverlaters.

Vrouwen

De stijging van de werkloosheid naar beroepsgroep is bij vrouwen vrijwel algemeen, met uitschieters voor een baan op kantoor (een stijging van twee procent) of als sociaal en sociaal-geneeskundig personeel (een stijging van drie procent).

Gunstig bij de mannen was in juli voor een deel de daling van het aantal werkloze bouwvakarbeiders met drie procent. Gezien per provincie steeg de voor seizoen gecorrigeerde werkloosheid behoorlijk in Noord-Holland voor: drie procent. Gelderland en Zuid-Holland zijn de enige provincies met een dalende werkloosheid.

KNP maakt aanzienlijke groei door

■ pag. 7 ■

Snelcursus rijbewijs jongeren

DEN HAAG – Twintig jongeren worden bij wijze van experiment in oktober in tien dagen klaargestoomd voor hun rijbewijs. Aan het eind van de cursus leggen zij hun praktijk-examen af. De cursus is opgezet door het Landelijk Orgaan Verkeersoefenterreinen (LOVO). Het ministerie van Verkeer en Waterstaat ondersteunt het experiment dat in Eindhoven wordt gehouden. Het Centraal Bureau Rijvaardigheidsbewijzen (CBR) en de ANWB werken mee aan het experiment.

Na de cursus worden de resultaten geëvalueerd en eventueel besloten het experiment volgend jaar voort te zetten. Het ministerie hoopt dat met een dergelijke cursus het risico op ongevallen in de groep van de jongste automobilisten wordt verkleind. De deelnemers zijn jongeren tussen de 18 en 20 jaar die hun theorie-examen al met succes hebben afgelegd.



● *Uiteraard kreeg wereldkampioen Herman Smeets op het vliegveld Beek de eerste bloemen van vrouw en kinderen.*

Herman Smeets uitbundig gehuldigd

BEEK – Wereldkampioen pistoolschieten Herman Smeets (32) uit Limbricht, hoofdagent bij de gemeentepolitie in Maastricht, wachtte gisteren een uitbundige huldiging op vliegveld Beek. Hij keerde daar terug uit San Diego (Californië), waar hij afgelopen weekeinde de wereldtitel behaalde. Herman Smeets versloeg maar liefst 7000 concurrenten, collegae van over de hele wereld. Geen wonder dat een officiële afvaardiging van het politiekorps Maastricht onder leiding van commissaris Van Schaik, de Maastrichtse politiekapel en veel familie en bekenden aanwezig waren om hem te fêteren.

Bij aankomst werd de wereldkampioen bedolven onder de bloemen van zeker 200 belangstellenden. Zij hadden daarvoor wel het nodige geduld moeten opbrengen, want de politieagent arriveerde drie uur later dan gepland. Dat was ook de reden dat de ontvangst door burgemeester Houben op het stadhuis in Maastricht niet kon doorgaan. Vandaag zal de burgemeester alsnog tijd reserveren voor de ceremonie.

Het feest werd gistermiddag voortgezet in het woonhuis van de fortuinlijke schutter.

- Roda JC start met nederlaag.
- Arras geeft sprintles op Vrijthof.
- Vermeulen in Spaanse dienst.
- Ehrens speelt op zeker.
- Peiper leidt in Britse ronde.

Man in bezit 27 paspoorten

HAARLEM – De Kon. Marechaussee op Schiphol heeft, zo is thans bekend geworden, op 22 juli een Israeliër aangehouden die in het bezit bleek van 27 gestolen paspoorten. De man, die zelf voorzien was van een geldig paspoort, had de overige reisdocumenten in Amsterdam 'verzameld.' Hij zou ze 'in opdracht' mee willen nemen naar zijn vaderland. De Israeliër, die weigert iets te zeggen, zit nog vast in het Haarlemse Huis van Bewaring.

Volgens de Haarlemse persofficier van justitie mr. Th. Bot is het wachten thans op informatie van de Israëlische autoriteiten. „Het is gebruikelijk in dit soort zaken dat in het buitenland navraag wordt gedaan."

De Israeliër werd door de Marechaussee gearresteerd tijdens een bagagecontrole. De aangetroffen paspoorten waren van mensen van diverse nationaliteiten en bleken deels geldig, deels vals. Volgens een woordvoerder van de Marechaussee heeft de man ze in Amsterdam 'verzameld.'

Aanleg in Heerlen kost zeventig miljoen

Onderzoek Biologica half september klaar

MAASTRICHT/HEERLEN – Medio september wordt de uitslag verwacht van het haalbaarheidsonderzoek dat IME Consult te Nijmegen uitvoert betreffende de vestiging van het wetenschapscentrum Biologica in Heerlen. Opdrachtgever voor dat onderzoek is de gemeente Heerlen, die het dan ook zal moeten betalen. Er worden vier plaatsen in Heerlen en één in Landgraaf onderzocht op geschiktheid, namelijk: 1. Terworm, 2. Zeswegen, 3. Weggebekker, 4. Voormalige zandgroeve Beaujean aan de Hereweg, 5. Strijthagen te Schaesberg, gemeente Landgraaf.

Uit een eerder onderzoek is al gebleken dat Maastricht als vestigingsplaats haalbaar is. Mocht Heerlen nu ook een goede plaats voor dit wetenschapscentrum hebben – en Terworm staat daarbij dus op de lijst – dan zal in overleg met GS en de gemeente Maastricht bekeken worden waar het themapark komt.

Volgens een woordvoerder van de gemeente Heerlen gaat het om vier hectaren. De kosten voor de aanleg van het park bedragen niet – zoals eerder werd gemeld t.a.v. de bouw in Maastricht – twintig miljoen, maar zelfs zeventig miljoen. IME Consult in Nijmegen bekijkt niet alleen de haalbaarheid maar onderzoekt tevens de meest geschikte plaats voor het centrum.

Sceptisch

Politici in Heerlen hebben gisteren sceptisch gereageerd op berichten over plannen om 'Biologica' te realiseren in Terworm. Het CDA staat niet te juichen en zijn coalitiepartner PvdA acht Terworm als vestigingsplaats voor het themapark uitgesloten. Ergens anders vinden ze het prima.

Het bestuur van de Stichting International Biological Science Centre houdt zich op de vlakte wat betreft de vestigingsplaats. Het heeft zich nog niet met deze vraag beziggehouden, volgens mr. Baake, de vice-voorzitter.

De actievoerders in Heerlen die zich in de periode 1981-1984 verzetten tegen de mogelijke komst van een pretpark in Terworm maken zich nog niet druk.

Wapenleveranties Iran

Reagan neemt verantwoording geheel op zich

WASHINGTON – De Amerikaanse president, Ronald Reagan, heeft vannacht de hele verantwoordelijkheid op zich genomen voor de geheime wapenleveranties aan Iran en het doorsluizen van opbrengsten daarvan naar de Nicaraguaanse contras. Dit blijkt uit delen van Reagans toespraak die het Witte Huis eerder vrijgaf.

In een met spanning tegemoet geziene toespraak op televisie zei Reagan onder meer: „Ik ben degene die tegenover het Amerikaanse volk uiteindelijk de verantwoording moet dragen. Geen president mag voor de waarheid worden beschermd". De Amerikaanse president riep op tot een herstel van het vertrouwen tussen de uitvoerende macht – de president – en wetgevende macht – het congres – in de VS. De toespraak wordt gezien als een poging van Reagan een punt te zetten achter de Iran-contra-affaire en de aandacht van het land te richten op het programma voor zijn laatste 16 maanden in het Witte Huis.

Even zon

Een regengebied boven de Britse Eilanden trekt in onze richting, maar neemt tegelijkertijd in intensiteit af. Er is daarom vandaag veel bewolking. Alleen in onze omgeving kan de zon zich even laten zien. De wind is matig uit zuidelijke richtingen. De maximale middagtemperatuur bedraagt ongeveer 21 graden. In de nacht is de afkoeling beperkt en wordt het niet kouder dan 13 graden. De komende dagen trekt een depressie over Schotland naar de Oostzee. Hierdoor behoudt het weer bij ons een wisselavallig karakter.

VANDAAG:
zon op: 06.18 onder: 21.09
maan op: 22.38 onder: 11.39
MORGEN:
zon op: 06.20 onder: 21.07
maan op: 22.51 onder: 13.02

Voor het weer elders in Europa zie pag. 16

Watertoerisme groeit in Zeeland



...en daar moeten wij van leven...



● *Vader Kowalczyk reikt zijn tweejarig zoontje Jean-Jacques over aan de kapitein van de Franse gendarmerie nabij Tete Rousse in het Mont Blanc-gebergte. Daarmee kwam een einde aan een onverantwoorde beklimming.*

Pools paar wilde met kinderen Mont Blanc op

CHAMONIX – De Franse politie heeft gisteren een einde gemaakt aan een waagstuk van een Pools echtpaar dat met zijn twee kinderen van 2 en 11 jaar de Mont Blanc wilde bedwingen. Vader en moeder Kowalczyk gingen de berg op met de 2-jarige Jean-Jacques in een kinderdraagstel en hun 11-jarig kind aan de hand.

Het echtpaar had van te voren te kennen gegeven met Jean-Jacques op de top van de 4.807 meter hoge berg, de jongste bedwinger van de Mont Blanc in het Guinessbook of records te krijgen.

De autoriteiten in Chamonix hadden vantevoren gewaarschuwd te zullen ingrijpen, maar de familie Kowalczyk liet zich niet van haar stuk brengen. Op 3.000 meter hoogte werden moeder Elisabeth en haar twee kinderen opgepakt door een politiehelikopter, terwijl vader Andrzej achter bleef onder bewaking.

Een politiewoordvoerder in Chamonix noemde de poging van het paar gekkenwerk. Hij zei dat de wind hoog boven in de bergen snelheden van 140 kilometer per uur kan bereiken bij vrieskou.

Sittardenaar stal de ene auto na de andere

BORN – De rijkspolitie van Born en de gemeentepolitie van Sittard hebben deze week autodief B.W. uit Sittard aangehouden, die wel een heel bijzondere 'staat van dienst' heeft. Op 25 juli jl. werd de man uit de gevangenis ontslagen en begon aan een rooftocht door Nederland, België en Duitsland, waarbij hij bijna iedere dag een voertuig stal.

Meteen op de dag van vrijlating ging B.W. naar een garage in Limbricht en maakt samen met de verkoper een proefrit met een nieuwe auto ter waarde van 35.000 gulden. Halverwege de rit vroeg hij om ook eens te rijden. Tijdens het wisselen van de plaatsen wist B.W. de verkoper af te schudden en sloeg hij op de vlucht.

Hij reed naar het Belgisch Hechtel, waar de Sittardenaar in contact kwam met een vrouw, die hem een lift richting Nieuwstadt wilde geven. Ook deze dame wist hij de auto te ontfutselen; het voertuig werd nog dezelfde dag aan een sloperij in Elsloo verkocht.

● Zie verder pag. 15

Goedkope uitgave van Jan van de Berg verkoopt prima

„Mijn boekjes moeten voor iedereen betaalbaar zijn"

SIMPELVELD – „Ik ben akelig snel", typeert Jan van de Berg zichzelf. In een niet te stuiten woordenstroom vertelt hij vervolgens over wat hem allemaal is overkomen sinds april dit jaar. Toen is hij namelijk 'de boer op' gegaan met enkele van zijn gigantische hoeveelheid korte teksten, onder meer bij dagbladen en uitgeverijen. Na overal bot te hebben gevangen, besloot de eigenwijze tekstschrijver het boekje in eigen beheer uit te brengen, onder de simpele titel 'boekje open, veel leesplezier', voor de prijs van slechts vijf gulden. Inmiddels zijn er al 4000 stuks verkocht. De succesformule van Jan? „Ik houd mijn teksten voor iedereen begrijpelijk en betaalbaar. Zo simpel is dat."

Gezien het feit dat zijn eerste lading boekjes zo vlot verkocht, heeft Jan optimistisch opdracht gegeven om 40.000 nieuwe te drukken. Hij heeft een contract afgesloten met Dirk van de Broek, om een nader te bepalen hoeveelheid te leveren. Bovendien onderhoudt hij contacten met het V & D-concern en allerlei kleine boekhandels. „Ondanks het feit dat ik zo stom was om mijn boek in de maand juni uit te brengen, als iedereen op vakantie is of vertrekt, loopt het nu toch boven verwachting. Mijn volgende boek, dat ook slechts vijf gulden zal kosten breng ik zo tegen Sinterklaas uit, dat is een veel betere tijd. Het is een sprookjesboek dat maar liefst 15 zeefdrukken bevat, en ongeveer 90 pagina's telt," aldus de schrijver.

● *Jan van de Berg, fenomeen of eendagsvlieg? De toekomst zal het uitwijzen.*

Geurvreters

Eigenwijs als hij is wil deze voormalige LOM-schoolleerling alles zelf doen, daarbij maakt hij naast zijn, naar zijn zeggen, fenomenaal geheugen gebruik van een draagbare computer om zijn afspraken en data in op te slaan. Want naast 'schrijver' is Jan van de Berg ook nog uitvinder van onder meer uitwasbare geurvreters en zichzelf vastzuigende kunstgebitten, juridisch- en belastingadviseur voor bedrijven en maakt hij reclameteksten. Bijvoorbeeld de teksten 'Wat Nikon, welkon' en 'De Bijenkorf, een blijde korf', die ook zijn opgenomen in zijn boekje.

De hele filosofie achter de boekjes en uitvindingen is dat mensen veel te veel betalen voor alles wat ze kopen. „Het kan allemaal veel goedkoper, mensen worden verlokt door geschenken, die bedrijven toch weer van hun belastingopgave kunnen aftrekken, om veel duurdere spullen te kopen. Ik wil leuke dingen schrijven voor gewone mensen, dingen die ze herkennen uit hun dagelijkse leven. En ik wil dat ook verkopen voor een bedrag dat iedereen kan betalen", aldus Jan, wiens HEMA-achtige 'waar-voor-je-geld-taktiek', hem bepaald geen windeieren legde.

Kladpapier

Het dagblad Trouw besloot een berichtje aan hem te wijden, en noemde hem de 'nieuwe Toon Hermans'. „Die vergelijking is niet juist, ik ben veel sneller dan Toon Hermans. Ik schrijf in één nacht een hele blok vol met teksten, en in drie seconden een reclametekst", aldus de immer op hete kolen zittende schrijver annex uitvinder, die erg tevreden met zichzelf blijkt te zijn. Of de kwaliteit van dit in zo korte tijd geproduceerde werk de vergelijking met Toon Hermans ook doorstaat, is ter beoordeling van de lezer. Geluk kan dat de schrijver geen ene ma moer interesseren. Het boekje is niet bepaald een toonbeeld van p fect Nederlands, maar op pagina staat 'Iemand die geen spelling vouten kan maken, verwacht da nooit nieuwe woorden van'. „Als het boekje maar vijf gulden wa vindt op welke manier dan ook, literatuur of kladpapier, heb ik m doel bereikt. De bladen van h boekje zijn makkelijk uitsche baar. Dat heb ik expres gedaan der het motto: „Wie lang plezier v me wil hebben, moet zuinig met zijn."

Inmiddels is Van de Berg niet b paald zuinig met mijn trommelvl zen. Een waterval van informa wordt genadeloos over me uit stort. Bedrijvig loopt hij heen weer, graaft in de enorme chaos v papier waar zijn teksten kris kras vermeld staan. Trots laat hij de tw volle pagina's zien die Panora aan hem heeft gewijd. „Vanaf d publikatie is het gaan lopen. Ope ben je bekend en wil iedereen e interview met je. En eerst zagen me niet staan in mijn oude kloffi aldus een verongelijkte Van Berg, die trots vermeld dat zijn p het al drie jaar met hem uithou En dat is heel wat voor iemand d waarschuwt. „Als je langer dan e uur met me omgaat, want ande word je knettergek."

ANGELI POULSSE

Show

EINDREDACTIE: HARRIE CREMERS

Tel. 045-739273

The story of Elvis Presley

HILVERSUM – Komende zondag 16 augustus zal het precies 10 jaar gleden zijn dat Elvis Presly, de koning van de Rock 'n Roll, overleed. Aan de vooravond van deze gedenkwaardige dag brengt Veronica op veler verzoek opnieuw de 'Story of Elvis Presley', die reeds eerder is uitgezonden in November 1982.

Veel van zijn leven is bekend, maar pas de laatste jaren ook de keerzijde van de medaille van Elvis' enorme succes. Naast de ontelbare films waarin hij speelde en de 68 miljoen verkochte platen, zag het publiek toen ook zijn ongelukkige liefde, zijn pillen en zijn eenzame leven, omringd en afgeschermd door de Mephis Maffia. Zijn levensgeschiedenis, afgewisseld met beroemde songs zal worden gepresenteerd door Lex Harding.

Vrijdag 14 augustus, Nederland 1 om 19.12 uur, 'The story of Elvis Presley'.

● *Een lange rij auto's begeleidt de overleden Elvis Presley over de 'Elvis Presley Boulevard' naar zijn laatste rustplaats.*

Michael J. Fox te gast in Simonskoop

HILVERSUM – Filmacteur Michael J. Fox, bekend van de serie 'Family ties' en de speelfilm 'Back to the future', zal vanavond misschien een tip van de sluier oplichten over het geheim van zijn succes. Hij is te gast in 'Simonskoop' om zijn nieuwste film 'The Secret of my succes' die gaat over een plattelandsjongen die het in New York helemaal gaat maken, toe te lichten. De titel van de film is ook van toepasssing op het leven van Michael J. Fox, want deze jonge filmster heeft het helemaal gemaakt.

In de Verenigde Staten wordt hij de 200-miljoen-dollar-man genoemd. In 1984 was hij een yuppie, in 1985 was hij de hoofdrolspeler in de best lopende film dat jaar en in 1986 had hij maar vier dagen vrij. Een gedeelte van het succes dankt hij aan zijn enorme werkijver. Werkdagen van 16 uur op de set waren geen uitzondering. Zijn lakonieke commentaar op de vraag hoe hij dit allemaal vol kan houden: „Niet roken, niet drinken en niet aan de liefde doen, dan red je het allemaal best."

Verder besteedt Simonskoop aandacht aan 'The three Amigo's' van John Landis, met Chevy Chase, Steve Martin en Martin Short en aan 'Superman IV' met Christopher Reeve, Gene Hackman en Margot Kidder. Simonskoop, Nederland 2, 19.55 uur.

Oplossing van gisteren

- k - n - - g -
l e g i t i e m
- u l e v e l -
- v a t - m e i
e e n s - a u s
- l z - a n t e
- e e r - d e r
i n n e n - r e

puzzel van de dag

bep. naai-werk
beroep
sarrend
halfaap
ontkenning
looplat
koud
bengel
snel-heid
tel-woord
soort ver-lichting
luizeëi
wate-ring
insekt
op-standje
berg op de Filip-pijnen
spil
voor-zetsel
een zekere
omge-keerd
rechts

NEDERLANDSE TOP VEERTIG

HEERLEN – Is de Robert Gray Band op weg naar de eerste plaats? Zo ja, dan zitten VOF de Kunst en Michael Jackson hem in ieder geval op de hielen. De Nederlandse Top-40 is vrijdagmiddag vanaf 15.03 weer te beluisteren op radio drie.

1	(1)	Who's that girl - Madonna
2	(2)	Papa Chico - Tony Esposito
3	(4)	Right nex door - Roberd Gray Band
4	(3)	It's a sin - Pet Shop Boys
5	(9)	Een kopje koffie - VOF de Kunst
6	(17)	I just can't stop loving you - Michael Jackson
7	(10)	Sweet sixteen - Billy Idol
8	(7)	Nothing's gonna stop me now - Samantha
9	(5)	Helene - Julien Clerc
10	(11)	Star trekkin' - The Firm
11	(6)	I want your sex - George Michael
12	(12)	Head to toe - Lisa Lisa and the Cult Jam
13	(22)	La bamba - Los Lobos
14	(8)	Alone - Heart
15	(18)	Balla balla - Rancesco Napoli
16	(20)	Fake - Alexander O'Neal
17	(32)	I love to love - Tina Charles
18	(19)	Sold - Boy George
19	(25)	I heard a rumour - Bananarama
20	(30)	Under the boardwalk - Bruce Willis
21	(19)	Voyage Voyage - Desireless
22	(13)	So strong - Labi Siffre
23	(24)	Mag het licht uit - De Dijk
24	(14)	The living daylights - A Ha
25	(—)	Let your sun shine - F Ashton/M V Kolck
26	(15)	The pleasure principle - J Jackson
27	(27)	Seven wonder - Fleetwood Mac
28	(16)	I wanna dance with - Whitley Houston
29	(—)	Got the look - Prince
30	(21)	Bring back - Mixed emotions
31	(—)	Duudeljo - De Duinstappers
32	(—)	Always - Atlantic Star
33	(36)	A bailar calypso - Elli Medeiros
34	(—)	Whising well - Terence Trent
35	(31)	Rhythm is gonna - G Estefam en M S M
36	(—)	Rhythm divine - Yello en S Bassey
37	(33)	Seacruise - John Spencer
38	(40)	Second change - Frizzle Sizzle
39	(23)	Diamonds - N Alpert/J Jackson
40	(35)	Misfit - Curiosity

Piet Knarren in 'Op volle toeren'

HEERLEN – Gouden trompettist Piet Knarren zal vanavond weer een optreden ten beste geven in het populaire TROS-muziekprogramma 'Op volle toeren'. Piet Knarren zal te horen en te zien zijn met het accordeonduo 'zusjes Wouterse' en de bekende saxofonist André Mos. Gezamenlijk zullen ze een van Piet Knarrens eigen composities 'Era tiempo' ten gehore brengen. Het programma dat wordt uitgezonden op Nederland 2 om 19.12 uur, zal zoals gewoonlijk gepresenteerd worden door Chiel Montagne.

● *Piet Knarren, de succesvolle Limburgse trompettist met zijn gouden trompet.*

de woeste wespen

Ik grendel de deur af zodat die gedrochten er niet uit kunnen! Ze worden groter!
Weg van hier, we moeten professor Barabas waarschuwen!
NEE!
Ja... Weg! WEG!!
105
Jy gaat eerst alles opbiechten! Wie is de orgelman?
Ik zal alles bekennen, maar laten we hier weggaan. Ik ben bang!
EERST ZEGGEN!
De orgelman...
BEN IK!
O... Daar is hij!
Hij??
Oo, ramp!
106

panda en het doosje-doosje

DIE PANDA BLIJFT ME DWARS ZITTEN. IK MOET BILL MET Z'N PENNING VAN HIER WEG LOKKEN...
KOM, MENEER BILL! NAAR EEN STILLE PLEK! IK MOET RUST HEBBEN OM HET DOOSJE-DOOSJE TE LATEN WERKEN! HIER IS HET TE DRUK!!
ALS IK NIET OPPAS, ONTSNAPT ABRACADABRA ME! EN DAN BEN IK M'N DOOSJE-DOOSJE KWIJT, EN BILL MISSCHIEN Z'N KOSTBARE PENNING....
64-180

recept

Salade met ananas, ham en appel

Benodigdheden: ½ klein wit kooltje (ongeveer 350 g), 2 wortelen, 1 verse ananas van ongeveer 300 g, 250 g ham, vier appels (liefst granny smith), 2½ tl mosterd, ½ tl zwarte peper, ½ tl zout, 2 tl suiker, 4 el azijn.

Maak een saus van de mosterd, de zwarte peper, het zout, de suiker en de azijn. Schaaf de kool heel fijn en rasp de wortelen vrij grof. Snijd de ananas in blokjes en de ham in dunne reepjes. Boor het klokkehuis uit de ongeschilde appels, snijd ze in plakken en doop ze even in de saus om verkleuren te voorkomen. Meng de kool, wortelen, ham en ananas door elkaar, maar houd een paar blokjes ananas achter voor de garnering. Meng de saus door de salade en garneer het geheel tenslotte met de overgebleven blokjes ananas en de schijven appel.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemond

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel.: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 04494-46860
Hoensbroek 045-218555
Kerkrade 045-452932 455506
Maastricht 043-254477
Schaesberg 045-311719
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045

Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56070

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 69,40
per maand f 23,15

Belastingverlaging op begroting 1988

DEN HAAG – Belastingverlaging moet volgend jaar voor de meeste Nederlanders de koopkracht op peil houden. Volgende week gaat het kabinet weer in de slag over de rijksbegroting voor 1988. Het ziet er nu echter al naar uit dat verlaging van de loon- en inkomstenbelasting onderdeel zal uitmaken van het pakket plannen dat op Prinsjesdag (15 september) aan het parlement zal worden aangeboden.

Op het ministerie van Financiën vergaderde gistermiddag de ambtelijke groep die voor minister Ruding de 'augustus-brief' voorbereidt. Die beschrijft de laatste stand van zaken met betrekking tot de ontwikkeling van de economie en de verwachtingen omtrent inkomsten en uitgaven van de staat voor komend jaar.

Minister Ruding had een verwachte belastingmeevaller, volgend jaar, van ruim een miljard gulden het liefst in de staatskas willen laten vloeien. Hij zal zich echter niet verzetten wanneer zijn collega's in het kabinet het extraatje aan de burger willen toedelen.

Zonder een verlaging van de belastingen zou de koopkracht van bijna iedereen er volgend jaar op achteruit gaan. Voor ambtenaren en uitkeringstrekkers is het op zijn minst de vraag of de belastingverlaging wel voldoende is om hun dezelfde bestedingsmogelijkheden te laten behouden die ze in 1987 hebben.

Zowel vanuit de Tweede Kamer (in het bijzonder de VVD) als vanuit de organisaties van werkgevers en werknemers wordt aangedrongen op ten minste het handhaven van de koopkracht. Bij CDA en PvdA liggen de voorkeuren wat genuanceerder. In die partijen zou men de extra belastingontvangsten ook graag gebruiken om enkele van de aangekondigde bezuinigingen ongedaan te maken. Met name heeft men het oog daarbij gericht op de gezinszorg.

Ouderenbond trekt kort geding in

PTT laat centrales ombouwen

UTRECHT – De PTT laat vóór 1 januari 1988 de 1.250 telefooncentrales in het land ombouwen om de gespreksduur van telefoongesprekken exact te registreren. Aanvankelijk zou die aanpassing niet vóór 1995 mogelijk zijn. Dit is één van de toezeggingen die de PTT de Algemene Nederlandse Bond van Ouderen (ANBO) woensdag heeft gedaan. De ANBO liet woensdag weten dat dat voor hem reden was het kort geding dat hij tegen de PTT over de telefoontarieven had aangespannen, in te trekken. Het kort geding zou morgen, donderdag voor de president van de rechtbank in Den Haag dienen.

De ANBO, die ruim 170.000 leden heeft, had geconstateerd dat bij lokale telefoongesprekken minder gespreksduur wordt geleverd dan volgens de telefoontarieven zou moeten. In sommige gevallen moest zelfs het dubbele voor een gesprek worden betaald, aldus de ANBO.
Begin dit jaar voerde de PTT voor lokale gesprekken een tarief in dat op de gespreksduur is gebaseerd: binnen het basistariefgebied 15 cent gesprekskosten per vijf minuten en 's avonds en in het weekend per tien minuten. In de praktijk wordt de aangegeven gespreksduur echter niet gehaald. Al vóór het verstrijken van de eerste vijf of tien minuten wordt een volgende tariefeenheid van 15 cent in rekening gebracht.

Begin september komt de PTT met een publikatie waarin nauwkeurig wordt aangegeven hoe de duur van telefoongesprekken wordt bepaald. Abonnees kunnen dan rekening houden met de te korte eerste gespreksperiode.

Ook ruil Christa-Karin Schumann met Manfred Rotsch

Oost- en West-Duitsland wisselen gevangenen uit

BONN – Oost- en West-Duitsland hebben woensdagmiddag bij de grensovergang Herrleshausen vijf gevangenen uitgewisseld. Bonn maakte bekend dat de Oostduitse arts Christa-Karin Schumann, die sinds 1979 vastzat, werd vrijgelaten in ruil voor Manfred Rotsch, een wegens spionage veroordeelde voormalige medewerker van het vliegtuigconcern Messerschmitt-Bolkow-Blohm (MBB). Voorts werd Wilhelm Wilms, een voormalige medewerker van de Westduitse binnenlandse veiligheidsdienst, vrijgelaten door de DDR in ruil voor twee Oostduitse spionnen, Wolfgang Klautzsch en Klaus Schmidt, die kortere vrijheidsstraffen uitzaten in de Bondsrepubliek.

De gevangenenruil werd bevestigd door een woordvoerder van het ministerie van Duits-Duitse betrekkingen, maar hij wilde niet op bijzonderheden ingaan. Hij wees erop dat de Bondsrepubliek krachtens de grondwet geen bijzonderheden kan meedelen over dit soort humanitaire kwesties.
Naar verluidt werd de nieuwe ruil voorbereid door staatssecretaris Ludwig Rehlinger van het ministerie van Duits-Duitse betrekkingen en de Oostberlijnse advocaat Wolfgang Vogel, die al eerder als contactpersoon voor de DDR optrad bij de uitwisseling van gevangenen.

Christa-Karin Schumann was de levenspartner van een Oostduitse admiraal, die voor zijn vlucht uit de DDR gearresteerd en doodgeschoten werd. Mevrouw Schumann werd eind juni 1980 door een militaire rechtbank in de DDR veroordeeld tot 15 jaar hechtenis. Zij werd onder een streng gevangenisregime geplaatst. De Westduitse regering had zich de afgelopen jaren tevergeefs ingespannen om haar vrijlating te bewerkstelligen. Volgens een bericht in het boulevardblad Bild heeft de DDR toegezegd dat ook de twee kinderen van mevrouw Schumann en haar moeder uit de DDR mogen vertrekken.

Rotsch werd op 20 september 1984 veroordeeld tot 8½ jaar celstraf wegens spionage voor de Oostduitse inlichtingendienst. De rechtbank achtte bewezen dat Rotsch als medewerker van MBB documenten over het gevechtsvliegtuig Tornado en over andere geheime projekten aan de DDR had verstrekt.



● *Manfred Rotsch (links) stapt hier in een auto die hem verder naar Oost-Duitsland zal brengen. Hij werd gisteren in het geheim uitgewisseld tegen de 53-jarige arts Christ-Karin Schumann.*

Duitsland weigert Nederlands varkensvlees

DÜSSELDORF – Slechts één dag na de verscherping van de kontrole op varkensvlees aan de grens tussen Nederland en de Bondsrepubliek in de deelstaat Nordrhein-Westfalen hebben de autoriteiten een grote partij Nederlands vlees teruggestuurd. In twaalf afgekeurde zendingen Nederlands varkensvlees zat onrechtmatig vlees van mannelijke varkens (beren), zo deelde landbouwminister Klaus Mathiesen woensdag mee. Het gaat om een partij van in totaal 94 ton. Ook in de handel en in koelhuizen werden kontroles uitgevoerd. In twintig gevallen werd berenvlees aangetroffen.

Mens heeft vier oren

HAMBURG – De mens heeft vier oren. Dit hebben wetenschappelijke onderzoekers in Hamburg vastgesteld. Het menselijke oor is volgens hen niet een enkelvoudige geluidstrechter: elk oor beschikt over twee afzonderlijke, niet even lange geluidswegen, die taal en geluid transporteren.
Deze 'ontdekking' hebben professor Johann Burchard en zijn medewerkers van de kliniek voor psychiatrie en zenuwziekten van het academisch ziekenhuis van Hamburg gedaan. De persafdeling van de stedelijke universiteit van Hamburg heeft dit woensdag meegedeeld.
Naast de bekende korte geluidsweg midden in de oorschelp vonden Burchard en zijn assistenten een tweede, ongeveer twee keer zo lange geluidsweg in de bovenrand van het oor. Die leidt eveneens tot de gehoorgang. Bijgevolg beschikken de menselijke hersenen feitelijk over twee meer uitwendige en twee dieper gelegen 'oren'. Alleen met behulp van ingewikkelde meetmethoden is professor Burchard er in geslaagd, het bewijs te leveren voor zijn opzienbarende vermoeden.

Branden Rhodos onder controle

ATHENE – De al dagen woedende branden op het Griekse eiland Rhodos zijn gisteren zo goed als bedwongen. Al in de ochtend slaagden brandweerlieden en militairen erin de vuurzee terug te dringen tot een klein gebied tussen Lardos en Learna in het zuidoosten van het eiland. Op Rhodos was het gisteren nagenoeg windstil, waardoor de vlammen grotendeels konden worden geblust. De branden waren zondag ontstaan in het midden van het vakantie-eiland. Door een sterke wind verspreidde zich de vuurzee alras tot in het zuidoosten van Rhodos. Volgens de jongste schattingen werden er meer dan 15.000 hectare bos- en akkerland verwoest.
De bewoners van in totaal 12 dorpen in het gebied waar de branden woedden, konden gisteren terugkeren.

Iran waarschuwt Parijs en Londen

LONDEN/NICOSIA/FUJAIRAH – Iran heeft Groot-Brittannië en Frankrijk gewaarschuwd dat hun schepen in de Perzische Golf het doelwit kunnen worden van een Iraanse aanval mocht Irak 'problemen veroorzaken'. Dit heeft radio Teheran woensdag bekendgemaakt. De waarschuwing is een reactie op het besluit van Londen en Parijs dinsdag mijnvegers naar het gebied te sturen.

Volgens de Iraanse radio vormt „de hervatting van de Iraakse bombardementen op de Iraanse industriële- en olie-installaties na een onderbreking van 25 dagen een dergelijk probleem". Iran zegt dat negen mensen bij die bombardementen om het leven kwamen. Iraanse artillerie beschiet de afgelopen dagen uit wraak onafgebroken Iraakse doelen. Teheran dreigde eerder al met aanvallen op vrachtschepen in de Golf mocht Bagdad zijn aanvallen op Iraanse olietankers en installaties hervatten.
De kustwacht van de Verenigde Arabische Emiraten VAE heeft bekendgemaakt dat zij een voor de haven van Fujairah drijvende mijn zijn kwijtgeraakt. Een dag eerder waren in de Golf van Oman drie mijnen ontdekt. Eén is tot ontploffing gebracht en de tweede is vergeefs met kanonnen en machinegeweren beschoten.

Praten

Italië heeft formeel ingestemd met het idee van minister Van den Broek een bijeenkomst van de landen van de Westeuropese Unie over de Golfoorlog te beleggen. Een woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken in Rome verklaarde woensdag dat een vergadering van de zeven WEU-landen – Engeland, Frankrijk, Italië, West-Duitsland en de Benelux – „een goede gelegenheid biedt voor gezamenlijk overleg over de ontwikkelingen in dit deel van de wereld." Nederland is sinds 1 juli voorzitter van de WEU.

Iran heeft dinsdagnacht een halfslachtig antwoord gegeven op de resolutie van de VN-Veiligheidsraad van 20 juli waarin wordt geëist dat Irak en Irak een bestand sluiten. Iran aanvaardt noch verwerpt de resolutie, zo zei de Iraanse VN-ambassadeur, Said Rajaie Khorassani, na een gesprek met VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar die hij een brief met de Iraanse reactie overhandigde. Volgens Khorassani staat in de brief hoe Iran aankijkt tegen de resolutie, alsmede op welke, niet nadere aangeduide, gebieden Iran wil samenwerken met de VN-secretaris-generaal.

Zuidafrikaanse mijnstaking

Politie grijpt in bij staking

JOHANNESBURG – De Zuidafrikaanse politie heeft woensdag minstens 86 zwarte vakbondsfunctionarissen opgepakt tijdens een bijeenkomst van de Nationale Unie voor Mijnwerkers (NUM) in Klerksdorp bij Johannesburg, aldus een woordvoerder van NUM. Het is de eerste keer dat de politie ingreep sinds bijna een kwart miljoen zwarte mijnwerkers twee dagen geleden het werk neerlegde om betere arbeidsvoorwaarden en hoger loon af te dwingen.

Marcel Golding, ondersecretaris-generaal van de NUM, sloot niet uit dat de politie 300 tot 400 functionarissen heeft gearresteerd, zoals sommige berichten melden. Hij noemde het optreden van de politie „een poging de staking te breken en wettige vakbondsactiviteit te ondermijnen". De politie wilde nog geen commentaar geven.
De staking breidde zich woensdag verder uit. Zo legden kompels in de goudmijn Blyvooruitsig ten noordwesten van Johannesburg het werk neer en sloten zich daarmee bij de honderdduizenden stakers aan. Volgens de NUM doen meer dan 340.000 mijnwerkers mee aan de staking, die de grootste in de geschiedenis van Zuid-Afrika wordt genoemd. De mijneigenaars spreken van ongeveer 230.000 stakers.

Geen Gay Krant voor 'noorden'

GRONINGEN – Alle exemplaren van de nieuwste Gay Krant die per post aan de abonnees in de drie noordelijke provincies zijn verstuurd, zijn op raadselachtige wijze verdwenen. In een persbericht suggereert de uitgeverij van het homoblad in Best een sabotage-actie, gericht tegen een interview van de Groninger priester Europarlementariër Herman Verbeek. Hij doet daarin een aanval op de rooms-katholieke kerk, met name op haar houding jegens homofielen. Die uitspraken hebben de wrevel gewekt van de bisschoppen.
Van de totale oplage van 27.000 exemplaren worden er 11.000 per post aan abonnees verzonden. Het PTT-kantoor in Roosendaal bevestigt de ontvangst van het nieuwste nummer. Volgens een woordvoerder zijn de bladen in postzakken naar diverse verdeelpunten in het land verstuurd. Die in Groningen en Leeuwarden zeggen ze echter niet te hebben ontvangen. De postale recherche onderzoekt de verdwijning.

'Olieleiding Iran-Rusland snel gereed'

NICOSIA – Een oliepijpleiding van Iran door de Sovjetunie naar de Zwarte Zee kan binnen drie maanden operationeel zijn. Volgens de Iraanse onderminister van olie, Kazempour Ardebili, hebben Teheran en Moskou over een dergelijke pijpleiding inmiddels overeenstemming bereikt.



Stad

● De familie Braselton in Georgia biedt de naar haar genoemde stad voor 20 miljoen dollar te koop aan. Braselton is een stad met één verkeerslicht op 80 kilometer ten noordoosten van Atlanta. Zij is sinds meer dan een eeuw in het bezit van de Braseltons, die haar nu sinds vijf jaar proberen te verkopen omdat men vergrijst en het niet goed meer aan kan.

Chinees

● *Een Chinees meisje van 14 is onlangs in een zwembad verdronken omdat de vijftig volwassenen langs de kant als enige zorg hadden de hoogte van de beloning die zij zouden krijgen als zij haar redden.*

Regen

● **Zeker 300 mensen zijn omgekomen als gevolg van zware regenval en heftige tornado's die al drie weken het noorden van Bangladesh teisteren. Het zwaarst getroffen is het noordelijk deel van het land, in de buurt van de grens met India.**

Amerikanistiek

● De Katholieke Universiteit Nijmegen start met ingang van het nieuwe studiejaar de studierichting Amerikanistiek. Amerikanistiek wordt een doctoraal opleiding die toegankelijk is voor studenten met de propaedeuse letteren, geografie, sociale wetenschappen of rechten. De afstudeerrichting zal behalve Amerikaanse taal, letteren en cultuur ook onder andere Amerikaans recht, politiek stelsel en film en opvoeringskunsten omvatten.

Hondenkerkhof

● *De Franse regering heeft het hondenkerkhof van Asnières ten noorden van Parijs op de monumentenlijst geplaatst. Het beroemdste graf in Asnières – waarvoor men tussen de 1.000 en 2.000 gulden per jaar betaalt – is dat van Rin-Tin-Tin, de herder die hoofdrolspeler in een beroemde reeks films was.*

Camera's

● **De Leidse politie wil een proef nemen met het plaatsen van camera's langs de openbare weg. Op die manier zou de politie ondanks personeelstekort meer toezicht kunnen houden En eerste proef start langs een zeer afgelegen fietspad in Leiden, waar in het verleden wel eens sexuele delicten plaats hebben gevonden.**

Mafia

● De Siciliaanse Mafia heeft haar eigen erecode geschonden en voor het eerst een vrouw vermoord. Het slachtoffer is de echtgenote van een Siciliaanse 'capo'. De 55-jarige Lucia Atanasi werd volgens de politie door drie mannen doodgeschoten toen zij met vier van haar kinderen op de veranda van haar huis op het platteland zat. Haar echtgenoot, Domenico Allerruzzo – hoofd naar het schijnt van een plaatselijke Mafiafamilie – zou adjudant zijn van 'Nitto' Santapaola, een van de invloedrijkste leiders van de Mafia van Catania. Vorig jaar al had de Mafia in Palermo haar erecode geschonden door voor het eerst een kind dood te schieten.

Minderheden

● *De gemeente Rotterdam lijkt niet te slagen in het plan om het aantal vertegenwoordigers van etnische minderheden in het gemeentelijk apparaat flink te verhogen. De gemeente heeft zich voorgenomen het percentage minderheden in gemeentelijke dienst in 1992 even groot te laten zijn als het aandeel dat zij uitmaken van de Rotterdamse bevolking, namelijk 10.1 procent.*

Schrijver

● **De Chileense regering heeft het inreisverbod voor 21 politieke ballingen opgeheven. Onder hen zijn de linkse schrijver Ariel Dorfman en twee voormalige ministers van de in 1973 door het leger ten val gebrachte regering-Allende.**

Heroïne

● De politiekorpsen van Amstelveen en Zaanstad hebben dinsdag beslag gelegd op een container waar 2000 kilo hasj en twee kilo heroïne in zat. De container die verder gevuld was met meubelen werd aangetroffen in Zaanstad. De straatwaarde bedraagt enkele miljoenen gulden. In verband met het onderzoek werd de container overgebracht naar Amstelveen. De politie arresteerde 4 personen in Amsterdam en nog eens vier in Zaanstad.

Hogere ambtenaren: snel onderhandelen

DEN HAAG – De centrale voor middelbare en hogere ambtenaren CMHA wil volgende week woensdag met minister Van Dijk verder praten over de arbeidsvoorwaarden van het overheidspersoneel. In dat gesprek moet Van Dijk opheldering geven over zijn bereidheid om alsnog met het middelbaar en hoger overheidspersoneel een akkoord af te sluiten, zoals de bewindsman eind juli in een brief aan de Kamer liet weten. Dat heeft de CMHA woensdag laten weten.

Op 15 juli mislukten de onderhandelingen over de arbeidsvoorwaarden met de vier centrales van overheidspersoneel. Drie daarvan, de FNV- en de CNV-ambternarencentrale en het Amtenarencentrum, vonden het financiële aanbod (en de invulling ervan) van de minister onvoldoende. Zo waren ze het oneens met het voorstel van de bewindsman om een deel van de financiële ruimte te besteden aan het wegwerken van de salarisachterstand van het middelbaar en hoger overheidspersoneel.
Van Dijk trok daarop zijn voorstellen ter grootte van 795 miljoen gulden voor twee jaar in, maar verklaarde dat hij wel met de CMHA verder wilde onderhandelen. De CMHA heeft de minister per brief uitgenodigd deze besprekingen nu zo spoedig mogelijk te gaan voeren, zo mogelijk op woensdag 19 augustus.

Onvoorwaardelijke tbr geëist

Man pleegde ontucht met buurtkinderen

ENSCHEDE – Tegen een 22-jarige Enschedeër, die op ernstige wijze ontucht heeft gepleegd met een groot aantal buurtkinderen, is gisteren bij de Almelose rechtbank één jaar gevangenisstraf en onvoorwaardelijke terbeschikkingstelling van de regering geëist. De officier van justitie, mr. A. Lunenborg, wilde niet weten van een behandeling in het kader van een voorwaardelijke tbr, zoals de districtspsychiater had voorgesteld. „De maatschappij moet tegen deze ernstig zieke jongen worden beschermd", aldus de aanklager, „ik kies voor beveiliging".

De Enschedeër werd begin juni opgepakt, kort nadat een soortgelijke affaire in Oude Pekela aan het licht was gekomen. Na het bekend worden van de praktijken richtte de buurt zich tegen de familie, die elders moest worden ondergebracht. Volgens de officier van justitie hebben het Riagg en de politie echter een groot deel van de onlustgevoelens in de buurt kunnen kanaliseren. Daardoor is het te verklaren, dat de meeste ouders toch vrij gematigd en verstandig hebben gereageerd. „Petje af", aldus Lunenborg.

De Enschedeër heeft in de loop van het onderzoek 19 gevallen bekend, het aantal herroepen en vervolgens weer toegegeven. Gisteren zei hij, dat hij hooguit met drie kinderen ontucht had gepleegd, maar niet in die ernstige mate zoals de slachtoffertjes hebben beweerd. Hij zou „uit bangigheid voor een zware straf" de 19 zaken hebben opgebiecht. De president van de strafkamer, mr. H. Talsma, had zo zijn twijfels. „U gaat toch niet uit bangigheid al die details vertellen? Die kan een mens toch niet zomaar bedenken?".

De Enschedeër riep de kinderen, die veelal met zijn vijfjarig zusje speelden, naar binnen met de belofte dat hij ze wat zou laten zien. Eenmaal boven pleegde hij de ontucht, waarbij het vaak tot perverse handelingen kwam. Gebleken is, dat veel kinderen inwendig letsel hadden. De Enschedeër sloeg ze als ze niet op zijn verlangens ingingen. Ook dreigde hij ze meer dan eens „de kop af te snijden" als ze hun ouders zouden inlichten. Hij zwaaide dan met een groot keukenmes.

GROOTSTE KEUZE, ABSOLUTE ZEKERHEID VAN LAAGSTE PRIJZEN, DESKUNDIG ADVIES EN PERFEKTE SERVICE

VOGELZANG AANBIEDINGEN

DAAR KUN JE ECHT NIETOMHEEN!

HIFI STEREO

GOEDE CONSUMENTENTEST JUNLI 1987

PIONEER



PIONEER S 8000 MIDISET
Bestaande uit
PIONEER PL-X 77 Z PLATEN-SPELER Halfautomatisch, frontbediening met gesloten stofkap, rechte toonarm met T4P MD element, vlakke uitvoering.
PIONEER F-X 88Z TUNER Digitale synthesizer tuner met quartz afstemming en 24 voorkeurzenders, supersnelle afstemming.
PIONEER DC-X 88Z CASSETTE-DECK/VERSTERKER Kontinu uitgangsvermogen van 2x40 Watt, 5 ingangen, 5 band equalizer, mikrofoon mengmogelijkheid, hoofdtelefoon aansluiting, dubbel cassettedeck met dubbel auto reverse, high speed dubbing, relay play, music search, Dolby ruisonderdrukking.
INKLUSIEF DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING

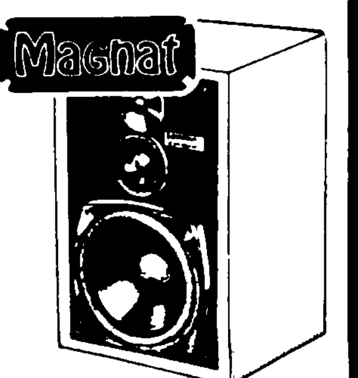
VOGELZANGPRIJS: 1249

AKAI



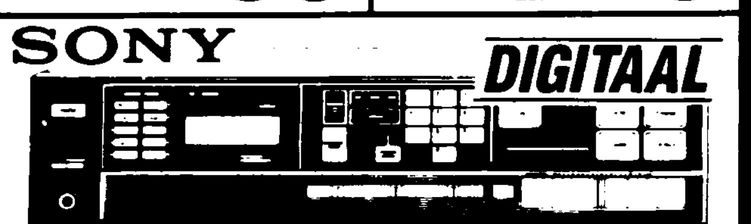
AKAI SRHM 270 LUID-SPREKERBOX
2 wegsysteem met basreflex voor een natuurgetrouwe weergave
69

Magnat



MAGNAT SONOBULL 21
Kostbare 3-weg konstruktie, geschikt voor versterkers van 15-100 Watt. Impedantie 8 Ohm
249

SONY DIGITAAL



SONY STR-AV 260 L RECEIVER
Quartz lock synthesizer tuner met automatische afstemming. Gewenste frequentie is ook direkt in te toetsen. Geheugen voor 10 voorkeuzestations. Digitale uitlezing op FL display. Kontinuvermogen van 2x35 Watt. Ingangen voor platenspeler, recorder, aux, CD en video.

VOGELZANGPRIJS: 399

AKAI



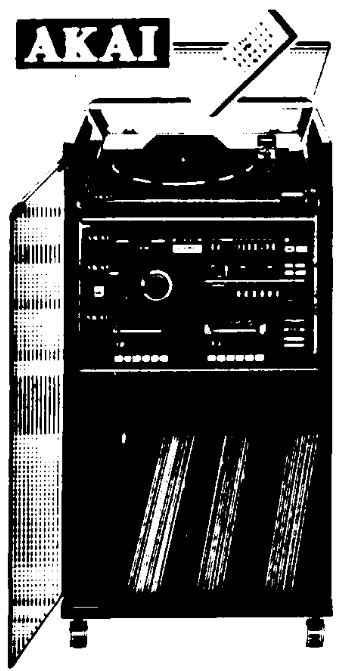
AKAI GXA5X CASSETTEDECK
Stereo cassettedeck beschikt over een twin field super GX kop, DBX en een dolby B/C ruisonderdrukkingssysteem. FL display waarop alle funkties indikaties zichtbaar worden gemaakt. Mogelijkheid voor 2 microfoonaansluitingen/timer/herhaald weergave/muziekinr. of band passage
599

PHILIPS



PHILIPS CD-160 COMPACT DISC SPELER
Nieuwste uitgebreide Compact Disc speler met verlichte inleglade. Index zoeksysteem en voorprogrammering tot 20 nummers, van totale tijd en verstreken tijd per nummer. Drievoudige zoeksneller. Analoge en digitale uitgang. In zwarte uitvoering
598

AKAI



AKAI PRO-A 400 CUBE AUDIO SYSTEEM MET AF-STANDSBEDIENING
Luxe audio set bestaande uit
AKAI AP-A 150 PLATEN-SPELER Semi automatische platenspeler met snaaraandrijving inkl. MD element.
AKAI AC-A 400 TUNER, VERSTERKER, CASSETTE-DECK Tuner met semi-automatische afstemming, 16x voorkeuze en ontvangst van FM stereo, midden- en lange golf. Versterker van 2 x 55 Watt en 5 bands equalizer. Dubbel cassettedeck met dolby B, automatische regeling van opnameniveau en bandkeuzeschakelaar. Kontinue weergave.
AKAI LUIDSPREKERS
Gesloten 2-weg systeem met een belastbaarheid tot 80 Watt. Kompleet met eigentijdse **audio RW 60** luxe hoog audiorack.

VOGELZANGPRIJS: 898

SONY



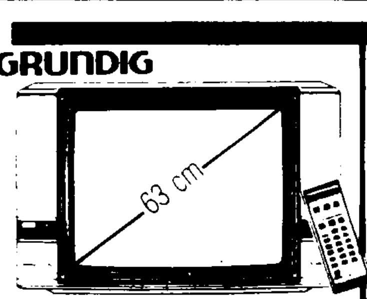
IN PRIJS VERLAAGD

SONY CCD-V 30 CAMERA-RECORDER
Handycam 8 mm systeem met speelduur van max. 3 uur, direkt af te spelen op elke TV, zoomlens met macro, back-light compensation, auto-focus dus altijd scherpe opnamen, automatische witbalans. Rec. Review om het laatst opgenomen stukje even weer te zien. CCD beeldchip voor hoge natuurgetrouwheid en geen vegen, perfekt geluid door FM geluidsregistratie, zeer lichtgevoelig, in de verstelbare zoeker zijn de opnamen op lokatie terug te kijken, in de zoeker wordt ook informatie gegeven over bandloop, lichtsterkte en konditie van de accu. Gewicht slechts 1400 gram. Wordt kompleet geleverd

VOGELZANGPRIJS: 2998

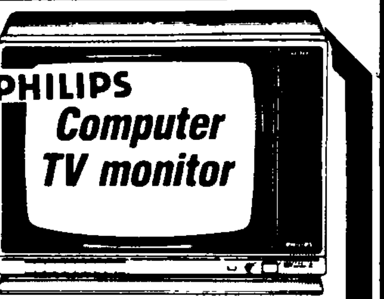
TELEVISIES

GRUNDIG



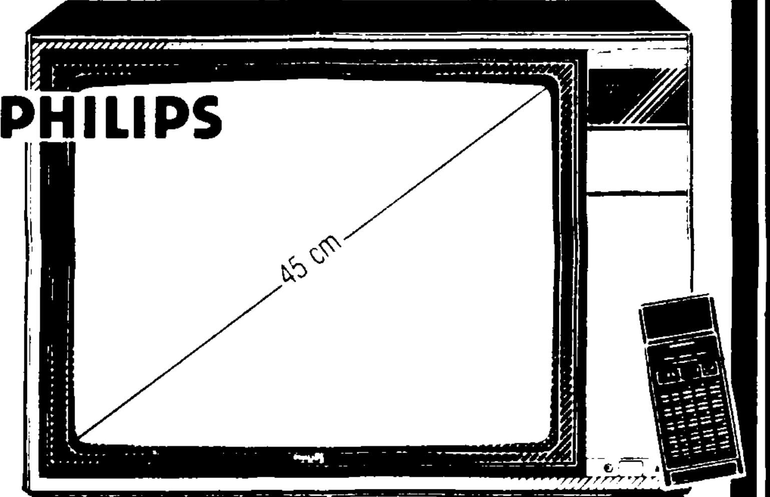
M63-270 GRUNDIG MONOLITH KLEUREN-TELEVISIE
63 cm platte beeldbuis, 2 x 20 Watt stereo weergave, 29 x voorkeurzenders en 2 AV kanalen. Inklusief teletekst en afstandsbediening.
1999

PHILIPS Computer TV monitor



PHILIPS 14 CF 1114 DRAAGBARE KLEUREN-TV COMPUTER-MONITOR
37 cm beeldbuis, aangepast voor VCR, AV-ingang. Tiptoetsen, zenderkeuze voor 10 voorkeurzenders. RGB-ingang voor aansluiting van o.a. computers.
799

PHILIPS

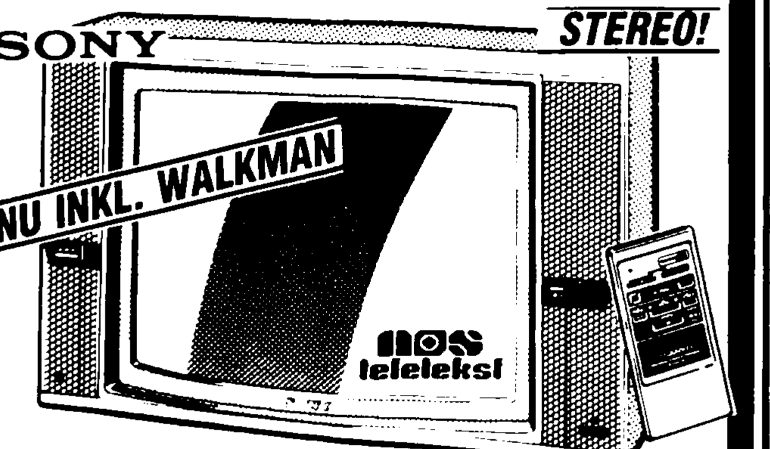


PHILIPS 17 CT 2319 KTV
Portable kleurentelevisie met 45 cm flatsquare beeldbuis, 40 x voorkeurzenders en automatisch zoeksysteem. Voorzien van een hoofdtelefoonaansluiting. Inklusief afstandsbediening

VOGELZANGPRIJS: 1199

SONY STEREO!

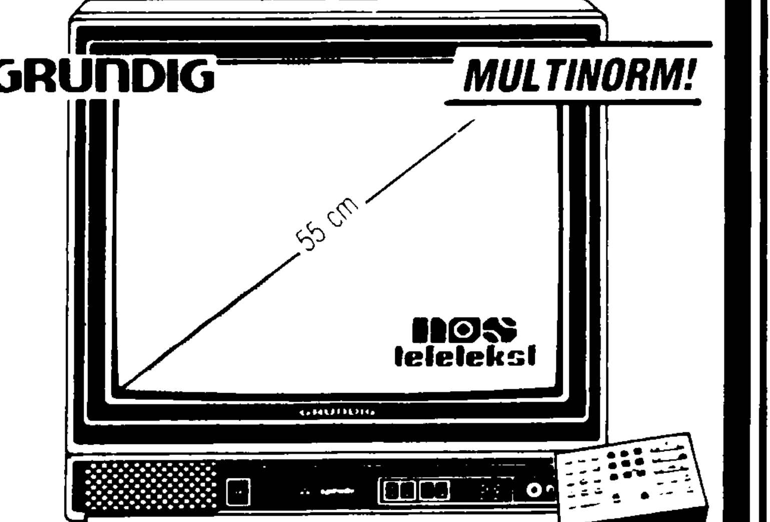
NU INKL. WALKMAN



SONY KV-2264 STEREO KLEUREN TV MET TELETEKST
Een van de best gekochte kleurentelevisies van Sony, een klasse 55 cm grootbeeld kleuren-TV, met haarscherp beeld dankzij de Trinitron beeldbuis. Draadloze afstandsbediening. Ingebouwde 99 kanaals synthesizer tuner met 30 x voorkeuze. 2 x 20 Watt HiFi versterker en 2 ingebouwde luidsprekers. Verder aansluitingen voor RGB (scart), stereo HiFi installatie en hoofdtelefoon. Antraciet grijze uitvoering. Afm.: 69x46x41 cm.

VOGELZANGPRIJS: 1899

GRUNDIG MULTINORM!

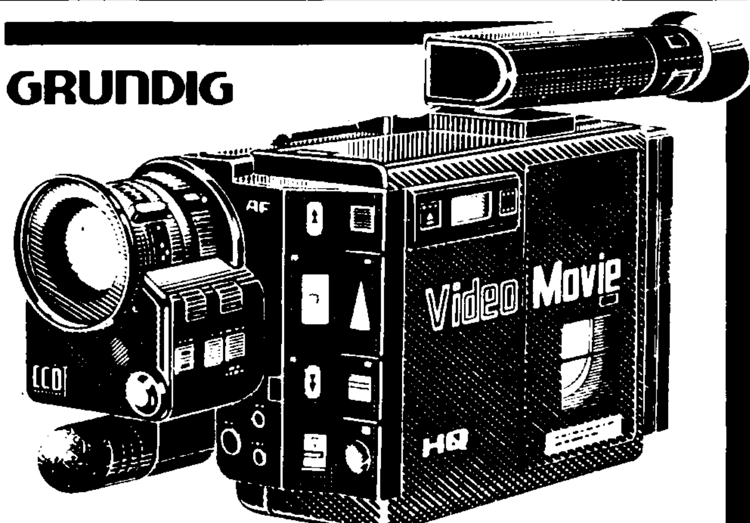


GRUNDIG P55-245/9
Multinorm 55 cm flat square kleurentelevisie, met draadloze afstandsbediening. Geschikt voor 11 TV-normen, PAL B/G, PAL J, PAL D, Secam B/G, Secam 2, Secam DK en 4 x NTSC-normen. Geschikt voor satelliet. Voorzien van een kristalglas kontrastfilter, synthesizer, 99 kanalen S band tuner, CTI kleurdefinitiesysteem, 29x voorkeuze met 2 x AV, 2-weg speakersysteem 8 Watt. Inklusief teletekst.

VOGELZANGPRIJS: 1599

VIDEO

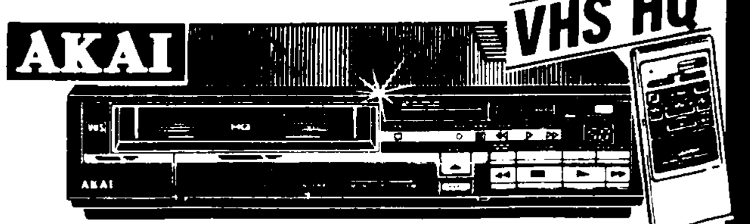
GRUNDIG



GRUNDIG VSC 50 AUTO-FOCUS VHS-C VIDEOMOVIE
Nieuwste, uiterst kompakt VHS-C Videomovie met auto-focus, de kleinste VHS camera/recorder ter wereld. CCD-opname chip HQ beeldweergave voor een uitstekende beeldkwaliteit, ook in LP-stand (Long-Play). Zeer eenvoudig te bedienen door z'n vele volautomatische funkties. Objektief met 6x motorzoom, en een lichtgevoeligheid van 15 Lux. Gewicht slechts 1,4 kg inkl. elektronische zoeker. Wordt kompleet geleverd met accu, acculader/netvoeding, VHS-C videocassette, cassetteadapter en RF modulator voor op TV

VOGELZANGPRIJS: 3698

AKAI VHS HQ



AKAI VS 240 EO VIDEO-RECORDER
Nieuwste videorecorder met het bekende Akai Interactief Monitor Systeem (gebruiksaanwijzing op uw TV-scherm), HQ beeldkwaliteit voor nog scherpere beelden, elektronische tuner met 50 voorkeurzenders, timer voor 4 programma's in 2 weken, S-tuner, stilstaand beeld, auto rewind, kinderslot. Inkl. draadloze afstandsbediening. Gratis Akai videowijzer.

VOGELZANGPRIJS: 1098

TELEFUNKEN



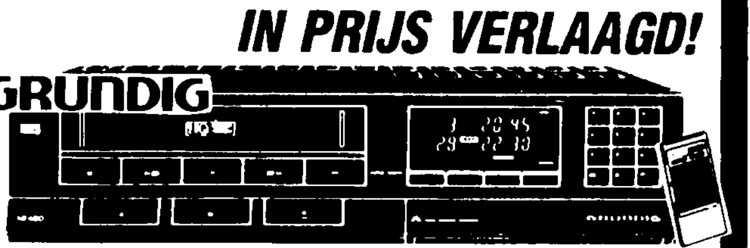
TELEFUNKEN VR 2941 (= JVC HRD 180) HQ LONG PLAY VHS VIDEO-RECORDER
Met draadloze afstandsbediening, duidelijk digitaal display, stilstaand beeld, speelduur via long play tot max. 8 uur, 4 koppen systeem, timer met 8 programma's in één jaar. VPS voorbereid.
1399

TELEFUNKEN

TELEFUNKEN VR 2971 VIDEORECORDER
VHS HiFi stereo videorecorder. Ideaal voor kamkorderbezitters om geluidsspoor te vervangen d.m.v. een audio dubb. mogelijkheid. VPS voorbereid, 8 uur audiomogelijkheid, 8 programma timer binnen 365 dagen, geleverd inkl. afstandsbediening.
1799

IN PRIJS VERLAAGD!

GRUNDIG



GRUNDIG VS-400 VHS HQ VIDEORECORDER
Een prachtige uitstekende weergave volgens de nieuwe HQ supervision standaard, 4 programma's tot 365 dagen vooruit te programmeren. VPS voorbereid. Inkl. afstandsbediening.

VOGELZANGPRIJS: 1098

PORTABLES

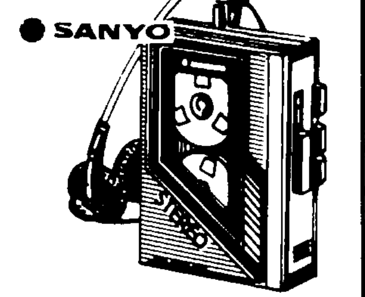
Panasonic



PANASONIC RX-CW30 PORTABLE
Portable "compo" met loskoppelbare boxen, dubbel cassettedeck met high speed dubbing, 4-bands radio, 5-bands equalizer, 4 luidsprekersysteem, 2 x 10 Watt.

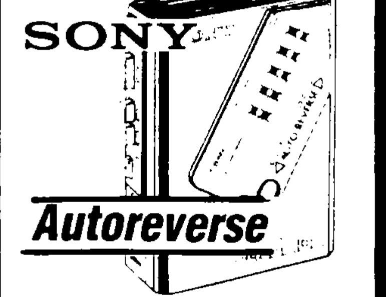
VOGELZANGPRIJS: 399

SANYO



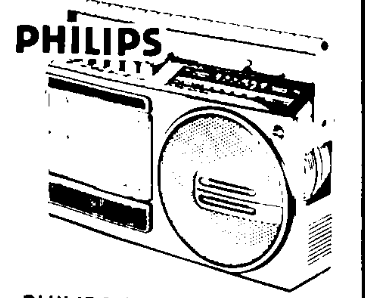
SANYO MGP-11 CASSETTE-SPELER
Pocket cassettespeler met automatische afslag, vooruit- en terugspoelen, ceintuurhouder, batterijvoeding, aansluiting voor netadaptor. Kompleet met hoofdtelefoon
59

SONY Autoreverse



SONY WM-60 WALKMAN
Zeer slanke, kompakte walkman met autoreverse, ingebouwde 5 traps equalizer, dolby B ruisonderdrukking en voorzien van 2 hoofdtelefoon aansluitingen. Kompleet met hoofdtelefoon
269

PHILIPS



PHILIPS D 7170 RADIO CASSETTERECORDER
Radio cassetterecorder met FM en AM, long life koppen, pauzetoets, 2 luidsprekers.
79

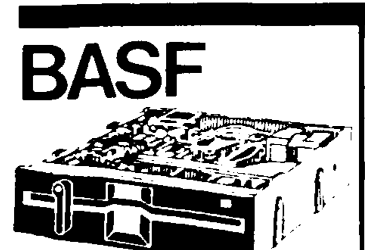
Panasonic



PANASONIC RX 1210 PORTABLE RADIO CASSETTERECORDER
Mono radio/cassetterecorder met FM en MG, ingebouwde microfoon.
79

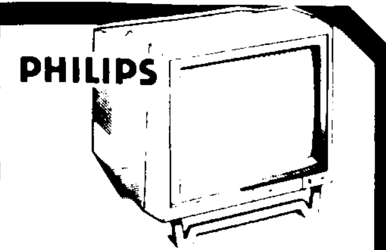
COMPUTERS

BASF



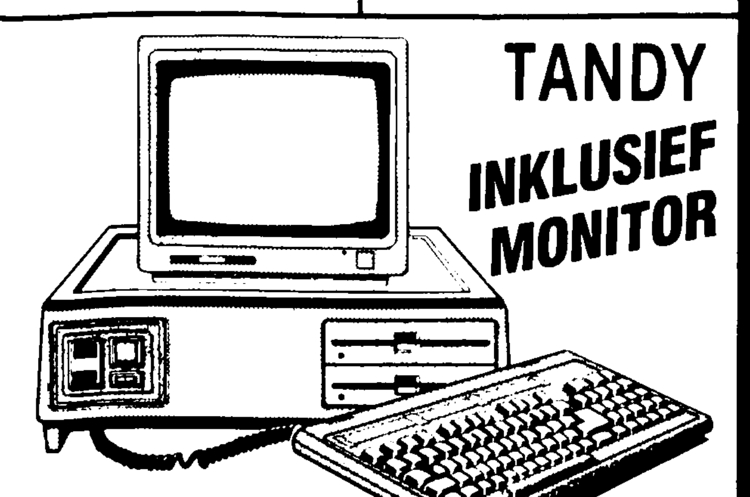
BASF FLOPPY DRIVE
Floppy drive voor IBM* en compatibles 360 kB geformatteerd, kwaliteits drive.
249

PHILIPS



PHILIPS BM 7513 TTL MONITOR IBM* COMPATIBLE
High resolution monitor: 31 cm beeldbuis, 920x300 beeldpunten, 18,4 MHz, P39 groene phosfor.
249

TANDY INKLUSIEF MONITOR



TANDY 2000 PL
Een der snelste MS-DOS computers op de markt. (AT snelheid!).
TANDY 2000 PCL
256 K RAM, twee 5¼" diskdrives 720 Kb, qwerty kwaliteits toetsenbord, MS-DOS, 16 bits microprocessor, klokfrekwentie 8 mHz. Samen met de Tandy VM-1 monochroom high res. monitor.
1399

IDEM MAAR DAN UITGEVOERD MET TANDY CM-1 KLEURENMONITOR 1795,-

IDEM MAAR UITGEVOERD MET TANDY CM-1 KLEURENMONITOR EN 20 MB HARD-DISK 2795,-

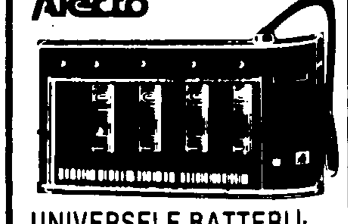
ELEKTRONIKA

Alecto



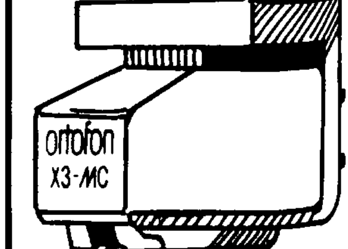
ALARMCENTRALE AC 07
Stevige plaatstalen behuizing met ingebouwde sirene (104 dB!), aparte 24 uurs groep en instelbare in- en uitschakelvertraging. Aansluitmogelijkheden voor o.a. paniekknop, sirene, zwaailicht, deurkontakten.
199

Alecto



UNIVERSELE BATTERIJ-LADER
Deze lader is geschikt voor alle gangbare maten nicad batterijen (1½ V) max. 4 stuks + extra 9 V aansluiting. Met indikatie lampjes
18^95

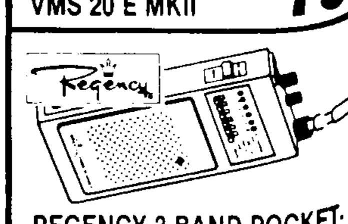
ortofon



ORTOFOON TOPKLASSE ELEMENTEN

X1-MC	129
X3-MC	229
VMS 20 E MKII	79

Regency



REGENCY 3 BAND POCKET-SCANNER
Pocketscanner 6 kanaals, drie banden UHF 450-512 mHz, VHF 70-90 mHz, VHF 140-170 mHz, inkl. oplaadbare batterijen, oplader en rubber antenne.
329

EEN GRANDIOZE KOLLEKTIE C.D.'S, L.P.'S, SINGLES, MAXI'S ENZ. VINDT U OP ONZE PLATEN-AFDELING MET ELKE WEEK WEER DIVERSE TOP-AANBIEDINGEN DEZE WEEK O.A.:



ROBERT CRAY BAND "Strong Persuader". Fantastische C.D. van dit nieuwe bluesfenomeen.
VOGELZANG-PRIJS 39^95

THE POWER OF LOVE. Prachtige dubbelelpee met hedendaagse love-songs
VOGELZANG-PRIJS 14^95

"Miami Vice deel 1". De originele muziek uit de populaire TV serie
VOGELZANGPRIJS 14^95

HITSINGLE V.D. WEEK: MICHAEL JACKSON "I just can't stop loving you"
4^95

AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT. AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN, ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN.

Openingstijden:
Di. t/m vr. van 9.30-18.00 uur, donderdag van 9.30-21.00 uur. Zaterdag van 9.30-17.00 uur

VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. MAASTRICHT: AFD. HIFI EN VIDEO: WOLFSTRAAT 11, AFD. ELEKTRONIKA: M. SMEDENSTRAAT 25

„Nederland is een verjaardagskalender op de wc"

LEIDEN – Molens en klompen, kinderporno en heroïne, maar bovenal een verjaarskalender op de wc: trefwoorden waarmee de Westduitse journalist Helmut Hetzel de beeldvorming van Nederland onder onze oosterburen schetste.

Het positieve beeld dat de Nederlanders in voorgaande decennia moeizaam hebben opgebouwd is volgens hem radicaal ten kwade omgeslagen. Hetzel sprak nadrukkelijk over beeldvorming in noord-Duitsland. Voor de gemiddelde Zuidduitser is Nederland volgens hem te vergelijken met een ver weg gelegen Scandinavisch land, waar slechts incidenteel over wordt geschreven. Zelf vindt hij Nederland overigens een „zeer boeiend land"

Dit in tegenstelling tot de mening van collega-journalist Pieter de Vink, NOS-journalist, presentator van Panoramiek en het Capitool. Volgens hem heeft ons land vooral de reuk van degelijkheid over zich. „Zelfs ons vorstenhuis is saai en haalt zelden de internationale varia of roddelrubrieken". De huidige Nederlands diplomatieke dienst wordt volgens hem als „knullig" gezien - „als Luns ergens binnenkwam in het buitenland dan was hij er ook echt".

Collega's als Fons van Westerloo van de Avro en Elsevier Magazine en Maarten Huygen van het NRC Handelsblad spraken dit niet tegen. Zij zagen echter toch ook wel degelijk positieve beeldvorming in het buitenland. Nederland wordt gezien als een soort proeftuin waar bij voorbeeld openlijk over euthanasie gesproken kan worden. Ook zou Nederland op financieel-technisch gebied een goede naam hebben en de waterwerken worden internationaal geroemd, aldus de journalisten.

In de Verenigde Staten overheerst het beeld dat hier alles mag, aldus Huygen, die jarenlang correspondent in Washington is geweest. „Alleen vergeten de Amerikanen dat dat niet betekent dat we ook daadwerkelijk alles doen". Zeker na publikaties als die vorige week in het weekblad The Times over ons land verschenen overheerst in Amerika het beeld van wanorde weer, zo waren de journalisten het eens. Alleen Pieter de Vink was blij met het voor Nederland negatieve artikel: „staan we eens in een echt grote mensenblad in een echt grote mensenland en dan praten we nog weken over de negatieve effecten daarvan. Het is juist die mentaliteit die ons image in het buitenland bepaalt".

Waar alle journalisten echter zeer eensgezind in waren was dat Nederland geen betere ambassadeur in het buitenland kan hebben dan ons koningshuis. Een president zou de deuren die onze vorstin open weet te krijgen niet eens kunnen vinden, aldus één van de aanwezigen.

Ruim 800 „gewonden" naar noodhospitaal in Heerlen

Invasie Amerikanen voor grote NAVO-oefening

APELDOORN/BRUSSEL/DEN HAAG – „De grootste NAVO-oefening aller tijden", zo noemen militaire deskundigen de komende troepenverplaatsingen van Amerikaanse militairen en materieel, door de lucht en over zee naar Centraal-Europa.

Voor „Reforger", Return of Forces to Germany (terugkeer van strijdkrachten naar Duitsland), zetten de VS tussen 26 augustus en 13 september een gigantische luchtarmada in om rond 36.000 militairen vanuit onder meer Fort Hood in Texas naar Europa over te vliegen. Alleen al de Nederlandse luchthaven Schiphol krijgt een slordige vijftien- tot twintigduizend GI's te verwerken. De overige Amerikaanse militairen landen voornamelijk op vliegbases in de Bondsrepubliek.

In de Rotterdamse havens zullen met tussenpozen van een half uur vier grote roll-on-roll-off-schepen met ruim vierduizend wiel- en pantservoertuigen, ruim honderd Apache-gevechtshelikopters en ander militair materieel afmeren. Na de debarkatie vervolgen vele tientallen heli's vliegend hun weg naar West-Duitsland. Aansluitend aan Reforger begint daar een serie NAVO-oefeningen in het kader van de herfstmanoeuvres onder de codenaam Autumn Forge, zich uitstrekkend over heel Europa, van Noorwegen tot en met Turkije.

Ook zal het grootste deel van de vijf in Nederland gebouwde Amerikaanse leger-opslagcomplexen (POMS) worden leeggehaald en naar de oefenende troepen in Duitsland worden getransporteerd. Die opslagdepôts lieten de Amerikanen de afgelopen jaren in ons land bouwen voor ruim 400 miljoen gulden. Er ligt voor een slordige vier miljard gulden aan Amerikaans legermaterieel en (conventionele) munitie in opgeslagen.

Na afloop van de serie NAVO-manoeuvres in de Bondsrepubliek wordt eind september en begin oktober een grote strategische evacuatie-oefening gehouden, waarbij 800 Amerikaanse „gewonden" worden afgevoerd. Zij komen dan in noodhospitalen terecht. Onder meer in het onlangs geopende Amerikaanse militaire hospitaal in Heerlen. Van daaruit worden ze naar Engeland en Amerika getransporteerd.

Extra treinen

Veel van het andere militaire „equipment" wordt uit de grote zeeschepen in extra treinen geladen en over de rails naar het Duitse oefengebied gebracht. De Nederlandse Spoorwegen en Rotterdamse overslagbedrijven zijn bij de oefening ingeschakeld. Deze Reforger-oefening is voor de Noord-Atlantische Verdrags Organisatie (NAVO) een „testcase" om uit te vinden hoe snel de Amerikanen hun troepen vanuit de VS paraat en met volledige uitrusting gevechtsklaar in Centraal-Europa kunnen hebben.

De oefening maakt deel uit van een serie elkaar opvolgende NAVO-manoeuvres (tot midden oktober) in de Bondsrepubliek waaraan ruim 80.000 militairen uit zes NAVO-landen, waaronder het complete Derde Amerikaanse Legerkorps, deelnemen. Voor het eerst neemt ook Frankrijk (met 200 man) formeel aan de NAVO-oefeningen deel.

Onder de oefenende troepen bevindt zich ook de Nederlandse Vierde Divisie (hoofdkwartier in Harderwijk) van het Eerste Legerkorps, waarvan de staf in Apeldoorn zetelt. Ruim elfduizend Nederlandse militairen fungeren bij de oefening Certain Strike (Zekere Aanval) rond Münster en Osnabrück als „oefenvijand". In eigen land zijn nog eens ettelijke duizenden Nederlandse militairen bij de operaties betrokken met de opvang, bescherming, bewaking, doorvoer en verkeersregeling van Amerikaanse en Nederlandse legereenheden.

In totaal zullen aan de oefeningen tussen Hamburg en Hanover ruim 2200 rupsvoertuigen, ruim 700 tanks, 20.000 wielvoertuigen, 350 helikopters en ruim 200 stukken artilleriegeschut deelnemen. De Amerikanen gooien de legendarische „First Cav" (Eerste Cavallerie Divisie) in de strijd, samen met de Tweede Pantserdivisie „Hell on Wheels" en de Vierde Infanteriedivisie „Iron Horse".

In ons land zal de aankomst en het transport van de Amerikaanse legereenheden de nodige drukte op de wegen geven. Want lange militaire colonnes zullen vanaf Schiphol en Rotterdam over onze wegen naar de Bondsrepubliek rijden. Een en ander zal in goede banen worden geleid door de Koninklijke Marechaussee. De hele coördinatie van opvang, debarkatie van de schepen en het transport is in ons land in handen van het Nationaal Territoriaal Commando uit Gouda, dat voor deze reusachtige operatie een jaar geleden al begon met de voorbereidingen.

Ondanks de besprekingen in Geneve over afschaffing van kernraketten hebben de Amerikanen de bedoeling om in Europa het volledige conventionele wapenpakket te tonen. Dat alles onder het motto dat afschrikking de vrede in stand houdt. Washington wil laten zien dat de verdediging van West-Europa nummer één op het prioriteitenlijstje staat, ondanks de kritiek van het Congres.

Overigens worden bij die grote, machtsvertoon-achtige wapenschouw volgens afspraak ook Russische waarnemers uitgenodigd. Zoals ook Westerse waarnemers aanwezig zijn bij zeer omvangrijke oefeningen van de Sovjets en de rest van het Warschaupact.

Intussen zijn er al signalen dat antimilitaristische groeperingen zich voorbereiden om tijdens de militaire transporten in actie te komen. De Koninklijke Marechausse en de militaire veiligheidsdiensten houden dat nauwlettend in het oog. De militaire autoriteiten zijn in verband daarmee karig met het verstrekken van informatie over de marsroute. Actiegroepen in het hele land, onder meer de groep „Amok", hebben al aangekondigd tegen Reforger te zullen protesteren, te demonstreren en blokkades op te werpen.

De oefeningen in West-Duitsland staan onder supervisie van het in Mons (België) gevestigde Shape (Supreme Headquarters Allied Power in Europe), het hoofdkwartier van de geallieerde strijdkrachten in Europa. De coördinatie van de oefeningen in Centraal-Europa is in handen van het hoofdkwartier van Afcent (Allied Forces Central Europe) in Brunssum.

Intussen worden ook al het VS-materieel en de niet verschoten munitie weer teruggebracht naar ons land om hier, na een gigantische schoonmaak- en hersteloperatie weer te worden opgeslagen in de vijf Amerikaanse materiaal- en wapendepots.



● *De laatste Reforger-oefening was in 1985. Ook toen werd het legermaterieel uit de depôts gehaald. Onder meer in Ter Apel en Vriezenveen. Op de foto zijn de militairen bezig met het inzetgereedmaken.*

Gijzeling beste garantie bij ontsnappingen

AMSTERDAM – Dinsdagavond ontsnapten zeven gevangenen uit de Bijlmerbajes in Amsterdam. Drie bewaarders werden, letterlijk met het mes op de keel, in gijzeling genomen en gedwongen een cel met een kapot raam te openen, vanwaaruit de gedetineerden zich aan een brandslang langs de gevel van het complex omlaag lieten zakken. Dat de uitbraakpoging toch mislukte, was aan louter toeval te wijten. Een bewaarder die vanuit een andere toren van het complex toevallig naar buiten keek, zag de zeven mannen ontvluchten en kon onmiddellijk alarm slaan. Gedetineerden hebben al geruime tijd geleden ontdekt dat gijzeling de beste garantie is voor een uitbraakpoging.

Een jaar geleden ontsnapten vier zware criminelen, onder wie ontvoerders van biermagnaat Heikenen en van mevrouw Toos van der Valk van het gelijknamige horecaconcern, uit de Scheveningse strafgevangenis. Vier bwaarders werden gegijzeld en gedwongen de hoofdpoort te ontgrendelen. Andere personeelsleden moesten hulpeloos toezien hoe de criminelen de weg naar de vrijheid vonden.

In april van dit jaar toonden gevangenen opnieuw aan hoe effectief gijzeling bij een uitbraakpoging kan zijn. Twee cipiers van de Bijlmerbajes werden onder bedreiging met een vuurwapen door twee gevangenen gegijzeld, terwijl een derde bewaarder werd gedwongen de poort te openen. Toen ze buiten waren, werden de cipiers vrijgelaten.

Personeel

De bestuurders Nibbelink en Tetteroo van de ambtenarenbond Abva/Kabo maken zich al geruime tijd zorgen over de gijzeling van bewaarders. Dat gevangenen naar het middel van gijzeling grijpen, wijten ze aan de bezuinigingen, waardoor het personeelsbestand in de inrichtingen is verminderd. Bewaarders werden vervangen door extra prikkeldraad, muren en zwaar beveiligde deuren. „De situatie in de gevangenissen is niet meer menswaardig. Gedetineerden hebben geen uitzicht meer op een gewone ontsnapping. Ze moeten wel personeel gijzelen om zich een weg naar buiten te banen", aldus Nibbelink.

Het tekort aan personeel heeft er ook toe geleid dat bewaarders nauwelijks meer tijd hebben voor contacten met gedetineerden. Dat voorkwam in het verleden veel ontsnappingen. Bewaarders kenden hun pappenheimers door en door en waren al snel van een voorgenomen ontsnapping op de hoogte. Gedetineerden haalden het bovendien niet in hun hoofd om bewaarders, met wie ze doorgaans op goede voet leefden, te gijzelen.

Ook de Tweede Kamer heeft herhaaldelijk een verband gelegd tussen het grote aantal ontsnappingen en de bezuinigingen bij het gevangeniswezen. Maar staatssecretaris Korte-van Hemel van Justitie weigert te geloven dat die twee factoren iets met elkaar te maken hebben. Ontsnappingen wijt zij in het algemeen aan een te grote tolerantie van het personeel jegens de gedetineerden en aan de slechte bouwkundige staat van de meeste gevangenissen.

Volgens de staatssecretaris is het aantal bijzonder gevaarlijke gevangenen in de afgelopen jaren snel gestegen. Voor die gedetineerden zouden speciale, extra beveiligde afdelingen van maximaal twaalf cellen moeten worden gebouwd om ontvluchtingen te voorkomen. In totaal moeten er 84 van die zwaar beveiligde cellen komen in bestaande en nieuwe gevangenissen.

Eigendom Dom wordt betwist

UTRECHT – De gemeente Utrecht en het rijk zijn het er niet over eens wie van hen zich eigenaar mag noemen van 's lands beroemdste toren: de zes eeuwen oude Dom. Beide bedanken voor de eer, want de Dom is een mooi, maar kostbaar bezit. Het kost jaarlijks 125.000 gulden om de toren overeind te houden en bij een eventuele ramp zal restauratie al gauw in de tientallen miljoenen guldens lopen. Zoals een gemeente-ambtenaar het uitdrukt: „De Dom is natuurlijk prachtig, maar financieel-technisch is het een lastig ding."

nieuwe regeling voor de onderhoudskosten van de Dom. Sinds 1935 bestaat er tussen rijk en gemeente een contract, waarin beide zich verantwoordelijk stellen voor de helft van de kosten. Een recente wetswijziging maakt het voortbestaan van die overeenkomst onmogelijk, meent WVC. Het ministerie heeft nu voorgesteld Utrecht jaarlijks een vast bedrag uit te keren voor het onderhoud van de toren. De gemeente heeft daar in beginsel geen moeite mee, zegt de Utrechts monumentenambtenaar S. de Vos.

Onlangs bracht het rijk in een brief echter ook de eigendomskwestie weer eens ter sprake. Volgens de ambtenaren van minister Brinkman zijn de documenten waarop het rijkseigendom is gebaseerd van twijfelachtige waarde. Het rijk zal dan ook geen aanspraak meer maken op het eigendomsrecht van de Domtoren, zo schreef de minister.

De gemeente was niet blij met die mededeling en burgemeester en wethouders hebben inmiddels teruggeschreven dat de gemeente zich evenmin als eigenaar beschouwt. Als het rijk zijn gothische eigendom kwijt wil moet daar eerst eens duchtig over worden gepraat, vindt de gemeente.

Over een verdeling van de normale onderhoudskosten worden Utrecht en de minister het volgens De Vos wel eens. Het probleem zit hem in de vraag wie verantwoordelijk is als er in de toekomst grote restauraties nodig zouden zijn. De eigenaar is dan de eerst verantwoordelijke voor de torenhoge kosten die dat zonder twijfel met zich mee zou brengen. De Vos: „Het is in feite een theoretisch probleem, maar als de bliksem morgen in de Dom slaat is het niet theoretisch meer. Vandaar dat de gemeente geen zin heeft om klakkeloos op het aanbod van het rijk in te gaan."

Zuidkoreaanse arbeiders willen vruchten economische groei

(Van onze correspondent Bob Mantiri)

SINGAPORE – De Zuidkoreaanse regering heeft gedreigd met krachtige maatregelen als de stakingen 'onaanvaardbare schade toebrengen aan de economie'. Wat deze maatregelen zijn, vertelde minister van arbeid Lee Heun- niet, maar politieke waarnemers geloven dat gewelddadig ingrijpen van de politie en het leger, wat voor de hand lijkt, een averechtse werking zal hebben.

De arbeiders willen met hun stakingen kracht bij zetten aan hun eis voor hogere lonen, betere werkcondities en vrijheid voor de vakbonden. Maar bovenal willen zij een eerlijk aandeel in de vruchten van de economische groei, waaraan zij hebben bijgedragen, maar die hen tot dusver bewust zijn onthouden.

De arbeidsonrust die nu al ruim anderhalve maand duurt, is de laatste drie weken geëscaleerd en heeft zich inmiddels uitgebreid tot in bijna alle takken van industrie. Er wordt gestaakt in de mijnen, textielfabrieken en bij de transportindustrie.

Daewoo en KIA, twee grote automobielfabrieken in Zuid-Korea, hebben de produktie moeten staken. Samsung moest de poorten van haar scheepswerf in Changwon sluiten, na een protestdemonstratie van 1000 arbeiders, die vrijheid voor hun vakbonden eisen. In de mijnen hebben 24.000 arbeiders hun werk neergelegd.

Volgens het ministerie van arbeid zijn vanaf 1 juli, toen president Chun Doo Hwan de eisen van de oppositie voor politieke hervormingen inwilligde waarmee een eind kwam aan drie weken van gewelddadige straatdemonstraties, 300 bedrijven door stakingen verlamd.

Minister Lee Heun-ki zei dat als gevolg van de stakingen er een produktieverlies is ontstaan van 125 miljoen Am. dollar, omgerekend ruim 265 miljoen gulden; de export leed een verlies van 55 miljoen Am. dlr.

De positie van de arbeiders in Zuid-Korea is bepaald slecht. Dat komt omdat het beleid van de regering altijd gericht is geweest op het laag houden van de lonen ten behoeve van de concurrentie positie van de goedkope Zuidkoreaanse produkten op de internationale markt.

De ruim 5 miljoen arbeiders in Zuid-Korea verdienen gemiddeld per maand 120.000 won, omgerekend ongeveer 320 gulden, voor een werkweek van 54.8 uur. Er is geen wettelijk geregelde minimumloon. Onderhandelingen hierover zijn tot volgend jaar uitgesteld; de beslissing over hoe hoog dit minimumloon zou moeten worden, is nog niet eens genomen.

In een poging om hun positie te verbeteren hebben radicale arbeiders vorig jaar geheime organisaties opgericht om de anti-regerings betogingen op straat te organiseren, vaak in samenwerking met de studenten. Vele duizenden dissidente studenten die wegens hun anti-regeringsactiviteiten zijn weggestuurd van de universiteiten, zijn als vrijwilligers in de fabrieken gaan werken om anti-regeringsactiviteiten te coördineren.

Zij die zich bezighielden met vakbondswerk dat niet de instemming heeft van de regering, zijn gevangen genomen en gemarteld. Anderen werden op staande voet ontslagen en kwamen nooit meer aan de slag. In 1976 hielden jonge vrouwelijke arbeiders van de Dong-il textielfabriek een zit-in demonstratie, om kracht bij te zetten aan hun eis voor verbetering van de werkcondities. De politie maakte met geweld een einde aan dit vreedzaam protest. De vrouwen werden op straat en op de zwarte lijst gezet, hetgeen betekent dat zij nooit meer werk kunnen krijgen. In de afgelopen zeven jaar zijn tenminste 3000 arbeiders na hun ontslag op de zwarte lijst gezet.

De arbeidswetten in Zuid-Korea zijn tijdens het bewind van president Park vele malen aangepast om te voorkomen dat de arbeiders zich in vakbonden zouden organiseren. Zo bestaat er een wet die bepaald dat vakbonden alleen mogen worden opgericht met toestemming van de regering. Bonden die wel met goedkeuring van de regering zijn opgericht, vormen onderwerp van voortdurende inmenging ten behoeve van de werkgever. De procedures voor collectieve onderhandelingen bevatten zovele hindernissen dat niemand er aan begint. Bovendien worden alle verkiezingen van vakbondsfunctionarissen gemanipuleerd door de Koreaanse veiligheidsdienst, die niet schuwt om geweld en terreur te gebruiken.

Er zijn op het ogenblik in totaal zestien door de regering goedgekeurde bonden die verplicht zijn aangesloten bij de Koreaanse Federatie van Vakbonden. Deze bonden hebben in totaal 900.000 leden, nauwelijks tien procent van het landelijk totaal. De leiding van de federatie wordt door de regering aangesteld.

Het beleid van de regering was constant gericht op lage lonen en hoge produktie. Aan de veiligheid van de arbeiders op het werk, werd nauwelijks aandacht besteed. In 1983 kwamen 317.000 mensen tijdens hun werk om het leven, dat is 4.5 procent van het totale aantal arbeiders. Het totale economische verlies als gevolg van bedfrijfsongelukken onstaan door gebrek aan veiligheidsvoorzieningen, was 1.263,9 miljard Won, hetgeen overeenkomt met 2,4 procent van het bruto nationaal produkt.



● *In Changwon, Zuid Korea, raakten deze week bijna 300 stakende fabrieksarbeiders slaags met de politie.*

Susteren parttime AUTO-MONTEUR gevr. 04499-1919.

CAFE QUO VADIS vraagt voor avonduren medew. m/v ± 18 jr. Tel. 04406-12558.

BOUWBEDRIJF vraagt met spoed metselaars, ook colones. Tel. 045-713657.

Gevr. erv. SERVEERSTER (vrl.) parttime. Rest. Trocadero Hrl. 045-710686 (na 12 uur).

Playboy-club kan met spoed MEISJES plaatsen. Info tel. 04499-1119.

Gevr. KELNER of serveerster voor de weekends. Café Metropole Beek. Tel. 04402-76776.

Meisje gevr. voor hulp in FRITURE, ervaring niet vereisd. Br.o.nr. BR 128 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Slagerij Ritt. zoekt LEERLING WORSTMAKERIJ, sollicitatie br. naar Past. Thelenstr. 5 Kerkrade.

CEMENTVLOERLEGGERS gevr. of halfwas vloerleg komen ook in aanmerking. Tel. 04752-4048.

Niet meer op school! en je hebt nog geen baan, wil je in de bouw WERKEN? Afwisselend werk en 'n vak leren, meld je dan bij voegersbedrijf Hans Hofman, Valkenburg, tel. 04406-12233.

MODELLEN gevraagd, voor pedicure, man of vrouw; woensdagavond van 21.00 tot 23.00 uur. Tel. 043-213498.

Constructiebedrijf Demco vraagt met spoed, voor groot project, autogeen electr. CO_2-LASSERS, verder nog bankwerkers, plaatwerkers en pijpfitters. Zonder ervaring onnodig te solliciteren. Tel. 045-211272, bellen tussen 9.00 en 12.00 uur.

Aangeb. betrekkingen

PRIVÉ-CLUB Kitty zkt. met spoed 2 meisjes, tel. 045-222356.

Met spoed gevr. voor beginners: DRUMMER, sologitarist, basgit. en organista voor versch. srt. muziek. Parallelweg 36 Wylre.

SPORTMASSEUSE voor ong. 20 uur per week. Soll. 045-351555.

Gevr. goede KENNEL-HULP Sit. en omg. T. Busch Putstraat 50 Sittard.

Bekende firma in onderhoudsproducten in Vaals-Belgie zoekt een betrouwbare

ploegleider

die leiding kan geven aan een team van 4 verkopers. Firma-auto ter beschikking en hoge verdiensten mogelijk. Tevens vragen wij

verkopers/sters

die met grote inzet willen werken voor het opnemen van bestellingen in Vlaams-Belgie.
Voor vervoer en opleiding wordt gezorgd. Leeftijd van 18-60 jaar, ook als bijverdienste mogelijk. Hoge verdiensten en geen investering. Aanmelden van 8.30 tot 12.00 uur. Tel. 09 3211815911.

dactylo uitzendburo

zoekt met spoed:

zelfstandig werkende
elektromonteur
voor een relatie in Beek. Deze opdracht is voor een lange periode op verschillende projekten in de omg. van Beek/Geleen.

ervaren dakdekkers
voor relaties in Beek en omgeving.

produktiemedewerkers
voor relaties in Sittard en Beek. Leeftijd vanaf 18 jaar.

ervaren opzichters
weg- en waterbouw, voor geheel Limburg.

Wilt u méér informatie, neem dan even kontakt op met onze vestiging in **Sittard, 04490 - 2 3266.**

alle funkties m/v

IBM: geheugenchip van 256 megabits

AMSTERDAM – Technici van IBM in de Verenigde Staten zijn er in geslaagd een ongekend kleine experimentele siliciumtransistor te maken die ook nog zeer krachtig is. De daarbij toegepaste experimentele technieken zullen het uiteindelijk ook mogelijk maken een geheugenchip van 256 megabits te vervaardigen, aldus een woordvoerder van IBM in Amsterdam. Zoals bekend streeft Siemens ernaar in samenwerking met Philips uiterlijk in 1989 met de commerciële produktie van een 4-megabitgeheugen te beginnen.

De onderdelen van de experimentele transistor zijn duizend keer zo klein als de dikte van een mensenhaar. IBM meent dat zulke kleine en krachtige transistoren het in de toekomst mogelijk maken computers te vervaardigen die vele keren sneller en compacter zijn dan vroeger voor mogelijk werd gehouden.

Volgens het concern was tot dusver niet bekend dat er krachtige transistoren konden worden gemaakt met zulke kleine onderdelen. Zij blijken de sterkste en duidelijkste elektronische signalen uit te zenden die ooit in siliciumtransistoren van deze geringe afmetingen zijn gemeten.

Anderen hebben al wel transistoren gemaakt, waarbij volgens IBM een afzonderlijk basisonderdeel dezelfde geringe afmetingen had. Maar de technici van dit bedrijf zouden de eersten zijn die alle vitale onderdelen hebben geminiaturiseerd, sommige tot een lengte van een tiende micron (1/10.000.000ste meter) en een breedte van een paar honderd atomen. De combinatie van geringe afmetingen en groot vermogen kan worden vergeleken met het verkleinen van de huidige automotoren, terwijl het acceleratievermogen aanzienlijk wordt opgevoerd.

Circuits gebaseerd op de één tiende microntechniek kunnen miljoenen logische elementen bevatten met schakelsnelheden van slechts tien picoseconden (biljoenste delen van een seconde), tien keer zo snel als de huidige generatie chips. De toegepaste experimentele technieken omvatten geavanceerde lithografische methoden om de ultradunne verbindingen aan te brengen. Ook is voorzien in het koelen van de circuits tijdens de werking tot 196 graden celcius onder nul, met behulp van vloeibare stikstof, aldus IBM.

Met boomkwekers gaat het steeds beter

UTRECHT – De 4.400 boomkwekers in Nederland doen het niet alleen goed, het gaat ook steeds beter. De Rabobank verwacht dat zij in de komende jaren telkens minimaal vier procent meer zullen exporteren, en dat het totale areaal waarop de bomen en planten worden gekweekt, zal groeien van 6.900 hectare nu tot 7.200 hectare in 1990. Dit is te lezen in een woensdag verschenen rapport van de bank over de boomkwekerij.

Het gemiddelde boomkwekerijbedrijf is 900.000 gulden waard, waarvan 84 procent door de ondernemers zelf is gefinancierd. Dit uitzonderlijk hoge percentage eigen vermogen duidt op een zeer goede solvabiliteit (kredietwaardigheid op lange termijn). De winstgevendheid van de bedrijven is volgens de bank redelijk.

In 1986 investeerden de boomkwekers gemiddeld voor 61.000 gulden. In het begin van de jaren tachtig was dat gemiddeld 7.600 gulden per jaar. De bank meent dat de kwekers wel beter en doelmatiger moeten samenwerken om hun verkopen te verhogen. Het veilingsysteem kan volgens de bank een goede mogelijkheid daartoe zijn.

De Rabobank signaleert een toenemende belangstelling van boeren voor de boomkwekerij, die als gevolg van produktiebeperkingen (melk) andere activiteiten zoeken. Zij waarschuwt voor een te groot enthousiasme, omdat vakkennis en ervaring veelal ontbreken, en ook omdat de markt eigenlijk niet veel groter meer kan worden.

Dank zij nieuwe papiermachine en overnames

KNP-concern maakt sterke groei door

Van onze redacteur economie

MAASTRICHT – De Koninklijke Nederlandse Papierfabrieken (KNP) in Maastricht hebben in de eerste helft van dit jaar een aanzienlijke groei doorgemaakt. Dat blijkt uit de financiële cijfers die het concern gisteren bekend maakte. De papiergroep behaalde een nettowinst van ruim f 80 miljoen, een stijging van 12,5 procent ten opzichte van het eerste halfjaar 1986 en van 32 procent ten opzichte van de tweede helft '86. Ook voor het tweede halfjaar voorziet het papierconcern een stijging van de winst, zodat de jaarwinst in '87 hoger zal uitkomen dan vorig jaar.

De groei is het gevolg van de bijdrage van de nieuwe papiermachine, de PM 8 in het Belgische Lanaken, en van het verwerven van de meerderheidsbelangen in de Herzberger Papierfabrik in West-Duitsland en de twee Scaldia-ondernemingen (Nederland en België). Voorts heeft een gunstige situatie op de papiermarkt bijgedragen aan de bereikte resultaten.

Hoewel de produktie in het tweede halfjaar over het algemeen enigszins lager uitvalt dan in het eerste halfjaar, verwacht de directie dat de markt zich ook in de rest van het jaar positief zal ontwikkelen.

De bijdrage van de nieuwe papiermachine aan de winst, zal geleidelijk toenemen.

De omzet over de eerste zes maanden kwam uit op f 2,1 miljard, een stijging van bijna 50 procent ten opzichte van de twee voorgaande semesters. De samenstelling van het papierconcern onderging een wezenlijke verandering als gevolg van de groei. Van de totale omzet nam de groep papier ruim de helft van haar rekening: f 665 miljoen (heel 1986: f 1 miljard). De omzet van de groep verpakkingen kwam uit op f 394 miljoen (1986: f 463 miljoen) en van distributie op f 228 miljoen (1986: f 137 miljoen).

Het resultaat van de verpakkingsgroep heeft af en toe onder druk gestaan door het opstarten van een geheel gemoderniseerde kartonmachine bij de Kroon en het aanloopen van een nieuwe installatie in Eerbeek.

● *Een voorbeeld van een volgens het nieuwe procedé 'bewerkte' glazen deur.*

Meubelindustrie heeft vertrouwen

HAARLEM – De Nederlandse meubelindustrie is 1987 hoopvol ingegaan. Begin dit jaar was de orderportefeuille bij 45 procent van de bedrijven beter gevuld dan begin 1986. De eerste maanden van het jaar hebben dit positieve beeld bevestigd; vergeleken met dezelfde periode van 1986 is de omzet in de meubeldetailhandel in de eerste drie maanden met 7,5 procent gegroeid. In de export zat een groei van 5,4 procent. Daarom ziet de meubelindustrie de resultaten over 1987 met vertrouwen tegemoet.

Het afgelopen jaar is goed geweest. De consumentenomzet op de binnenlandse markt steeg met 6,5 procent na een groei van 4 procent in het voorgaande jaar. Minstens zo tevredenstellend wordt de ontwikkeling van de export genoemd. Voor het eerst werd daarbij de grens van f 1 miljard overschreden. De uitvoer nam in 1984 en 1985 telkens met 17 procent toe en vorig jaar werd ondanks de verslechtering van de valutaverhoudingen voor de Nederlandse exporteurs een groei van nog 10,7 procent geboekt en kwam de meubeluitvoer op f 1,07 miljard.

Raming OESO:

Staalproduktie verder omlaag

PARIJS – De staalproduktie in de industrielanden zal dit jaar opnieuw afnemen. Tegelijkertijd zal evenals vorig jaar de produktie in de rest van de wereld, in het bijzonder Oost-Europa en Azië, groeien. Dit blijkt uit dinsdag gepubliceerde ramingen van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO), waarbij 24 industrielanden zijn aangesloten.

De produktie van ruwstaal in de OESO-landen zal dit jaar met 3,5 procent afnemen tot 330,4 miljoen ton nadat er vorig jaar al een achteruitgang was van 6,3 procent. De Verenigde Staten en Japan zullen het sterkst worden getroffen. De produktie daar zal voor het tweede achtereenvolgende jaar met vijf à zes procent verminderen. In de Europese Gemeenschap zal de achteruitgang dit jaar beperkt blijven tot drie procent tegen 7,5 procent in 1986.

De wereldproduktie zal dit jaar volgens de OESO-ramingen met 0,3 procent afnemen tot 712,2 miljoen ton. Vorig jaar verminderde het wereldtotaal met 0,7 procent. Het verbruik van staal over de hele wereld zal dit jaar met 0,2 procent afnemen tegen een achteruitgang van 0,5 procent in 1986. Dat heeft volgens de OESO te maken met de vermindering van de economische groei. In de VS gaat het verbruik dit jaar met vijf procent omlaag, in Japan met 2,5 procent en in de EG met drie procent.

BEURS-OVERZICHT

Duurder

AMSTERDAM – De aandelen Kluwer worden, sinds vrijdag slechts één notering per dag mag worden opgemaakt, elke dag duurder. Vrijdag brachten zij na de explosie van donderdag f 1000 op, maar dagelijks zijn nog steeds beleggers bereid er meer voor neer te tellen. Gisteren deden zij f 1650. Bij Elsevier was geen bevestiging te krijgen op de vraag of deze uitgever nog steeds aandelen Kluwer op de beurs koopt. Elsevier zelf stond behoorlijk onder druk. De koers zakte f 3,80 naar f 63,20.

Nedlloyd was gisteren geheel uit de gratie. Overnamegeruchten stuwden de koers deze en vorige week fors omhoog, maar dinsdag was al sprake van een omslag. Gisteren werd de scepsis die handelaren eerder al hadden geuit bewaarheid en duikelde dit scheepvaartfonds f 15 omlaag naar f 180,50. Pakhoed zakte f 1,90 naar f 86,60. Fokker daarentegen blijft oplopen en sloot op f 62, een winst van f 2,20.

Amro steeg nog wat door op de halfjaarcijfers, die ook dinsdagmiddag al voor winst zorgden. Ditmaal werd het bankaandeel op f 87,20 twee kwartjes duurder. ABN sloot iets hoger, maar NMB moest ruim f 2 terug naar f 169,50.

In de internationale sector bleef Unilever aan de winnende hand. Ditmaal werd het voedings- en wasmiddelenaandeel f 3,40 duurder op f 155. Koninklijke Olie lag eveneens vast in de markt met een winst van f 2,70 op f 291,30. Akzo werd f 2,30 minder waard op f 170,20. Philips, KLM en Hoogovens leden eveneens bescheiden verliezen.

De gunstige halfjaarcijfers van Koninklijke Papier konden niet verhinderen dat dit aandeel f 4 lager sloot op f 164,50. Zwak lag ook Bols, die f 3,80 achteruit ging naar f 155,20. Ahold trok f 1,20 aan tot f 112.

Lokaal

Bij de lokale fondsen was Vredestein f 0,70 beter na de publikatie van gunstige halfjaarcijfers. Meneba werd f 1,50 hoger verhandeld op f 64. Grolsch zakte f 2 naar f 95 en Nutricia lag zwak met een verlies van f 7 op f 267. Crown van Gelder verloor f 2 op f 106 en Macintosh werd f 2 goedkoper op f 82. HBG voegde aan het verlies van de vorige dag een achteruitgang toe van f 1,50 op f 126.

De obligatiemarkt zakte in de loop van de dag enigszins in. Op de optiebeurs was sprake van een drukke handel, waarbij in de aandelenhoek de meeste contracten omgingen in Unilever, Koninklijke Olie en Elsevier.

Opgaande lijn verffabrieken doorgetrokken

WASSENAAR – Voor de fabrikanten van verf en drukinkt is de opgaande lijn vorig jaar doorgetrokken. De groei kwam vooral uit de binnenlandse markt, want de verfindustrie kreeg te maken met enige vermindering van de uitvoer. Dat staat te lezen in het jaarverslag van de Vereniging van Verf- en Drukinktfabrikanten (VVVF). In financieel opzicht is de winstgevendheid van vrijwel alle ondernemingen verbeterd en dat was volgens de vereniging hard nodig gezien de gevoelige aderlatingen voor de industrietak in de periode 1982 tot 1985.

De VVVF maakt zich zorgen over de ontwikkeling van de uitvoer van verfprodukten. In 1986 zijn de exportprijzen aangepast om marktaandelen te behouden en de concurrentie te weerstaan. De loonkosten per eenheid produkt dalen in het concurrerende buitenland, terwijl zij in Nederland stabiel blijven.

Nieuw produkt van Vegla in Aken

Kleurige decoraties voor glazen deuren

Van onze correspondent

AKEN/HEERLEN – In onze woningen maken we niet alleen gebruik van ramen maar ook van deuren, die het daglicht binnenlaten. Moderne glazen deuren met optimale lichtinval. Maar de zakelijk-functionele optiek van deze glazen deuren valt niet bij iedereen in de smaak.

Om daar verandering in te brengen hebben de Vereinigte Glaswerke (Vegla) in Aken een kunstenaar aangetrokken, die indien de klant het wenst, op de glazen deuren kleurrijke decoraties schildert. Speelse afbeeldingen of strenge grafische vormen, zelfs bloem- en grasmotieven.

Om deze kunstzinnige werkstukken duurzaam te maken hebben de technici een bepaald procedé ontwikkeld. Er wordt gewerkt op een transparante laag, die aan weerszijden is afgedekt met een speciale folie. Afsluitend wordt het werkstuk ook weer aan weerszijden beschermd door veiligheidsglas dat onafscheidelijk met de folie wordt samengesmolten.

Het effect dat hiermee wordt bereikt: er is geen verschil in voor- of achterkant. Het kunstwerk heeft dus twee mooie kanten.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 12-8-1987 om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 31.500-f 32.000, vorige f 31.560-f 32.060; bewerkt verkoop f 33.600, vorige f 33.660 laten.

ZILVER: onbewerkt f 500-f 570, vorige f 500-f 570; bewerkt verkoop f 610 laten, vorige 610 laten.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amer.dollar	2,08	2,20
Brits pond	3,20	3,50
Belg. frank (100)	5,24	5,54
Duitse mark (100)	110,50	114,50
It. lire (10.000)	14,50	16,50
Port. esc. (100)	1,30	1,70
Can. dollar	1,55	1,67
Franse fr. (100)	32,50	35,50
Zwits. fr. (100)	133,50	138,00
Zweedse kr. (100)	31,00	34,00
Noorse kr. (100)	29,25	32,25
Deense kr. (100)	27,75	30,75
Oost.schill (100)	15,80	16,30
Spaanse pes (100)	1,54	1,79
Griekse dr. (100)	1,30	1,70
Finse mark (100)	45,00	48,00
Joeg. dinar (100)	0,20	0,40
Iers pond	2,86	3,16

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Amer. dollar	2,13775-14025
Brits pond	3,3535-3585
Duitse mark	112,620-670
Franse frank	33,735-785
Belg. frank	5,4165-4215
Zwits. frank	135,475-525
Japanse yen	141,18-141,28
Ital. lire	15,515-565
Zweedse kroon	32,400-450
Deense kroon	29,370-420
Noorse kroon	30,935-985
Canad. dollar	1,60525-60775
Oost. schill	16,0210-0310
Iers pond	3,0110-0210
Spaanse pes	1,6560-6660
Gr. drachme	1,4400-5400
Austr.dollar	1,5025-5125
Hongk.dollar	27,35-27,60
Nieuwz.dollar	1,2425-2525
Antill.gulden	1,1825-2125
Surin. gulden	1,1825-2225
Saoedi rial	56,90-57,15
Ecu gulden	2,3345-3395

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

algemeen	332,3	333,9
alg.-lokaal	303,3	302,5
internationals	363,8	367,9
industrie	280,8	279,6
scheep/luchtv.	252,8	248,3
banken	356,4	361,0
verzekering	649,2	646,9
handel	459,5	460,8
cbs obl.index	113,3	113,1
rend. staatsl.	6,52	6,54
waarvan 3-5 jr	6,29	6,33
waarvan 5-8 jr	6,57	6,59
waarv.5 langst	6,67	6,69
rend. bng-len.	6,77	6,77
rend. banklen.	6,35	6,37
rend. pandbr.	6,47	6,47

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 170,00 (170,20)
Kon. Olie 291,00-292,50 (291,30)
Philips 54,50-54,70 (54,50)
Unilever 155,00-156,50 gl (155,00)
KLM 56,60-57,00 gl (56,70)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2670.60	1099.18	210.64	983.56
Hoogst	2700.73	1106.69	212.13	992.86
Laagst	2648.60	1087.33	208.21	974.32
Slot	2669.32	1094.18	209.87	981.53
Winst verlies	-11.16	-5.93	-0.89	-4.46

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen

AEGON	100,80	100,30
Ahold	110,80	112,00
Akzo	172,10	170,20
A.B.N.	510,00	511,00
Alrenta	148,60	148,60
Amev	68,70	68,20
Amro-Bank	86,70	87,20
Ass. R'dam	120,80	120,20
Bols	159,00	155,20
Borsumij W.	126,50	126,00
Bührm.Tet.	60,70	59,30
C.S.M.cert.	65,50	65,50
Dordtsche P.	260,50	260,50
Elsevier	67,00	63,20
Fokker	59,80	62,00
Gist-Broc. c.	52,90	52,40
Heineken	198,00	197,70
Hoogovens	49,50	48,80
Hunter Dougl.	64,30	65,20
Int.Müller	70,00	70,70
KLM	57,40	56,70
Kluwer (Els.)	–	–
Kluwer (W.S.)	445,00	–
Kon.Ned.Pap.	168,50	164,50
Kon. Olie	288,60	291,30
Nat. Nederl.	80,70	80,10
N.M.B.	171,80	169,50
Nedlloyd Gr.	195,50	180,50
Nijv. Cate	124,80	124,00
Océ-v.d.Gr.	468,00	468,00
Ommeren Van	40,80	40,80
Pakhoed Hold.	88,50	86,60
Philips	55,00	54,50
Robeco	114,20	115,50
Rodamco	142,80	143,00
Rolinco	108,40	109,50
Rorento	52,10	52,20
Stork VMF	26,40	26,30
Unilever	151,60	155,00
Ver.Bezit VNU	96,70	93,00
Wessanen	97,20	97,50

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	25,50	25,50
ACF-Holding	66,00	65,50
Ahrend Gr. c	122,50	122,00
Alg.Bank.Ned	49,70	50,00
Asd Opt. Tr.	41,40	41,30
Asd Rubber	9,80	9,80
Amst.Rijtuig	665,00	660,00
Ant. Verff.	280,00	–
Audet	181,50	181,50
Aut.Ind.R'dam	82,50	82,50
BAM-Holding	127,00	126,00
Batenburg	72,00	72,50
Beek, Van	136,00	140,00
Beers' Zonen	217,50	218,50
Begemann	51,70	52,40
Belindo	425,00	425,00
Berkel's P.	15,70	15,10
Blyd.-Will.	29,50	31,30
Boer De, Kon	168,00	168,00
de Boer Winkelbedr.	67,00	66,70
Boskalis W.	8,60	8,40
Boskalis pr	6,00	6,00
Braat Bouw	500,00e	520,00b
Burgman-H.	3250,00	3250,00
Calvé-Delft c	985,00	1022,50
Calvé pref.c	4590,00	4575,00
Center Parcs	97,00	97,00
Centr.Suiker	65,30	65,00
Ceteco	250,00	240,50
Ceteco cert.	228,00	228,00
Chamotte Unie	15,10	15,10
Cindu-Key	74,30	73,80
Claimindo	428,00	427,00
Cred.LBN	72,50	72,50
Crown v.G.c	108,00	106,00
Datex Hold.	27,20	25,90
Desseaux	166,00	165,50
Dordtsche pr.	256,30	256,50
Dorp-Groep	413,00	415,00
Econosto	140,20	140,50
EMBA	900,00b	910,00b
Enraf-N.c.	43,80	43,00
Eriks hold.	263,00	260,50
Frans Maas c.	27,70	27,70
Furness	37,90	38,00
Gamma Holding	65,10	64,00
Gamma pref	6,10	6,00
Geveke El.	138,00	138,00
Geveke T.H.	35,50	35,30
Giessen-de N.	109,00	112,00
Goudsmit Ed.	192,00	192,00
Grasso's Kon.	102,50	101,50
Grolsche B. c	97,00	95,00
GTI-Holding	134,50	134,00
Hagemeyer	85,50	85,00
H.B.G.	127,50	126,00
HCS Techn	16,60	16,50
Hein Hold	177,50	180,00
Hoek's Mach.	154,00	162,00b
Holdoh Hout	454,00	453,00
Holec	22,10	22,50
H.A.L. Tr. b	895,00	905,00
Holl.Am.Line	904,00	915,00
Heineken Hld	177,50	180,00
Holl.Sea S.	3,25	3,15
Holl. Kloos	395,00	410,00
Hoop en Co	14,50	14,60
Hunter D.pr.	3,80	–
ICA Holding	32,00	32,00
IGB Holding	30,50	30,70
IHC Caland	23,50	23,00
Industr. My	163,50	161,00
Ing.Bur.Kondor	418,00	419,00
Kas-Ass.	52,50	52,70
Kempen & Beg.	232,00	233,00
Kempen Holding	23,70	23,30
Klene's Suik.	1040,00	1040,00
KBB	119,00	115,00
KBB (cert.)	102,00	101,50
Kon.Sphinx	52,00	51,70
Koppelpoort H.	246,00	245,00
Krasnapolsky	129,00	128,00
Landré & Gl.	435,00	428,00
Leidsche Wol	84,50	84,10
Macintosh C.	84,00	82,00
Maxwell Petr.	652,00	660,00
Medicopharma	61,20	60,20
Melia Int.	8,00	8,20
Meneba	62,50	64,00
MHV Amsterdam	7,80	7,80
Moeara Enim	1201,00	1245,00
M.Enim OB-cert	15600,00	15600,00
Moolen en Co	46,20	46,50
Mulder Bosk.	45,50	45,00
Multihouse	16,90	16,50
Mynbouwk. W.	540,00	545,00
Naeff	215,00	–
NAGRON	45,00	44,50
NIB	620,00	616,00
NBM Bouw	10,70	10,80
NEDAP	316,00	315,00
Ned.Part.Mij	29,70	29,80
Ned.Springst.	14000,00	13800,00
Norit	415,00	415,00
Nutricia	271,00	260,00
Orco Bank c.	93,50	95,00
OTRA	385,00	385,00
Palthe	93,50	95,50
Polynorm	106,50	106,80
Pont, Kon.	144,00	145,00
Porcel. Fles	124,00	124,00
Pronam	130,00	131,00
Proost en Br.	42,50	43,00
Ravast	51,80	51,80
Reesink	56,00	55,00
Riva	59,50	58,50
Riva (cert.)	58,30	57,00
Samas Groep	61,90	61,80
Sanders Beh.	375,00	375,00
Sarakreek	37,50	37,80
Schuitema	1045,00	1050,00
Schuttersv.	100,00	100,00
Smit Intern.	23,00	23,00
St.Bankiers c.	37,90	37,80
Telegraaf De	331,00	334,00
Text.Twenthe	150,80	149,00
Tulip Comp.	48,70	48,90
Tw.Kabel Hold	79,20	80,00
Tw. en Gudde	99,00	97,50
Ubbink	261,50	263,50
Ver.Glasfabr.	159,00	159,00
Verto	35,00	34,70
Volker Stev.	24,80	25,20
Vredestein	30,70	31,40
VRG Gem.Bez.	130,50	129,00
Wegener's	121,50	122,00
Westhaven Asd	250,00	250,00
Wolters Samsom	127,00	126,50
Wyers	51,00	52,00

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	378,00	384,00
ABN Beleg.f.	59,90	60,20
Alg.Fondsenb.	269,00	271,00
America Fund	329,50	332,00
Amro Neth.F.	74,10	74,50
Amro Eur.F.	74,80	75,20
Amvabel	110,50	110,30
Bemco Austr.	97,40	98,40
Bever Belegg.	34,50	34,70f
BOGAMIJ	132,50	133,80
Chemical Fund	15,80	15,80
DP Am. Gr.F.	27,30	27,50
Dp Energy.Res.	42,50	43,00
Eng-Holl.B.T.1	1100,00	1100,00
Equity Mort.F.	59,10	59,80
Eurinvest(1)	65,10	65,00b
Eur.Ass. Tr.	7,70	7,70
EurGrFund	53,40	54,30
Hend.Eur.Gr.F.	209,00	209,00
Henderson Spirit	85,50	86,20
Holland Fund	69,00	69,30
Holl.Obl.Fonds	126,70	126,50
Holl.Pac.F.	98,00	98,40
Interbonds	553,00	553,00
Intereffekt	33,00	33,00
Japan Fund	42,00	42,00
MK Int.Vent.	67,50	68,00
Nat.Res.Fund	1610,00	1645,00
NMB Dutch Fund	38,40	38,30
Obam. Belegg.	216,70	218,00
OrcoAust.M.F.	11,70	12,00
Orcur.Ned.p.	42,10	42,10
Rentalent Bel.	1262,00	1261,50
Rentotaal NV	29,00	28,80
Rolinco cum.p	106,00	106,00b
Sci/Tech	18,65	18,65
Technology F.	27,00	26,70
Tokyo Pac. H.	188,20	190,20
Trans Eur.F.	72,40	73,00
Transpac.F.	479,00	482,00
Uni-Invest	148,00	148,00
Unico Inv.F.	82,30	82,40
Unifonds	34,00	34,00
Venture F.N.	49,90	49,50
VIB NV	80,80	81,10
WBO Int.	87,20	88,20
Wereldhave NV	196,50	196,50

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	107,00	107,00
3½ EngWarL	37,30	37,30
7¾ EIB 72	99,80	99,80
5¾ EIB 65	99,00	99,00
4 Norsk Hyd37	95,00	–

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Signal Ind	46,50	46,80
Amer. Brands	51,50	51,50
Amer. Expres	37,10	38,50
Amer. Motors	4,10	–
Am.Tel.& Tel.	35,50	35,40
Ameritech	91,20	93,40
Amprovest Cap.	135,00	135,00
Amprovest Inc.	235,00	235,00
ASARCO	31,20	30,90
Atl. Richf.	95,50	95,00
BAT Industr.	6,25	6,45
Bell Atlantic	72,80	75,20
BellCanEnterpr	41,80	42,00
Bell Res.Adlr	5,50	5,50
Bell South	41,20	41,60
Bethl. Steel	17,80	17,80
Boeing Comp.	50,50	51,50
Chevron Corp.	60,00	60,00
Chrysler	40,30	40,50
Citicorp.	62,60	65,80
Colgate-Palm.	51,50	51,50
Control Data	33,00	33,10
Dow Chemical	96,50	98,00
Du Pont	125,50	127,70
Eastman Kodak	97,80	100,20
Elders IXL	5,30	–
Exxon Corp.	98,50	101,00
First PacInt	2,50	–
Fluor Corp.	19,40	19,50
Ford Motor	106,00	106,60
Gen. Electric	62,20	63,80
Gen. Motors	88,40	89,20
Gillette	40,40	40,60
Honeywell	89,25	89,10
Int.Bus.Mach.	167,75b	169,00
Intern.Flavor	55,20b	56,00
Intern. Paper	53,00	54,80
ITT Corp.	64,60	64,50
Litton Ind.	106,00	106,00
Lockheed	55,50	56,00
LTV Corp.	5,30	4,90
Minnesota Mining	76,50	79,00
Mobil Oil	52,90	53,00
News Corp Aus$	20,60	20,60
N.Am.Phill.	43,40	42,75
Nynex	72,70	74,60
Occ.Petr.Corp	38,00	37,20
Pac. Telesis	28,80	29,20
Pepsico	40,25	40,70
Philip Morris C.	101,50	103,50
Phill. Petr.	18,00	17,50
Polaroid	32,50	33,80
Quaker Oats	54,00	54,50
RJR Nabisco	62,20	62,50
Saralee	46,00	47,25
Schlumberger	49,00	49,40
Sears Roebuck	56,70	58,00
Southw. Bell	40,20	41,50
Suzuki (yen)	643,00	640,00
Tandy Corp.	47,20	47,50
Texaco	44,80	45,00
Texas Instr.	68,50	69,30
Union Carbide	28,50	29,50
Union Pacific	84,00	85,00
Unisys	46,20	48,20
USX Corp	38,10	37,90
US West	54,00	55,20
Warner Lamb.	80,00	81,30
Westinghouse	70,50	71,30
Woolworth	57,40	58,00
Xerox Corp.	76,80	78,40

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	59,50	59,50
Am. Home Prod.	193,00	200,00
Am. Motors	8,70	–
ATT Nedam	72,50	73,20
ASARCO Inc.	35,00	–
Atl. Richf.	197,00	198,00
Boeing Corp.	109,50	109,50
Can. Pacific	44,50	42,00
Chevron Corp.	127,00	127,00
Chrysler	84,00	84,00
Citicorp.	133,50	138,00
Colgate-Palm.	108,50	109,50

slotkoersen/optiebeurs

Control Data	66,75	65,00
Dow Chemical	198,00	202,50
Eastman Kodak	202,00	207,50
Exxon Corp.	207,00	213,00
Fluor Corp.	38,00	38,00
Gen. Electric	260,00	267,00
Gen. Motors	188,00	188,00
Gillette	84,00	86,00
Goodyear	157,00	156,00
Inco	42,00	42,50
I.B.M.	360,00	355,00
Int. Flavors	115,00	115,00
ITT Corp.	136,00	134,00
Kraft Inc	126,00	126,00
Kroger	82,00	80,00
Lockheed	117,50	119,00
Merck & Co.	410,00	425,00
Minn. Min.	161,00	167,00
N.Am.Philips	95,00	93,00
Pepsi Co.	82,00	82,40
Philip Morris C.	210,00	224,00
Phill. Petr.	35,00	35,00
Polaroid	65,20	67,50
Procter & G.	200,00	202,00
Quaker Oats	111,00	111,00
Schlumberger	102,00	102,00
Sears Roebuck	117,50	123,00
Shell Canada	75,00	77,80
Tandy Corp.	98,80	100,00
Texas Instr.	140,00d	150,00
Union Pacific	177,00	180,00
Unisys Corp	282,00	297,00
USX Corp	79,50	79,00
Varity Corp	5,80	5,20
Westinghouse	146,00	150,00
Woolworth	117,80	121,00
Xerox Corp.	159,80	162,00

Certificaten buitenland

Deutsche B.	714,00	709,00
Dresdner B.	360,00	363,00
Hitachi (500)	950,00	1000,00
Hoechst	338,00	335,50
Mits.El.(500)	500,00	500,00
Nestlé	10750,00	–
Siemens	697,00	700,00

Warrants

Akzo	63,00	59,80
AMRO warr.	23,80	24,10
Asia Pac Gr F.	4,50	4,70
Bever Bel.	2,90	2,90
Bogamij	25,20	25,20
Falcons Sec.	24,60	25,20
Honda motor co.	1250,00	1260,00
K.L.M. B	520,00	495,00
K.L.M. 85-92	337,00	330,00
MK Int. Vent.	8,00	7,80
Nat.Nederl. 76	3150,00	3130,00
Nat.Nederl. 78	2720,00	2700,00
Philips Gem.B	46,20	44,00
Philips 85-89	292,00	285,00
St.Bankiers a	12,00	11,70
St.Bankiers b	11,00	11,50

Euro-obligaties & conv.

10¼ Aegon 85	104,50	104,50
11⅞ Aegon84	103,50	103,50
Aegon warr	14,80	14,80
10½ ABN 87	99,20	100,30
13Amev 85	99,50	99,50
13Amev 85	100,00	100,20
10 Amev85	105,00	105,00
11 Amev 86	102,25	102,25
14¼Amro87	102,75	102,40
13 Amro-Bank82	108,30	108,00
10¾ Amro 83	103,00	103,25
10½ Amro 86	102,00	102,00
10 Amro 87	99,00	100,00
5¾ Amro 86	96,50	96,50
Amro Bank wr	45,00	51,50
Amro zw 86	75,50	75,75
9 BMH ecu 85-92	102,00	102,75
7 BMH 87	96,50	96,25
11 CC Rabo83	106,00	105,30
9 CCRabo 85	104,00	104,00
7 CCRabo 84	107,80	107,80
11 DSM 84	103,00	103,00
10⅝EEG-ecu 84	103,50	103,50
9¾EIB-ecu 85	106,90	106,50
12½ HlAirl.F	95,75	95,75
12¼HlAirl.F	103,50	103,50
HollAirl.warr.	45,80	45,80
12 NIB(A)85-90	102,00	102,00
12 NIB(B) 85-90	108,00	107,00
11¼ NGU 83	107,00	107,00
11¼ NGU 84	103,00	103,00
10 NGU 83	104,50	104,50
NGU warrant	1,50	0,10
2¼ NMB 86	86,75	86,75
NMB warrants	30,10	31,00
8¾ Phil. 86	97,90	98,00
6¾ Phil.83	96,25	96,25
14¼Un.Becumy 86	101,60	101,60
12¼ Unil.	100,00	100,00
4¾ Akzo 69	228,00	230,00
5½ Amro 69	360,00	–
5¾ Gist 69	540,00	540,00
5¼ Hoog.68	106,00	106,00b

Binnenland (niet officieel genoteerd)

Bredero aand.	25,00	25,00b
Bredero cert.	9,10	9,00
Bredero warr.	3,00e	3,10
11 Bredero	9,75	9,75
Breev. aand.	4,00	4,00
Breev. cert.	2,20	2,20
Kluwer	1300,00e	1650,00e
Rademakers	33,00	40,00b
RSV. cert	3,90	3,70
7⅛ RSV 69	44,50	44,00

Parallelmarkt

Alanheri	16,00	16,30
De Drie Electr.	27,50	27,50
Dentex Groep	26,50	26,50
Dico Intern.	90,00	90,00
DOCdata	66,20	66,20
Geld.Pap.c.	109,50	109,50
Gouda Vuurv c	76,50	76,50
Hes Beheer	269,00	268,00
Infotheek Gr	17,10	17,10
Inv. Mij Ned.	72,20e	72,30
Kuehne+Heitz	21,80	21,80
Melle	300,00	301,00
Pie Med.	15,30	15,00
Text Lite	12,10	12,10e
Verkade Kon.	195,00	192,00

OPTIEBEURS

abn	c	okt	500,00	709	20,50a	20,10
abn	c	okt	520,00	809	12,60	14,00
ah	c	okt	110,00	433	5,50	6,50
akzo	c	okt	170,00	611	8,80	7,70
akzo	c	okt	180,00	608	4,80b	3,90
amro	c	okt	75,00	482	11,70	11,80
amro	c	okt	80,00	579	7,50	7,30
amro	c	okt	90,00	519	2,20	2,10
amro	c	okt	95,00	546	1,10	1,00
amro	c	jan	90,00	458	4,00	4,20
d fl	c	aug	210,00	735	3,50	3,30
els	c	okt	60,00	658	11,00	8,00
els	c	okt	65,00	534	8,00	6,50a
els	c	okt	70,00	519	5,60	4,60
els	p	okt	60,00	591	3,00	3,50
goud	c	nov	460,00	472	26,50	27,00b
goud	p	feb	460,00	510	19,00a	17,00
hoog	c	okt	50,00	559	3,80	3,60
hoog	p	okt	45,00	505	2,60	2,60
klm	c	okt	50,00	516	7,30	6,50
klm	c	okt	55,00	868	3,80	3,50
klm	c	okt	60,00	668	2,00	1,90
klm	p	okt	50,00	1176	0,90	1,00
knp	c	okt	170,00	561	8,70	6,20
nedl	p	okt	160,00	531	5,40	9,00
nedl	p	okt	170,00	499	8,00	11,90
nla	p	aug	135,00	1003	1,60a	1,60
nla	p	feb	130,00	1000	–	1,00
nls	p	aug	117,50	1000	5,10a	5,30
nls	p	feb	112,50	500	1,70b	1,70
phil	c	okt	50,00	719	6,30	5,80
phil	c	okt	55,00	566	2,70	2,40a
phil	c	okt	60,00	657	1,10	1,00
phil	c	o91	55,00	439	12,50	12,50
olie	c	okt	280,00	854	15,00a	17,00
olie	c	okt	290,00	876	10,00	11,50
olie	c	okt	300,00	558	6,20	7,40
olie	c	okt	310,00	827	4,00	4,80
olie	p	okt	270,00	506	2,70	2,60
olie	p	okt	280,00	457	5,60b	5,50
unil	c	okt	124,00	418	28,50	31,50
unil	c	okt	132,00	610	21,00	24,00
unil	c	okt	136,00	1221	17,00	20,50
unil	c	okt	140,00	1677	14,60	17,50
unil	c	okt	144,00	2014	11,90	13,90
unil	c	okt	150,00	1449	8,50	10,20
unil	c	okt	160,00	1990	–	6,40
unil	c	jan	160,00	670	–	10,40
unil	p	okt	150,00	495	4,60	4,00

Bij beschikking van de Arrondissementsrechtbank te Roermond d.d. 23 juli 1987 is onder curatele gesteld Anita Geertruda Johanna Huberta Vrolijk, geboren te Heerlen op 10 juli 1966, verblijvende in de Pepijnklinieken te Echt, onder benoeming van W. Vrolijk, wonende te Heerlen aan de Curaçaostraat 42 en C.E.J.G. Vrolijk-de Blaauw, wonende te Heerlen aan de Curaçaostraat 42 tot respectievelijk curator en toeziend curatrice.

Mr. H.G.M. Hilkens, *advocaat en procureur*

Stationsweg 7, 6101 HK Echt

Kunst antiek

ANTIEKHANDEL Simons. De betere meubelen voor de laagst mogelijke prijs + vakkennis + service + **garantie. Dorpsstraat 45^A,** Nuth, t/o ingang kerk. Donderdag koopavond. Tel. 045-243437.

Iedere zat. ANTIEK- en vlooienmarkt. Voor onze jaarlijkse najaarsmarkt 5 + 6 sept. nog enkele standhouders gevr. Inl. 043-632262/254280.



Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
15.30 Westbrook hospital. Serie. Afl. 8: De diagnose (Diagnosis). Een vrouw lijkt erg blij dat haar dochter gaat trouwen. In werkelijkheid kan ze haar niet loslaten en raakt dan ook geestelijk in de problemen.
15.55 Reptielen. (Reptiles). Natuurfilm over krokodillen, zeeschildpadden en hagedissen.
16.20 Portretten van Amerika. (Portrait of America). Documentaire serie. Afl. 7: Iowa.
17.10 D'r kan nog meer bij., Kinderprogramma.
17.30 -17.40 Journaal
18.15 -18.30 Twee berichten uit Nederland
19.00 Vancouver Diepzee Aquarium. (Danger Bay). Serie met Donnely Rhodes, Christopher Crabb, Ocean Hellman, e.a. Afl. 7: De baby dolfijn. Voor het eerst wordt er een witte dolfijn in het aquarium geboren.
19.25 Het evangelie naar Johannes. twaalfdelige serie van een bijbelstudie over het evangelie naar Johannes. Afl. 8: Werkelijk vrij. (herh.)
20.00 Journaal
20.28 25 jaar Survival films. (25 years of survival). Documentaire met de mooiste filmbeelden van deze natuurfilms.
21.20 Samen zingen met Arie Pronk. M.m.v.: Hervormde Zangvereniging Jeduthan, o.l.v. Ab Vroegindewey. Met Reinata Heermskerk, alt. Orgel: Arie Pronk. Presentatie: Heleen van Dijk.
22.00 Een droom die werkelijkheid werd
(Beyond the next mountain). Amerikaanse speelfilm uit 1981 van Rolf Fornsberg en James E. Collier. Met: Bennett Ohta, Alberto Isaac, Lourdes Pontbios, e.a. Wanneer de Engelse zendeling Watkin Roberts door soldaten wordt gedwongen de Hmarstam te verlaten betreurt hij dit. Maar nog voor hij weggaat ontdekt hij dat vijf stamleden het evangelie aangenomen hebben.
23.35 Tenslotte. Dagsluiting.
23.45 Journaal
23.50 -23.55 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Joegoslaven. Informatief programma voor Joegoslaven in Nederland.
18.30 -18.45 Sesamstraat
19.00 Journaal
19.12 Op volle toeren. Muziekprogramma gepresenteerd door Chiel Montagne.
19.55 Simonskoop. Filmrubriek van Simon van Collem. Met aandacht voor 'The secret of my success', 'The three amigo's' en Superman 4'.
20.20 Das Boot
Duitse speelfilm uit 1981 van Wolfgang Petersen naar de gelijknamige roman van Lothar-Günther Buchheim. Een oorlogscorrespondent vaart mee op een onderzeeër tijdens de tweede wereldoorlog. Vol verbazing volgt hij de opgewekte bemanning totdat het eerste alarm wordt geslagen.
22.30 Journaal
22.45 -22.50 Nieuws voor doven en slechthorenden

Duitsland 1

09.45 ZDF-Info Arbeit und Beruf
10.00 Heute
10.03 ARD-Sport extra
11.35 Schwestern sind nicht Brüder. (herh.)
12.10 Kennzeichen D
12.55 Persoverzicht
13.00 Heute
13.15 -13.30 •• Teletekstoverzicht
14.35 •• Teletekstoverzicht
14.55 ■ Fury. Die Abenteuer eines Pferdes. Engelse serie met Bobby Diamond, Peter Graves, William Fawcett e.a. Afl.: Der wilde Hengst.
15.20 Natur und Technik. Programma over wetenschap voor kinderen. Vandaag: Das Fahrrad lernt laufen.
15.50 Nieuws
16.00 Komische Geschichten mit Georg Thomalla. Serie toneelstukken. Met: Georg Thomalla, Corinna Genest e.a. Vandaag: Kein Mann zum Heiraten. (Herh.)
16.45 Jim Knopf und Lukas, der Lokomotivführer. Poppenspelserie. Afl. 4: Von der Drachenstadt nach Lummerland.
17.15 Achtung Klappe. Kinder als Reporter: Der Hamburger Hafen. Kinderprogramma.
17.45 Nieuws
17.55 Hier und heute. Actualiteiten.
18.14 Tiere und Menschen. Vandaag: Josef.
18.40 Gebaute Träume. Serie. Afl.: Romantik vom Reissbrett.
19.00 Hart aber Herzlich. Serie. Afl.: Friedwart kennt den Mörder.
19.57 Programma-overzicht
20.00 Nieuws (TT)
20.15 Schlag auf Schlag. Filmportret van Agnes Hürland-Büning, staatssecretaris in het Bondsministerie van Defensie.
21.00 Der 7. Sinn
21.03 •• Musikantenstadl. Een folkloristische avond. Presentatie: Karl Moik. Gasten o.a. Truck Stop, Gurktaler Musikanten, Fred Bertelmann.
22.30 Dagthema's
23.00 Vier gegen die Bank
Duitse tv-film van Wolfgang Petersen uit 1976 naar de roman 'Gentlemen in roten Zahlen' van Ralph Maloney. Met Herbert Bötticher, Walter Kohut, Harald Leipnitz e.a. Als de crisis toeslaat weten de arme mensen zich nog aardig te redden. Ze waren al niet veel gewend. Maar de rijkelui weten zich geen raad. Daar zitten ze met hun dure huizen, dure vrouwen en een schaaamtegevoel. Vier van deze heren besluiten hun geld weer daar te halen waar ze het al gewend waren: bij de bank.
00.35 Nieuws
00.40 -00.45 Nachtgedanken. Beschouwingen door Hans Joachim Kulenkampff.



● *JURGEN PROCHNOW in 'DAS BOOT', speelfilm van Wolfgang Petersen; Nederland 2, 20.20 uur.*

Duitsland 2

09.45 Zie Duitsland 1
13.15 -13.30 ZDF-info Arbeit und Beruf. (herh.)
14.30 Programma-overzicht
14.35 Heute
14.40 Mein Name ist Hase. Tekenfilmserie.
15.05 Der Vagabund. Avonturen van een schaapshond. Met: Patrick Macnee. Afl.: Hokus Pokus.
15.30 Ferienexpress. Tips, amusement en spanning. Presentatie: Anke, Wolfgang en Gustav Sommer.
16.05 Im Reich der wilden Tiere. Natuurserie. Afl.: Die Waipitis der Montana Rockies.
16.30 Meine Mutter, deine Mutter. Serie met: Eileen Brennan, Rob Lowe, e.a. Afl.: Rauchen verboten.
17.00 Heute. Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 Tele-Illustrierte. Actualiteiten, sport en amusement.
17.45 Abenteuer einer Lady. Serie. Met: Mathieu Carriere, Mel Martin, Daniel ceccaldi, e.a. Afl.: Indianische Gerechtigkeit. (Aansl.: Heute-Schlagzeilen).
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Tele-As. Spelprogramma met Carolin Reiber en Peter Rapp.
21.00 Jetzt ess ich weniger Fleisch. Tiere-ein Stück Leben, documentaire over vleesconsumptie.
21.45 Heute-Journaal
22.10 Was nun, Herr Diepgen? Interview met de burgemeester van Berlijn.
23.105 Der Schiedsrichter
Film naar de vertelling 'Die Wahrheit des K. Bisst' van Lorenz Lotmar. Met: Wolfgang Kieling, Harald Dietl, Erwin Kohlund, e.a. Een oud voetbalstadion moet worden afgebroken. Wanneer de bouwlieden willen beginnen met de sloop, vinden ze tot hun verbazing in de gewelven een bewoond kamertje met het opschrift 'Scheidsrechter'. Na herhaald kloppen doet een oude man open.... hij verwacht een uitnodiging voor het fluiten van een belangrijke wedstrijd. (herh.)
00.40 Heute

Duitsland 3/WDF

18.05 Teletekstoverzicht
18.30 Het programma met de muis.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport.
19.45 Raamprogramma van de regionale studio's.
20.00 Nieuws met weerbericht
20.15 ■ Mörder-Trio
(Three came to kill). Amerikaanse speelfilm uit 1959 van Edward L.Cahn. Met: Cameron Mitchell, John Lupton, Steve Brodie e.a. Voordat een tolk door huurmoordenaars sterft, kan hij de politie nog inlichten over een aanslag op de ex-premier van zijn land. Nu moet het nog verijdeld worden.
21.20 Ein Doppelleben. Richard Exner. Filmportret van deze pas op 51-jarige leeftijd begonnen schrijver.
22.05 Geschichte. Die Gewalt soll gegeben werden dem kleinen Mann. Documentaire uit de serie Spuren, over de Duitse Boerenoorlog.(Herh.)
23.05 Tips für Leser. Reportage over de Italiaanse schrijver Giorgio Bassani.(Herh.)
23.15 Laatste nieuws

Duitsland 3/SWF 3

16.00 ■ Die Tänzerin und der liebe Gott
(Ballerina e buon Dio). Italiaanse speelfilm uit 1958 van Antonio Leonviola. Met: Marietto, Vera Tschechowa, Vittorio de Sica e.a. De zesjarige Marietto wordt in een pleeggezin opgenomen, maar gaat er al gauw vandoor. Hij heeft namelijk de moeder, die hij zelf wil, allang uitgekozen: de balletdanseres Camilla.
17.35 Der alte Dämon. Kinderfilm naar een vertelling van Pearl S.Buck.
18.00 Het programma met de muis
18.28 Spass im Dritten. Filme zum lachen. Afl. 10.
18.58 Schlagzeilen
19.00 Abendschau Blick ins Land
19.26 Het zandmannetje
19.30 Internationales Abendsportfest in Koblenz, live. Commentaar: Dieter Adler en Manfred Blödon.
21.00 Neues um neun
21.15 Transparent. Politiek-maatschappelijk magazine.
21.45 Sport unter der Lupe. Sportmagazine.
22.30 Ohne Filter extra: Rose Royce
23.15 Laatste nieuws

België/BRT 1

16.00 -17.40 Isaura, de slavin. (Escrava Isaura). Braziliaanse serie van Gilberto Braga met Lucelia Santos. Afl.4. (herh.) Tobias en Isaura blijven elkaar in het geheim ontmoeten. Tobias geeft een grote som geld aan Miguel, bedoeld om Isaura vrij te krijgen. Miguel maakt zichzelf eindelijk bekend aan Isaura. De Almeida's en de Vidals ontmoeten elkaar in het theater. Isaura is ook van de partij.
17.55 Nieuws
18.00 Tik Tak. Peuterprogramma. Afl. 79. (herh.).
18.05 Plons, de gekke kikker. Kinderprogramma. Afl.: Plons en de teddybeer.
18.10 Fame. Amerikaanse serie met Debbie Allen, Lee Curreri en Erica Gimpel. Afl.5: Niet opgeven (To soar and never falter).
18.55 Kwizien. Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Cassoulet. Presentatie: Etienne Cocquyt. Regie: Rita Paesmans. (herh.)
19.15 Zonen en dochters. (Sons and Daughters). Australische serie met Rowena Wallace, Pat McDonald en Peter Phelps. Afl. 357. Wayne's ontdekking heeft onvoorziene gevolgen - vooral voor Barbara.
19.40 Mededelingen en programma-overzicht.
19.45 Nieuws
20.10 Kunst-zaken
20.20 Matlock. Dertiendelige Amerikaanse serie van Robert Day. Afl. 10: De politieman (The Cop). Met: o.a. Andy Griffith, Linda Purl en Steve Inwood. De agent Joe Peters probeert al jaren het bendelid Harry Landers te pakken te krijgen. Wanneer Landers vermoord wordt, krijgt Peters dus de schuld, maar Matlock neemt het voor hem op.
21.10 Panorama: T.O.K.I.O. Tokio bekeken via zeven verschillende aspecten.
22.00 Châteauvallon. Zesentwintigdelige Franse serie over de lotgevallen van de familie Berg. Met o.a. Chantal Nobel, Jean Davy, Denis Savignot e.a. Afl. 2. De ontdekking van Paul Bossis' lijk in het park van de 'commanderie' wekt verbijstering bij de hele familie. Als Catherine het dramatische nieuws hoort moet ze in een shocktoestand in het ziekenhuis worden opgenomen. Intussen heeft de politie Paul's wagen gevonden op een parkeerplaats. Op de grond ligt een stuk kabel waaraan bloed kleeft...
22.55 -23.15 Nieuws. En Coda: 'Flûtes rêveuses, van J. Casterede door het dwarsfluittrio Terzetto.

België/TV 2

Geen uitzending

België/RTBF 1

18.00 ONEM. Vacaturebank.
18.15 l'Ecran des vacances. met om:
18.15 Un bateau pour l'aventure.
18.45 Mon petit poney.
19.00 Journaal
19.03 Ce soir. Regionaal journaal.
19.30 Journaal
20.00 Autant savoir. Informatief programma. Vanavond: Logement social Wallon.
20.20 L'ouragan viet de Navarone (Force ten from Navaron). Engelse speelfilm uit 1978 van Guy Hamilton.
22.10 Courts métrages belges. Drie korte films. Vandaag: 1. E pericoloso sporgersi, van Jaco van Dormael. 2. Bethleem, van Servaas Heirman. 3. Zigzags, van Dominique Loreau.
22.45 -23.15 Laatste nieuws

België/RTBF 2

19.30 -20.00 Journaal. Met gebarentaal.

SSVC

13.05 Creepy Crawlies. Animatieserie voor de kinderen.
13.15 Seaview. Serie. Afl.: Growing pains. Duncan verzorgt een disco- en lichtshow voor Sandy's zestiende verjaardag.
13.40 Beat the teacher. Quiz tussen leraren en leerlingen.
14.00 Nieuws en weerbericht.
14.30 Instant German
14.35 That's my dog. Quiz.
15.00 Baby and Co. Informatief programma voor ouders en hun kinderen.
15.25 BFG Teletext
16.20 Children's SSVC. Aansl.: All sorts.
16.35 Playschool
17.00 Gran. Tekenfilmserie.
17.05 Corners
17.25 Splash special
17.50 Dramarama. Nieuwe serie.
18.15 Busman's holiday. Reisquiz met Julian Pettifer.
18.40 Instant German
18.45 Nieuws en weerbericht
19.00 Emmerdale Farm. Tv-serie.
17.25 Les Dennis's laughter show. Amusementsprogramma.
20.00 Save a life. Informatief programma over het verlenen van Eerste Hulp.
20.10 Just another day. Afl.: A Cotswold town: a NATO-base. Vliegtuigen die de aanval op Libië uitvoerden vertrokken van Fairford. Het incident kreeg internationale aandacht maar had weinig effect op de plaatselijke bevolking.
20.40 Farrington. Tv-serie.
21.05 A Dorothy Sayers Mystery. Tv-serie. Afl.: Have his carcase (2).
22.00 Nieuws en weer bericht
22.30 The Hitchhiker's Guide to the Galaxy. Nieuwe komische serie. Arthur Dent begint te ontdekken hoe enorm groot de ruimte is.
23.00 Indelible evidence. Detectiveserie. Afl.: Process of elimination.
23.35 -00.30 Cricket

Sky Channel

07.30 The DJ Kat Wake-Up Club
07.35 The DJ Kat Show. Gevarieerd programma voor het hele gezin met tekenfilmpjes, tv-series, spelletjes, muziek en een aflevering van de serie 'Skippy'.
08.35 •• Sky Trax, met om:
08.35 The Pat Sharp Show
09.05 The Coca-Cola Eurochart Top 50
10.05 First run
10.35 Heartline
11.35 The Nescafe UK top 40
12.35 Young, Free and Single
13.05 Nashua Tennis Gala. Hoogtepunten van het tennisgala in 'de Maaspoort' in Den Bosch.
14.00 Roving Report. Actualiteiten.
14.30 City Lights. Brian Linehan ontvangt bekende mensen uit de showbusiness.
15.00 Transformers. Tekenfilmserie.
15.30 Barrier Reef. Aktieserie. Afl.: Rendezvous.
16.00 The Smash Great Video Race
17.00 The DJ Kat Show. Amusementsprogramma voor het hele gezin, gepresenteerd door Linda de Mol en DJ Kat.
18.00 Dennis. Komische serie. Afl.: San Diego Safari.
18.30 Hogan's Heroes. Komische serie. Afl.: The Prisoners' Prisoner.
19.00 Nanny and the Professor. Komische serie. Afl.: A driller, a dollar.
19.30 Get smart. Komische serie. Afl.: Pheasant under Glass.
20.00 Tom Jones. Muziekspecial rond deze beroemde zanger.
20.30 A Country Practice. Drama serie Afl.: Still life.
21.20 Championship Wrestling. Worstelen.
22.15 Charles Haughey's Ireland. Documentaire.
23.15 -00.45 •• Sky Trax, met om:
23.15 The Smash Great Video Race
00.15 Young, Free and Single

Super Channel

07.00 Hippo. Kinderprogramma met o.a. Rainbow, Chigley, en Take Heart.
08.00 Amanda Redington
09.00 Sons and Daughters. Australische tv-serie.
09.30 Doctor Who. Science-fictionserie.
10.00 Emu's World
10.30 The lone Ranger
11.00 BMX Beat International. Kinderen stunten op hun crossfiets.
11.30 Simon Potter
12.30 Onedin Line. Historische dramaserie.
13.30 Some Mothers do 'ave 'em. Komische Engelse tv-serie.
14.00 The Goodyear Weather Forecast
14.05 Sons and daughters. Australische tv-serie.
14.30 Hippo. Kinderprogramma met o.a. Skylark, Rainbow en Henri's cat.
15.30 Start Here. Science-fictionserie.
16.00 The Pepsi Live Show, met Nino Firetto.
17.00 Countdown, met Adam Curry.
18.00 Blake's 7. Science-fictionserie.
19.00 Games for a Laugh
19.25 The Goodyear Weather Forecast
19.30 Armchair Adventure. Documentaire.
20.30 Spitting Image. Satirisch programma.
21.00 Shoestring. Misdaadserie.
22.00 Super Channel News
22.30 Super Sport
23.00 The Goodyear Weather Forecast
23.05 World Cinema. A far cry from home. Canadese film.
00.35 Montreux Rockfestival 1987
01.00 Simon Potter
02.00 Amanda Redington
03.00 The Buzz
04.00 The Pepsi Live Show, met Nino Firetto.
05.00 Countdown, met Adam Curry.
06.00 The Face

FilmNet

07.00 Duchess and the Dirtwater Fox. Western (1976).
09.00 ■ Now Voyager. Romantisch drama (1942).
11.00 The Dresser. Drama (1983).
13.00 ■ Sunset Boulevard. Drama (1950).
15.00 The go-between. Romantisch drama (1970).
17.00 Do not disturb. Komedie (1965).
19.00 Gringo, the buzzards are diggy. Western (1971).
21.00 Tell me that you love me, Junie Moon. Drama (1970).
23.00 The Hustle. Drama (1975).
01.00 The deer hunter. Avonturenfilm (1978).
05.00 Brass. Dramatische thriller (1985).

TV 5

16.05 Justin de Marseille. Film van Maurice Tourneur. Met o.a. Berval, Pierre Larquey en Alexandre Rignault.
17.45 L'École des Fans. Kinderen vertolken liedjes van een vedette.
18.00 Récréations. Jongerenprogramma.
18.40 Des Chiffres et des Lettres
19.00 Le grand Echiquier. Amusementsprogramma.
22.00 Journaal
22.30 Jazz a Juan. Vanavond: Ray Baretto.

RTL-Plus

15.20 Musicbox
17.20 Gewinn zu Beginn
17.25 Die Springfield Story. Tv-serie.
17.54 6 vor 6. RTL Aktuel.
18.00 Jetzt ist Feierabend met RTL-Spiel.
18.05 Stars, Tips und Spiele
18.30 Gustav und die Eigentumsverhältnisse.
18.35 Komm doch mal in die Küche. Culinaire rubriek. Vandaag Süsse Aufläufe.
18.53 7 vor 7 - die Bilder des Tages.
19.22 Karlchen. Der RTLümmel vom Dienst.
19.30 Insiders. Tv-serie. Afl. 4: Killer kids.
20.15 RTL-Spiel
20.20 Filmvorschau
20.30 ■ Das Fräulein von Barnhelm. Duitse speelfilm uit 1940 met Kaete Gold, Ewald Balser, Theo Lingen en Paul Dahlke. Tijdens de zevenjarige oorlog ontmoet Minna von Barnholm de Pruisische majoor Tellheim. Er worden hoge belastingen geheven, die de bewoners in grote moeilijkheden brengen. Door uit eigen zak een grote som gelds te schenken, maakt de majoor zich zeer geliefd bij de bevolking. Als Minna's verloofde trekt Tellheim verder de oorlog in. Als hij na afloop niet terugkeert gaat Minna naar hem op zoek.
22.20 RTL-Spiel
22.25 Die 7-Minuten Nachrichten
22.35 Action - Neu im Kino. Filmtips.
23.35 Horoskop
23.45 -23.50 Betthupferl



● *HARALD DIETL en WOLFGANG KIELING in het tv-spel 'DER SCHIEDSRICHTER', naar de vertelling van Lorenz Lotmar; Duitsland 2, 23.10 uur.*

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ = zwart/wit programma
•• = stereo geluidsweergave
øø = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 5l, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 en 46.
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8.
België/RTBF 2: 28 en 42.
RTL Plus: 7 en satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet.
Super Channel: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO

Kabel- en CAI-abonnees:
voor kanalen zie schema exploitant

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
ROZ: 95,3 en 102,1 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)

RADIO

Radio 1

7.03 Auto in? AVRO aan! met om 7.07 Kranten en weerbericht. 7.50 Economisch commentaar E. Peereboom. 8.25 Financieel-economische informatie. 8.30 Sportinformatie. 9.05 Arbeidsvitaminen. 9.50 Snotneus Ahov. 12.05 De burgemeester is jarig. 12.56 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 13.08 AVRO-magazine. 13.08 AVRO's Radiojournaal. 13.30 Financieel-economische informatie. 14.05 Koperen Ko en Nikkelen Nelis. 16.05 Echo-magazine. 17.35 Goal. 18.25 Arie Kuiper. 18.35 Pas op de plaat. 19.02 KRO's Countrytime. 19.55 Maria ter Steeg. 20.02 Voor wie niet kijken wil. 22.20-22.50 Moordbrigade Stockholm. Hoorspel. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Het koude zweet. 1.02 Musica exotica. 3.02 De nachtuil schudt zijn veren. 5.02-7.00 Q, Q le Q.

Radio 2

07.03 Het levende woord. 7.10 Vandaag...donderdag. 8.03 Hier en Nu. 8.54 Ontmoeting. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.03 Plein publiek. 11.03 Ter herinnering. 11.30 In de zon met Marion. 12.40 Middagpauzedienst. 13.03 Hier en nu. 13.20 Kletsmajoor. 13.30 Coupe soleil. 17.03 Hollandse hits 19.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

7.03 De Havermoutshow. 9.03 Gouden uren. 12.03 50 Pop of een envelop. 14.03 Nationale hitparade top 100 18.03 De Vakantie spits. 19.02 Ferry Maat's Soul- en Disco Show. 21.02 De CD en L.P. Show. 23.02-24.00 Sesjun.

Radio 4

7.02 Ochtendstemming 9.02 Veronica's Meesterwerken: werken van Dvorak, Zimmermann, Bartholdy en Beethoven. 11.00 Muziek voor miljoenen. 13.02 Nederland Muziekland Klassiek. 14.00 Metronomium in Consert: Requiem van Verdi. 15.30 Noten en notities. 16.00 Het portret. 18.02 De Beweging. 20.02 De wandelende tak. 21.20 Voorland. 23.00-24.00 NOS Jazz Festival 1987.

Radio 5

9.02 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Het jaar van.... 10.00 Kiekeboe. 10.20 Bidden, gewoon doen. 10.30 De Zonnebloem. 11.00 De 50+ Seniorenshow. 12.05 Kruispunt. 12.20 Boekenwijsheid. 12.30 Da Capo. 13.10 Echo buitenland. 13.30 De Derde Wereld. 14.00 Het dossier. 15.00 Zin in muziek op 5. 15.20 Op zoek naar hem. 15.40 O Kwadraat. 16.00 Zo kan het ook. 16.30 Een leven lang. Herh. 17.00 De werkelijkheid van de oorlog. 17.36 Marktberichten. 17.41 Scheepspraat. 17.46 Uitzending voor de landbouw. 17.56 Mededelingen en nieuws 18.10 KRO-literair: Lezen voor de lijst 18.40 Turks programma. 19.00 Turks programma. 19.20 Marokkaans nieuws 19.50 Spaans programma. 20.00-Programma voor Portugezen Kaapverdianen.)

ROZ

7.15-7.59 Ochtendmagazine: actualiteit, achtergronden, het weer, serviceinformatie en muziek. 8.05, 9.02, 10.02, 11.02 en 12.02 ROZ-nieuws 12.05-12.59 Middagmagazine, actualiteit, achtergronden, het weer, service en muziek. 13.05, 14.02, 15.02, 16.02 ROZ-nieuws. 17.04 Regionaal weerbericht 17.07 ROZ-actueel. Nieuws en reportages uit de provincie. 17.20 Limburg musiceert. Muzikaal intermezzo. 17.30-17.59 Anno toen, geschiedenissen uit Limburg. 18.05-18.07 ROZ Nieuws.

BRT 2

05.30 De eerste ronde. Een wakker programma dat je op dreef helpt met muziek en spel. 09.00 Muziekboetiek. Een brede waaier goed in het oor liggende muziek. 10.30 Vrij parkeren. Zomers magazine met o.m. een klankbeeld van een Europesche hoofdstad. (Met om 10.30 In het spionnetje, cursiefje door Louis Verbeeck.) 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1987. 13.10 De middagpost. Non-stop muziekprogramma. Met om 13.30 Het schurend scharniertje. 14.00 Hitbox Top 30 van gisteren en morgen, afgewisseld met humor. 17.00 Focus. 17.05 Radio twee. Een radioblok voor wie jong en of jong van hart is. Met om: 17.10 Poptelefoon. 19.10 Funky Town. 22.05 Boem Boem by night. Zwarte en blanke pop van vroeger en nu. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listening.

Belg. Rundfunk

6.30 Radiofruhstück. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.10 Presseschau. 8.30 Besinnliche Worte. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 13.00 Frischauf. 14.05 Musikzeit heute: Country and Western. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste. 18.00 BRF-Aktuel. 18.40-20.00 Jazz.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva. 15.00 Ententanz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.08 Prima. 19.00 Luxemburg 1331. 21.00 Happy Sound. 22.00-01.00 Traumtänzer. Musik zum Träumen.

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

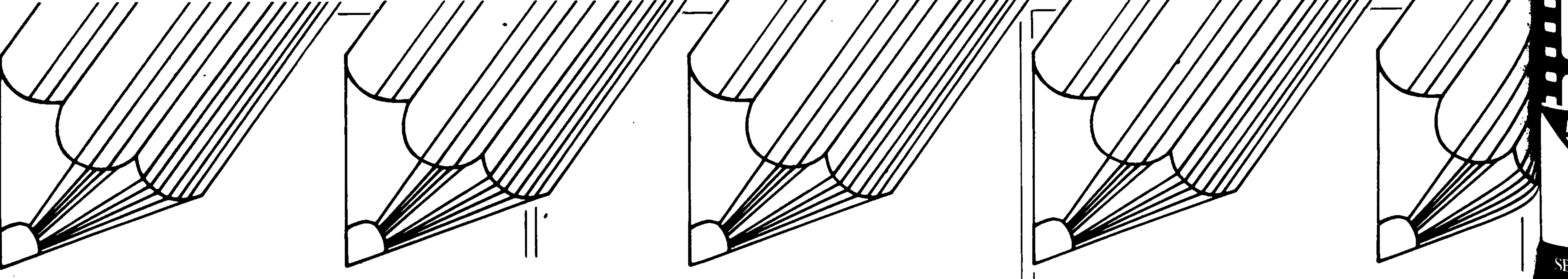
mededeling M 94/33-87

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij voornemens zijn aan DSM Limburg B.V. onder een aantal voorschriften een vergunning ingevolge de Hinderwet te verlenen voor het uitbreiden/wijzigen van de Chemische Bedrijven van de N.V. DSM met een centrale opslag grond- en hulpstoffen, gelegen op de lokatie Noord te Geleen.

Het ontwerp van deze beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 14 augustus 1987 tot 28 augustus 1987 en wel: – ter Provinciale Griffie te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; – in het gemeentehuis van Geleen, tijdens de werkuren en bovendien 's woensdags van 17.00 tot 20.00 uur, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn, waarbinnen beroep tegen de beschikking op de aanvraag kan worden ingesteld.

De aanvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen het ontwerp van de beschikking. Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont daartoe redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Maastricht, 13 augustus 1987



Aangeb. betrekkingen

Aankomende BAKKERSLEERLING gevr. Brood- en banketbakkerij J. Custers-Peeters, Nieuwstraat 15, Hoensbroek. Tel. 045-212632.

Vrouwelijke FRITUREHULP gevr., erv. vereist. Voor ±15 u. per week. Geen zwart werk. Tel. tot 12.00 u. 045-229037, tel. 14-16.00 u. 045-726764.

Rechtsk. ADVISEUR gevr. door part. Liefst gepens. pers. Br. o. no. KE 670 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Parttime KLUSJESMAN gevr. voor lichte werkzaamhed. bij autobedrijf in Heerlen liefst gepensioneerde. Tel. 045-719335.

Taxi-centrale Bor-Tax parttime TAXICHAUFFEURS gevr. Tevens weekend chauff. Pers. melden Putstr. 103 Born.

Ervaren BUFFETHULP gevr. Dancing De Fontein Heerlen. 045-723100.

Gevr. erv. BETONTIMMERL. en metselaars v. Duitsland. Tel. 045-250238/04405-1236.

MEISJE gevr. voor enkele dagen als hulp in snackbar. Tel. 045-252024.

Gevr. ervaren FRITUREHULP voor 1 dag per week. Leeft. boven 25 jr. Aloffsstraat 2, Hoensbroek.

SERVEERSTER gevr. max. lftd 18 jaar. Belfi O. Nassaustr. 16 6411 LH Heerlen. Schriftelijk. soll.

M. spoed gevr. GLAZENWASSER of ll. glazenwasser. Aanm.: Beekstr. 2 Rennemig Heerlen.

Jocutex Confectie B.V. vraagt JONGEMAN-/VROUW, ± 17 à 18 jaar, welke opgeleid wil worden als uitsnijder-oplegger. Zwanenstraat 2, Heerlen, tel. 045-228461.

BREISTER gevraagd. Tel. 045-727045.

Gevr. betrekkingen

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

Voor VAKBEKWAME schilderwerkzaamheden: tel. 045-210020.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, voor al uw dakwerkzaamheden, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

Alles in één hand! Bel Hans Lips b.v. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatiekozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

LEERLING-KAPSTER, 16 jr. zoekt stageadres. Te bevr. 045-318731.

Voor het REINIGEN van vervuilde opritten, terrassen en gevels, tel. 045-422000.

GEVELRENOVATIE
Zandstralen, uitkappen, voegen en impregneren. Tevens eiken meubels en velgen stralen. Tel. 045-259492 of 218363. Gebr. Timmermanns.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen, gordijnen maken, voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen, tel. 045-312613.

CENTRALE VERWARMING schoonm. en gasbesparend afstellen ƒ 49,-. 045-352044.

OPRITTEN en terassen in klinkers of sierbestrating. Tel. 045-326159.

Gevr. betrekkingen

Door jonge schoonheidsspecialiste totale ONTSPANNINGSMASSAGE met leuk gesprek en (fris)drankje. 045-353489-351555.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN en reparaties: 045-216151.

Dakdekkersbedrijf M. Haas v. alle vernieuwingen, REPARATIES v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten, dakisolatieplaten. Kerkrade. 045-451862.

Beginnende AANNEMER kan nog werk aann. Tel. 045-421362.

TV-ANTENNES 395,–; all-in demonteren vanaf 35,–; ook dakreparatie, goten cleanen en schoorsteenvegen, sinds 1968 vertr. adres. Kochen 045-441693.

Te koop aangeboden

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Te k. GOLFPLATEN. A.L. Langen Geleen, tel. 04494-53351.

Gebruikte kleuren t.v.'s en WASMACHINES met garantie bij van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek, 045-212655.

Voor al uw TUINHOUT: Houth. Impreg. Heerlen. 045-751687, geop. 10-12 u.

In en verk. 1001 WASMACHINE- en ijskastonderdelen. Tel. 045-411480.

KLEUREN TV te koop, mooi toestel wgns. omst. 045-454628.

Uit het land van de

kamelen

komt onze unieke collectie

Oosterse tapijten

Het hoogste in kwaliteit voor de laagste prijs bij

Kashmir perzen

Dr. Poelstraat 17, Heerlen (naast Kurnig verlichting). Zichtzending, reservering, termijnbetaling, alles is mogelijk!

Haute Couture dameskleding!

zeer modieus, nauwelijks gedragen, topmerken o.a. Valentino, Iceberg, Krizia, Versace en vele andere. Tel. 045-454231.

In- en verkoop gebruikte diepvriezers, koelkasten, ijsblokmachines, airconditioning enz., alles met 1 jaar volle garantie. Tevens alle reparaties binnen 24 uur. FRIMAX, Bokstr. 57, Heerlerheide. 045-224225.

KLEUREN TV te koop, prima toestel. Akkerweide 82 Hoensbroek.

WASAUTOMAAT te koop, merk Zanker. W. omst. 04406-12875.

Te k. MORELLEN en pruimen ƒ 1,- kilo. Peren 75 cent 'kilo. Akersteenweg 240, tel. 043-613517.

Antieke POPPEN te koop aangeboden. Tel. 045-243721.

Te k. zwaar massief eiken BANKSTEL, zeer mooi, vr.pr. ƒ 1150,-. Tel. 045-419917.

Kronen en SCHEMERLAMPEN, alle verlichtingsartikelen 20 en 30% verbouwingskorting. Extra aanbieding: moderne leeslamp van ƒ 189,-, nu ƒ 90,-. Huishoudbeurs, Kerkstraat 111, Brunssum.

Te k. prachtige antieke SLAAPK. met de hand uitgest. + Frans dessert, eiken. Tel. 045-461225.

De Witte Hal Magazijnverkoop

voor stereo-, video-apparatuur, koelkasten, diepvriezers, wasautomaten etc. etc.

Zoekt u een buitenkansje? Wilt u stukken minder betalen? Dan eerst kijken in De Witte Hal!

In ons grote verkoopmagazijn zijn duizenden speciale koopjes bijeengebracht, afkomstig uit alle Horn-filialen

U betaalt

30 - 40 - 50 of 60% minder

voor nieuwe of lichtbeschadigde apparatuur

Let op:

Sony-ktv, stereo + teletekst

Geen ƒ2.198

Maar ƒ 1.298,–

De Witte Hal

Geerweg 9, Sittard
Tel. 04490-18162
Achter het station, over de ijzeren brug.

Te k. bl.houten SLPK.BED m. ombouw (lits-jum.), toil.tafel + 4-drs. kast ƒ 650,–; Tel. 045-461550 na 12 uur.

Bankstelkussens

Uit voorraad leverbaar in div. bloemmotieven en effen kleuren, complete set à 10 stuks incl. vulling vanaf ƒ 395,-; rundlederen kussens in div. kleuren vanaf ƒ 998,-; rundlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschuif meer, ƒ 395,- per stuk. Fuhren Discount, Ganzeweide 84, Heerlen-Noord (Heerlerheide), tel. 045-222622.

Gebruikte KLEURENTELEVISIES te koop vanaf ƒ 100,–; nieuwe kleurentelevisies vanaf ƒ 498,–. R.T.V. Van Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide. Tel. 045-213879.

KACHELS, grote zomerkortingen, nu honderden guldens voordeliger (De Kachelsmid) Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

Zoekt u een complete keuken? Wat dacht u hiervan: geen 30 of 40 maar 50 tot 60% korting!

(en soms zelfs meer!) Spiksplinternieuwe keukens die tijdelijk in onze showrooms hebben gestaan. Kom nu kijken.

Horn keukenmagazijn

Loperweg 8, Echt
Tel. 04754-6188.

SCHUURTJES, tuinhuisjes, kippen- en hondehokken, vele afm., reeds v.a. ƒ 230,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink. 045-460252.

SCHOENEN aan fabrieksprijzen. daniken 50, Geleen. Tel. 04494-42264/52845.

Boutique KLEDING, nieuwste mode tegen inkoopprijzen. Tel. 045-727693.

AANBIEDING vloertegels 30×30 cm grijs genuanceerd van ƒ 39,50 p/m2 nu voor ƒ 29,50 p/m2 incl. BTW, 1e keuze tegelhandel Janssen en van Dorst, De Hut 7, Gulpen tel. 04450-1970.

PIANO'S in de mnd. augustus 25% korting op diverse nieuwe piano's. Somers Akerstr. 82 Hrl. 713751.

Een zonnehemel koop je bij de

zonnevakspeciaalzaak

Diverse modellen, uitvoeringen en prijzen. Reeds va. 695,- met Dr. Wolff-buizen. Eigen technische dienst. Van Erp B.V., Sittard, 04490-13531. Heerlen 045-711300. Kerkrade 045-456999.

GASFORNUIS ƒ 95,-, ijskast ƒ 95,-, diepvries ƒ 225,-, barok eethoek (mooi) ƒ 750,-. Tel. 045-725595.

LAMPEKAPPEN uit eigen atelier tegen superprijzen, in alle maten en uitvoeringen. Atelier Anita, Rötscherwg 52 Waubach.

Te k. bruin rib BANKSTEL 3-1-1 ƒ 125,-. Eberhardstr. 26, Geleen. Tuss. 17 en 20 uur.

Prachtige ZILVERVOSBONTJAS, maat 38/40, 82 cm. Tel. 045-726533.

Te k. SALONKAST, prijs n.o.t.k. Tel. 045-323537, tussen 18.30 en 19.30 uur.

Te k. WEEGSCHAAL en kassa, ƒ 800,-; 3 stapelrekken, ƒ 250,-. 045-312873.

KLEURENTELEVISIES, Philips, Blaupunkt, ITT, vanaf ƒ 125,-. Radio/T.V. Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. BIERKOELING, geschikt voor huisbar. Benzenraderweg 281, Heerlen.

Div. soorten PRUIMEN, va. ƒ 1,- per kg. Hulsberg, tel. 04405-2152.

Te k. 2 Italiaanse noten leren FAUTEUILLES + 4 pers. caravan merk Cosy Car. Tel. 045-257174.

Te k. groen BANKSTEL, zwarte kast, tafel met nik. poten, glasplaat 045-270882.

Attentie! Attentie! Voor alle 2e-hands MEUBELS naar Kouvenderstr. 208, Hoensbroek, af 11 uur.

Voor al uw WERKKLEDING zoals: overalls, werkbroeken en jassen, spijkerbroeken, werkschoenen en laarzen, ook met stalen neus, hemden, petjes, sokken, koppels. Verder plunjezakken, luchtbedden, slaapzakken enz. enz. Bij: K. Stienstra en Zn. Wagenschutsweg 21 Palemig HeerleN tel. 045-722334.

AEG WASMACHINE volaut. 6 mnd. gar. inr. mogl. ƒ 325,-. 045-230188.

Keukentegels

Voor op en achter het aanrechtblad.
Wij zijn er specialist in.

En hoe!!!!!

Meer dan 50 verschillende soorten uit voorraad leverbaar. Met prachtige handgeschilderde decortegels, rustiek of modern. De prijzen variëren van ƒ 39,50 tot ƒ 69,50 per m2.

Eurotegel

Laanderstraat 47, Heerlen, 045-715544.
Donderdag koopjesavond tot 20.00 uur.

Te k. Mielle WASAUTOMAAT, ƒ 100,-, type 420, centrifuge defect. Benzenraderweg 281, Heerlen.

KOEKOEKSKLOK jachtmot., tev. koekoeksklok huisjesmod. m. muziek en Franse tafelklok. Groeneweg 6 Waubach.

Te k. B.B.C.- B computer + disc drive + veel software boeken. ƒ 850,-. Tel. 045-414013.

Te k. lange BRUIDSJURK m. hoepel maat 38, kl. wit, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 500,-. Berkenstr. 4 Brunssum, na 18.00 uur. 045-250435.

Te k. KLEUREN TV en video VHS, Uterweg 91 Heerlen.

VERBOUWINGSOPRUIMING 10-20-40%. Wij rammen er alles uit. Wasautomaten, koelkasten, diepvriezers, centrifuges, droogautomaten, stofzuigers, verlichting, kronen en leeslampen, kleinmeubelen, serviezen, pannensets, keukenmachines, haardroogkappen, friteuses, grillen enz. enz. Alles moet weg! Huishoudbeurs, Kerkstraat 111 Brunssum.

KLEUREN-TV'S vanaf ƒ 125,-, met garantie. TV discount Geleen. Burg. Lemmenstr. 134. Tel. 04494-48721.

GRASZODEN 3,50 p.m2. Gratis thuis bez. ook gehele aanleg goedkoop. 045-752747.

KAPSALON en winkelinventaris te k., 2 vitrinekasten, 2 toonbanken, 4 spiegels m. toilettafels, 3 wasbakken, een Wella solair, 1 balie en onderkasten met formicablad, Rijnders, Kerkstr. 7, Brunssum. Tel. 045-251625.

Te k. Pasap BREIMACHINE met alle toebehoren. ƒ 1900,-. 04498-52633.

Te k. TREKHAKEN voor alle type auto's beneden 1982 met onderbouwen en aansluiten. ƒ 150,–; Tel. 045-229113.

Auto's

Te k. gevr. loop-, sloop-, SCHADEAUTO'S. Bet. redel. pr. Gratis afgeh. 045-750794. Ook 's avonds.

Inkoop goede AUTO'S, contant geld. P. Joosten, Scharnerweg 3. 043-634978.

Dassen AANHANGWAGENS. Verkoop en verhuur. Stationsstr. 6, Kerkrade.

Autohandel E. CUSTERS biedt te koop aan: Toyota Tercel 1,3 XG, lpg, apk, nw. model, bj. '84, ƒ 11.500,–; Mercedes 280 S, type '77, apk, 1e eig., voor de liefhebber!; Lada 2105, type '83, apk, ƒ 3700,–; Lada 1200 S, type '82, apk, ƒ 1700,–; Lada 1200 S, type '80, apk, ƒ 1600,–; Lada, type '80, apk, ƒ 900,–; Lada, type '79, apk, ƒ 1600,–; Lada 2105, type '83, apk, ƒ 3.900,–; Renault & TL, type '81, apk, ƒ 2.900,–; Innocenti 120 L, type '81, apk, ƒ 2.600,–; Toyota Carina 1600 ST, 5-bak, lpg, apk, type '80, ƒ 2.900,–; Ford Granada 2.0 L, apk, type '79, ƒ 2.100,–; Mazda 626, apk, type '81, ƒ 2.900,–; Citroën LNA 11 RE, type '85, apk, ƒ 5700,–; Renault 5 TL type '79 apk, in nw.st. ƒ 2400,–; Renault 20 TS Type '81, apk, ƒ 2600,–; Golf Diesel, type '78, apk, ƒ 2900,–; Honda Accord Sedan, apk, type '79, ƒ 2800,–; Fiat 127 1050 CL, type '79, apk, ƒ 2400,–; Audi 100 GLS, type '77, apk, ƒ 1900,–; Toyota Carina, type '78, apk, ƒ 1100,–; Toyota Carina, type '77, apk, ƒ 900,–; VW Kever, type '79, 1e eig., apk, ƒ 2100,–; Opel Kadett 1200 S, type '76, apk, ƒ 900,–; Ford Capri 20 S, type '78, apk, ƒ 2600,–; Ford Taunus 20 L Autom., lpg, apk, type '78, ƒ 1900,–; Ford Fiesta 1100 L, type '77, apk, ƒ 1700,–; Citroën Visa, type '80, apk, ƒ 2400,–; Mitsubishi Galant, type '79, apk, ƒ 1700,–; Zastava 1300 L, apk, type '79, ƒ 900,–; Allegro 1300 Super, apk, type '78, ƒ 1200,–; VW Camper, apk, alle extra's, ƒ 3600,–. Inruil en financiering mogelijk. Hommert 10B, Vaesrade-Nuth. Geopend vanaf 10.00 tot 19.00 uur.

Te k. hele mooie OPEL Kadett S aut. kl. bruin, APK gek. m. trekh. bwj.'79 vp. ƒ 3950,-. Ernst casimirstr. 2 Schaesberg-Kakert.

Auto's hallo, OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto, ook sloop. Tel. 045-411572.

VOLVO 2 ltr: Volvo 360 GLS sedan 1985, Volvo 360 sedan 1984, Volvo 360 5 drs 1986, Volvo 343 GLS 1983, Volvo 343 DLS 1982. Automaten: Volvo 340 DL automaat sedan 1984, Volvo 340 DL automaat 1983, Volvo 340 GL automaat 1981. 1700 CC: Volvo 340 GL 1.7 1986, Volvo 340 dL special sedan 1.7 1985. Diesel: 340 GL Special sedan diesel 1986, 340 DL diesel 1985. 1400 CC: 340 DL sedan 1985, 340 DL 1985, 340 L 1985, 340 GL sedan 1984, 340 DL sedan 1984, 340 alle uitvoeringen en bouwjaren. Volvo A. Klijn, De Koumen 7, 6433 KG Hoensbroek, 045-220055.

Te k. FORD Taunus 1600 autom. bwj. '78 type '79, APK '88, zeer mooi, ƒ 2500,–; Tel. 045-325910.

Te k. voor liefhebber BMW 2500 '77, LPG, i.z.g.st., APK 2-'88, pullm. bekl., stereo r.c., trekh., ƒ 4200,-. Na 20.00 uur 04406-14573.

OPEL WELLING biedt aan: Corsa 2-drs., 3-drs. div. uitv. vanaf '83; Kadett div. uitv. 3-drs., 4-drs., 5-drs. vanaf '79; Kadett e 3-drs., 5-drs. vanaf '85; Ascona 1600 diesel '83; Ascona 16S '85; Manta 2.0S '80; Ford Escort Laser '85; Ford Escort 1.3 L '83; BMW 316 aut. '82; Honda Accord Sedan '85; Honda Quintet '81; Honda Jazz 1.2 Luxe '84; suzuki Alto '82. Welling autobedrijf Haefland 2 Brunssum. Tel. 045-257700.

Skoda Skoda

Bij ons doorlopende show met steeds interessante aanbiedingen. Alle typen en kleuren in voorraad. Bij ons is service een begrip en over prijs en inruil worden wij het altijd eens. Wie slim is, rijdt Skoda voor

ƒ 9995,–

Garage Central Geleen

Rijksweg-Centrum 97.

A.C.H., Jeugdrubbenweg 20 (bij Hommerterweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455 met verkoop van Seat- en Subaru biedt met gar. te koop aan: Seat Ibiza 1.2 GL 5-drs. '87; Ibiza 1.2 GL '85; Ibiza 1.5 GLX '85; Seat Ronda 1.5 GLX '85; Ronda 1.2 GL '85; Ronda 1.2 L '86 en '84; Seat Malaga 1.5 GLX '87; Subaru Justy SL '86; Justy 5-drs. '86; Subaru 1600 DL '84 en '80; Subaru 1800 4WD Turbo autom. stat.car '85; Mazda 626 Coupé '81; Horizon 1.1 GL '82; Talbot 1510 GL '80; Solara 1.6 GLS '81; Datsun Cherry '81 en '79; Toyota Tercel '80; Fiat 131 Mirafiori '80; Skoda 130 LS '85; Renault R14 TL '77; R4 TL '79; R5 GTL '81; R5 TL '81; Toyota Corolla '79; Renault R18 TL '81; Citroen 2CV6 '80 en '78; Sunbeam 1000 '79; Suzuki Alto FX '82; Honda Civic '78 en '79; Volvo 343 autom. '78; Peugeot 104 SR '81; VW Passat '75; VW Golf '76; VW Polo '76; Opel Kadett '78; Audi 100 GLE '78; Opel Ascona 1.9 N '78; VW Kever '75; Peugeot 504 GL '78; Honda Accord '78; Sunbeam 1300 '79. Inr. en fin. mog. 's Donderdags koopavond.

Te k. Turbo AUDI 200 5T, als nieuw, iets aparts, bj. 1980, Gouverneurstr. 33 Heerlen.

Te k. CHEV Camaro Z 28, iets aparts, supersnel, als nieuw. Inr. mog. Gouverneurstr. 33 Heerlen.

MATRA Rancho 78, APK gek., zeer mooi koopje ƒ 3250,-. Pr. Hendrikln 312 Brunssum. 045-250602.

Te k. gesl. fabr. AANHANGWAGEN afm. 3 bij 1.50 m. bak boven wielen, laadv. 1500 kg. Bj.'86 met pap. ƒ 2750,-. Ringstr. 7 Hoensbroek.

VW DERBY LS bj.'78 + APK 4-'88. Km.st. 55000, pr. ƒ 1950,-. Heemskerkstr. 66 Hrl. Meezenbroek.

Te k. OPEL Kadett 12 S bj.'77, APK '88, i.z.g.st., pr. ƒ 1850,-. Delfstofweg 37, Zeswegen Hrl. Tel. 045-722990.

VW PASSAT GLS 5-drs., t. '80, APK 8-'88. ƒ 2600,-. Tel. 045-725884.

Te k. VW PASSAT GLS, bj.'79, APK, LPG, vr.pr. ƒ 2750,-. Mgr. Nolensstr. 86 Hoensbroek.

Te k. TOYOTA sportwagon bj.'77 met APK vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 045-712204.

Mooie ASCONA B 16 S '77, APK t/m mei '88, witte velgen + zwarte skai bekleding, sportieve look. Stereo rad. cass. rec., ƒ 2150,-. + Dyane 6, '77, geheel in orde. APK. Zuinig, olievrij, ƒ 1250,-. Feronlaan 71, Hoensbroek. tel. 217282.

Te k. Ford TAUNUS stationcar, trekh., APK tot aug. '88, zeer goed. Vr.pr. ƒ 1350,-. Tel. 045-226488.

ESCORT 1.3 19082, km. ±39.000, als nw., met garantie. Parallelweg 88, Hoensbroek.

Te k. zeldz. m. Nissan Stanza 1.6 Sedan, met lpg, nw. mod. '83, kl. metall. blauw, ƒ 6.950,–, met keuringsrapp. Auto verk. in nw.st. Inl.: 043-217147.

VW Kever te k., APK-gek. bwj. '72. Beelaerstr. 27 Papenhoven/Born.

Te k. FORD Mustang Sedan bj.'80 APK 7-'88 nwe. banden en uitlaat. Tel. 045-218110 na 1800 u.

Te k. OPEL Manta GTE, bj. 1980, Irmscher uitgeb. Kl. licht blauw. Lekstraat 12 Beersdal Heerlen.

Te k. bestel RENAULT 4 F 6 grijs kent. bj.'80, APK t/m 8-'88, zeer mooi ƒ 1850,-. Tel. 045-317966.

Unieke FORD Capri 3 LRS, enigste in Ned. geh. gerestaur. m. veel access. o.a.: motor verchroomd, uitgebouwd enz. Tel. 045-319216.

OPEL Kadett 16 S type '79 m. APK tot '88, getint glas, enz. Kl. oranje ƒ 3500,-. Dr. Schaepmanstr. 37 Kakert-Sch'berg na 13.00 uur.

Te k. Honda ACCORD 5-speed coupé, bj.'79, i.z.g.st. ƒ 3750,-. 045-723932.

TALBOT Simca 1100 5 drs. '80 (2e wagen), APK 6-'88, leuke auto, uitst. lopen, pr. banden ƒ 1650,-. (koopje) 04490-23619.

Te k. MAZDA 323 HB 1.5 bj.'81, i.z.g.st. pr.n.o.t.k. Tel. 04402-75944.

TOYOTA Celica 1600 ST bj.'80. ƒ 6250,-. Tel. 04498-53993.

MINI COOPER special 1100 kl zwart m. sportwielen, getint glas, m. APK tot '88 ƒ 1875,-. Sleinadastr. 71 Schaesberg.

Te k. zeer mooie OPEL Rekord 2 ltr., bj.'79, ƒ 3000,-, APK, J. v. Vondelstr. 38 Heerlen.

Nieuw! Wij betalen de HOOGSTE PRIJS voor uw auto! Tel. 045-416239.

Te k. FORD Fiesta de L. bj. 11e mnd '78. I.g.st. ƒ 3000,-. 04490-22689.

Te k. AUDI 100 L bj.'76, APK nov. '87 vr.pr. ƒ 1800,-. na 15.00 Breitnerstr. 17 Sittard.

MAZDA 323 sedan 1.5 1985, Ford Escort 1.6 L 1983, Mitsubishi Galant stationcar 1.6 1984, Audi 80 LC 1982. Volvo A. Klijn, de Koumen 7, 6433 KG Hoensbroek. Tel. 045-220055.

Opruiming Knutselkoopjes

Fiat 127 '78	150,–
Fiat Ritmo 60L '79	700,–
BMW 320 6-78	3950,–
Citroën 2CV6 '81	1500,–
Lada 1500 Combi '80	900,–
Peugeot 305 '80	1250,–
Renault 4TL '80	1500,–
Renault 4L '83	3500,–
Volvo 244+LPG '76	750,–

Fiat Sittycar Sittard

Pres. Kennedysingel 12
Tel. 04490-17544.

Te k. GOLF L '78, APK tot 7-'88. I.z.g.st. ƒ 2250,-. Tel. 045-453368.

Te k. PEUGEOT 104 kl. groen bj.'79, APK, vr.pr ƒ 1850,-. Tel. 045-351214.

Te k. OPEL Kadett 80 type SR, wit, i.z.g.st. ƒ 6000,-. 045-422115.

Te k. 2 CV 6 spec. orig. km.st. 37.000 82, APK 8-'88 ƒ 3900,-. 045-453023.

Te k. VOLVO 244 DL 1978. Tel. 045-444290.

BMW 323i, bj.'79, zilvermet., trekh., sportvelgen, vr.pr. ƒ 8.500,-. Tel. 04492-1011.

Wij betalen ƒ 400,- to ƒ 20.000 voor Uw AUTO, schade of defect geen bezwaar, ook sloop. Tel. 045-720200.

Te k. van part. SUZUKI Carry minibus m. ramen, kl. bl.met. met grijs kent. Goed onderh. busje ƒ 4500,-. 045-722408.

Opel REKORD 2 L LPG '78 ƒ 4250,–; BMW 730 '78 ƒ 3950,–; Mercedes 230 aut. LPG t. '77 ƒ 4950,–; Opel Ascona 16S '78 ƒ 2500,–; Datsun Sunny '79 ƒ 2250,–; Rover 3500 '78 ƒ 2500,–; Golf 1600 Rabbit t. '78 ƒ 3250,–; Toyota Corolla Sport Saloon '78 ƒ 2250,–; Peugeot 504 aut. LPG opknapper ƒ 475,–; Inruil mogelijk, 045-211071, Overbroekerstr. 54 Hoensbroek.

Te k. BMW 525 bwj. '80 m. LPG. Caumerweg 38 Heerlen. Tel. 045-411457.

Te k. gevr. loop- en SLOOPAUTO'S. Bet. goede prijs! Sloop gratis afhalen. Tel. 045-453497.

Mooie VW Scirocco TS type '77 m. APK. Vraagpr. ƒ 2750,–; 045-415528.

Te k. VOLVO 66 bwj. '76, APK-gek. Pr. ƒ 850,–; Dr. Poelsstr. 42 Schaesberg. Auto is i.z.g.st.

Wij geven het meeste voor loop, -sloop en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Tel. 045-411480.

Te k. CHEVROLET Camaro, bj.'79, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 15.000,-. 045-228112 van 9 tot 14.30.

BMW 316 78, zeldzaam mooi, pr. ƒ 5750,-. Heulenderstr. 31, Brunssum. Tel. 045-252451.

Te k. OPEL Ascona, bj.'85, 4 drs., 1300. ±20.000 km. Pr. ƒ 15240,-. Tel. 045-462637.

Weg. omst. te k. Ford TAUNUS 1.6 L op LPG, Bwj. '80, APK-gek. Tel. 045-222494.

Te k. OPEL Rekord type 79, moet weg. koopje. Tel. 045-712204.

R4 GTL bj.'81, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3900,-. Tel. 710351.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Betalen red. prijs. Gratis afhalen, 045-753058, na 17.00 uur 04405-2074.

Fiat Panda, '83

Audi 80 CC Diesel	'85
Audi 80 L	'81
VW Santana Royal	'84
VW Jetta Elan, 4-drs.	'83
VW Jetta Export	'81
VW Jetta, 4-drs.	'84
VW Jetta 1300 C, 2-drs.	'84
VW Jetta 1300 L, lpg	'86
VW Derby	'79
VW Polo CL	'82
VW Polo Oxford	'84
VW Polo Pointer	'85
VW Polo Coupé	'85
VW Passat L	'80
VW Passat Diesel	'81
VW Golf CL	'84
VW Golf CL	'85
VW Golf	'78 t/m '85
VW Golf GTS 1800	'85
VW Golf 1300 CL, 5-drs. demo, met kat.	'87
VW Golf 1800 CL Aut., demo, schuifd., m. kat.	'87
VW Golf Stayer Diesel	83
VW Polo 1300 Coupé	'85
Seat Ibiza	85
Opel Kadett 1300 LS	'85
BMW 320	'79, '82
BMW 518	'83
BMW 520 I	'82
Ford Sierra L	'83
Ford Escort Laser	'83
Opel Ascona Diesel GL, div. extra's, 4-drs.	'85
Opel Corsa, 3-drs.	'84
Opel Kadett	'81, '82, '84
Peugeot 205 XR	'84
Peugeot 205 XL	'84
Peugeot 305 GLD	'83
Renault 4 TL	'84
Renault 9 GTL	'83
Volvo 343 DL	'84
Volvo 360	'84

Diverse goedkope inruilauto's. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, za. van 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. STATIONCAR Opel Kadett 5 drs. bj. aug. '81, APK t/m 8-'88, bruinmet. ƒ 7200,-. Tel. 045-317966.

Te k. automaat VOLVO 66 de Lux T'80, APK t/m 8-'88, wit, zeer mooi vr.pr. ƒ 3650,-. Tel. 045-317966.

Auto's

Te k. OPEL Rekord 1900 APK + Honda Civic bj.'81, tel. 04499-3398.

Te k. HONDA Civic 5-drs., type '79, met APK. ƒ 2650,-. 045-218925.

Bij Crombag! Combies! Best.! Jeeps!

Chevrolet!!!
busje LPG .... '81
Ford!!!
Sierra 2.3GL Comb. .... '84
Sierra 2.0GL Comb. .... '83
Sierra Van .... '85
Granada 2.8GL Comb. '83
Escort Van .... '81
Fiesta Van .... '83
Transit L.bus .... '84
Taunus 1.6GL Comb. ... '82
Nissan!!!
Sunny best. .... '83
Mazda!!!
E 1600 Comb. best. ..... '84
Mercedes!!!
300 Turbo TD .... '81
207D geel .... '80
Opel!!!
Record 2.0S Comb. ..... '83
Record Dies. Comb. ..... '80
Peugeot!!!
305 Break .... '84
305 Break .... '81
J5 Best. sch.deuren ..... '84
Renault!!!
1.8 Combi .... '82
4F6 Combi .... '83
Toyota!!!
Lite-Ace Diesel .... '83
Suzuki!!!
Jeep SJ413, 5-bak .... '86
Busje pers. kent. .... '83
Rancho Combi .... '80
Volkswagen!!!
Tr.port best., LPG .... '83
Tr.port pick-up .... '81
Tr. Dies. glaswagen ..... '84
Tr.best. (inr. ƒ 2800,-)... '79
VW best. (inr. ƒ 1750,-) '78
Volvo!!!
245 Van LPG d.b. .... '79

Inruil-keuring Crombag-auto's
een Bovagbedrijf, Rijksweg Zuid 236 t.m. 240 Geleen.

Te k. MERCEDES gesloten bestel 406, bj. 1977, met APK, i.g.st. prijs ƒ 3400,-. Tel. 04754-5031 of 2038.

FORD Escort 1.1 Laser '85-6 ƒ 15.000. Inr. mog. Maarstr. 32, Kerkrade.

Te k. zeer mooie BMW 323-I, bj. '79, APK, met get. glas, schuif/kanteldak, electr. spiegels, sportvelgen, grijsmet., nieuwstaat, vaste prijs ƒ 9750,-. Tel. 045-222327.

Te k. NISSAN Cherry Trend, bj. juni '86. Tel. 045-413682.

Te k. VW-BUS, bj. 1972. Tel. 04492-1924, na 18.00 uur.

HONDA Civic 1200, bj. 1980, i.z.g.st., ƒ 2000,-. Sleinadastraat 44, Hoensbroek, tel. 045-227460.

MITSUBISHI Colt, '81, met alu. velgen, sunroof, prijs ƒ 6950,-. Tel. 045-353107.

Te k. GOLF, bj. dec. '84, groen, 29.000 km. Tel. 045-454105.

VW Golf turbo diesel, bj. 7-'86, kl. jadegroen, met div. acc. Tel. 045-224804.

Opel MANTA GTE 2 ltr., met sunroof en radio, LPG, bj. '79, i.z.g.st., ƒ 5500,-. Prins Hendriklaan 354, Brunssum, na 18.00 uur.

Te k. MERCEDES 200 D, bj. '78, met res. motor, ƒ 8500,-. Tel. 04455-2018.

MERCEDES 207 bestel, bj. '79, APK 7-'88, vr.pr. ƒ 7950,-; inruil luxe auto mog. Tel. 045-419046.

Te k. Opel KADETT, bj. '81, kl. wit, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 7000,-. Tel. 045-718741.

Weg. omstandigheden 1 week oud. Gloednieuwe SKODA 130 L ƒ 2,500,-. Beneden nieuwprisj met voll. garantie. Garage Central Geleen. Rijksweg C. 97.

Te k. BMW 728 I, bwj.'80, i.z.g.st. inr. mog. 04750-23445 na 18.00 uur.

Te k. SKODA 120 LS, 1980, APK geak. met carr. schade. Vr.pr. ƒ 800,-. Tel. 045-214592.

Te k. PEUGEOT 104 bj.'77, APK gek. 7-'88 t.e.a.b. tel. 045-254301.

MITSUBISHI Colt '79, APK gek. Hellebroekerweg 46, Wijnandsrade. 045-241833.

Te k. FIAT 127, 1050 L, bj.'80. Kerkplein 20 Hoensbroek.

VOLVO 740 GLE Estate 1986, Volvo 740 GL 1985, Volvo 240 GL Grand Luxe 1984, Volvo 245 Turbo Stationcar 1985, Volvo 240 GLE 1984, Volvo 760 GLE automaat 1982. Volvo A. Klijn, De Koumen 7, 6433 KG Hoensbroek, tel. 045-220055.

Fiat Panda
sterk in prijs verlaagd
Ruime keuze

Fiat Panda 34 bwj. 84-85-86 vanaf	7900,–
Fiat Panda 45 bwj. 82-83-84-85-86 vanaf	5900,–
Fiat Panda 750 L bwj. 86 vanaf	10500,–
Fiat Panda 1000 CL bwj. 86 vanaf	12500,–

100% gegarandeerd.
Fiat Sittycar Sittard
Pres. Kennedysingel 12, tel. 04490-17544.

GELD NODIG?
Fin.kantoor **JORISSEN**

Netto in handen	Terugbetaling (rente + afl.) 36×	48×	60×	72×	84×
5100	168,-	133,-	112,-	–	–
10100	328,-	258,-	216,-	189,-	–
15000	487,-	383,-	322,-	281,-	252,-
20000	649,-	511,-	429,-	375,-	336,-
25000	812,-	639,-	537,-	469,-	421,-
30000	972,-	765,-	644,-	544,-	505,-

ZEER GOEDKOPE TARIEVEN. Lopende leningen geen bezwaar. Elk bedrag mogelijk. Voordelige 2e hypotheken en doorlopend krediet. Overlijdensrisico gedekt (PL en CC).
Gespecialiseerd in autofinancieringen. Vraag eerst bij ons uw geld aan en koop dan contant.
Reeds 10 jaar vertrouwd (gediplomeerd) kredietintermediair.
Schelsberg 54, Heerlen
233253 **Tel. 045-721781/724132**

Te k. GOLF + Mini bj.'78, APK. Tel. 04499-3398.

T. k. SIERRA 2 l Ghia, zilvermet., km.st. 33.000, bj. '86, veel extra's o.a. XRS spoiler, alum. velgen enz. Nw.pr. ƒ 45.000,-, vr.pr. ƒ 31.000,-. Tel. 045-272661.

Te k. FIAT Ritmo 654 L, bwjr.'79. ƒ 1250,-. Einderstraat 29, N.-Einde, Hrln.

Te k. 3 MINI'S 1971, 1974, 1978 voor loop of sloop samen ƒ 750,-. Tel. 045-251579 bgg. 270434.

Te k. VW GOLF '78, APK 7-'88, grijs metal. m. gerev. motor. I.z.g.st. 04454-5317.

FORD Taunus bj.'81, LPG + APK, gr. met. ied. keur. toegest. vr.pr. ƒ 6000,-. Ford Fiesta opknapper bj.'78, vr.pr. ƒ 1250,-. Wenckebachstr. 2 Schaesberg.

AUDI 100 GL 5 E automatic T-79, veel access. APK gek. Tel. 045-218698.

Te k. v. dame OPEL Record, i.g.st., 4-drs., incl. trekh., LPG, nwe banden enz. Kl. donk. groenmetallic. Zeldz. mooi, bwj. eind '80 APK tot 8-'88. Vp. ƒ 5750,-. Moltweg 49 Kakert-Sch'berg.

Gebr. ONDERDELEN van recente schade-auto's. Tevens te k. jonge schade-auto's. Deumens, Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

Gevr. AUTO'S, schade of spuitwerk geen bezwaar. Tel. 045-250602.

Mooie 5-drs. HONDA Civic, nw. type, bj. 8-88, apk tot 9-88. Vrpr. ƒ 3.450,–. 045-422610.

Onroerend goed

Wegens de enorm gestegen vraag, met name bij ons kantoor, zoeken wij dringend woningen te koop tot ƒ 400.000,-. In Geleen, Sittard, Beek, Stein e.o. N.M.W. QUADEN, makelaar-taxateur o.g., lid NVM, Gelrestraat 4, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

BEEK te k. schitt. geleg. nw. landhuis, beteg. woonk., luxe eik. keuke., bijkeuk., luxe wc, 4 gr. slpk., luxe badk., gr. zolder, ruime gar., geh. in st. v.nw. voll. geïsol. 1e keus mat. mooie aangel. tuin ƒ 315.000,- k.k. na 18 u. 04402-72676.

HUIS te k. Kerkrade-w. Pr. ƒ 120.000,- k.k. 4 slpks. Tel. 045-417986.

Leuk HOEKHUIS ged. dubbel glas, voor- en achtertuin. Vraagpr. ƒ 110.000,-. K. Onnestraat 1 Heerlen, 045-722255.

KERKRADE-WEST: hoekwoning te koop, vr.pr. ƒ 132.500,- k.k. Inl. 045-453374, na 18.00 uur.

ROERMOND/MAASNIEL.
Te k. mooie woning met achterom en garage, c.v.-kelder en zolder, mooie veranda en voor- en achtertuin. Dir. te aanv. Maandlasten incl. fiscaal voordeel ± ƒ 450,– p.m. Inl.: tel. 043-431999.

HOENSBROEK, Sleperstraat te k. ruim halfvrijst. woonhuis, 4 slpk., garage. Vr.pr. ƒ 155.000,- Inl. Tanis assuratiën, Bodemplein 7 Brunssum. Tel. 045-251389/258280.

Te k. HALFVR. WOONH. met ruime hal en badkmr., 3 spk., 2e toilet, bad-douch, rolluik, ligging Hoefveld gem. Landgraaf. Dir. te aanv. pr. ƒ 165.000,- k.k. tel. 04494-40105.

Motoren

Te k. KAWASAKI 650 i.g.st. + kleding en acc. Vraagpr. ƒ 2750,–; Julianastr. 59, Merkelbeek, 04492-1808.

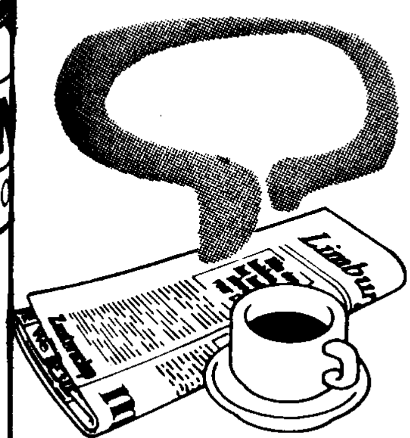
SUZUKI GSX 400E ƒ 3500,–; Kreidler RMCS ƒ 800,–; Maarstr. 32 K'rade.

SUZUKI GN 400 Shopper + access. In uitst. staat. ƒ 2000,-. Tel. 045-223606.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 13 augustus 1987 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD, VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDAKTIE: WIM DRAGSTRA.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Schoen

● Een van onze lezers in Landgraaf maakte ons attent op een wel heel bijzondere manier van verkooptechniek. Bij een supermarkt in Schaesberg zag hij dat een moeder met haar dochtertje met open monden voor een bak met schoenen stonden. Een schoen had ze in de hand en die kostte maar f 10,95. „Die kosten in elke andere winkel minstens zestig gulden" riep ze uit, en wel zo hard dat iedereen het kon horen dus ook de lezer die ons dit verhaal vertelde. Onverwachte meevallers kunnen mensen toch zo gelukkig maken.

Schoen 2

● Die mevrouw spoedde zich daarop naar de kassa om af te rekenen en de andere bijbehorende schoen te krijgen. Maar daar kreeg ze op nette manier te horen dat die ene schoen f10,95 kostte en dat er helemaal geen tweede van was. Alle schoenen uit die bewuste bak hadden geen vaste partner. Hoe beteuterd de vrouw heeft gekeken, kon de lezer niet beschrijven, maar we mogen wel aannemen dat dat héél erg beteuterd was. Wellicht een tip voor mensen die momenteel met een been in het gips rondlopen?

MIVA

● In het laatste weekend van augustus houdt de Missie Verkeersmiddelen Aktie, de MIVA, haar jaarlijkse collecte onder het motto: Overbrug die afstand. Van de donaties worden vervoermiddelen aangeschaft ten behoeve van missionarissen in de derde wereld. De MIVA bestaat al 52 jaar en kreeg dit jaar 535 aanvragen voor vervoermiddelen binnen. Daarvoor is een bedrag van zes miljoen gulden nodig. Ook uit de oostelijke mijnstreek zijn er missionarissen die de MIVA gevraagd hebben om hulp. Zo is daar pater Verhoeven uit Klimmen die die werkzaam is in Malawi. Ook pater Reesink uit Heerlen die in de missie te Brazilië werkt heeft een aanvraag gedaan. Zij zijn niet de enigen. Ook paters uit Kerkrade, Landgraaf en Hoensbroek hebben de MIVA om steun verzocht. De MIVA krijgt geld van particulieren en instellingen, vorig jaar was dat een bedrag van maar liefst f 7.487.461,46.

Schrikken

● Het is toch wel even schrikken als je hoort dat de koningin ontslagen is. Je realiseert je niet direct dat hare majesteit in het ziekenhuis ligt en dat daar ook gesproken wordt van ontslag, dus je ziet al een werkloze koningin voor je. Maar zo was het dus gelukkig niet. Koningin Beatrix mocht eergisteren het ziekenhuis verlaten, dat was haar ontslag en geenszins een op non-actief stellen dat werd vermoed. We hopen dat het de koningin snel weer goed zal gaan en dat we haar en prins Claus op de derde dinsdag van september gezond en wel in de gouden koets mogen zien zitten.

Theater

● Het Hoensbroekse winkelcentrum 'Hartje Hoensbroek' oefent ook dit jaar weer zuigkracht uit op het straattheaterfestival. Het Overleg Kleine Podia en de Culturele Raad Limburg organiseren dit festival in diverse plaatsen in Limburg. Op zaterdag 15 en donderdag 20 augustus dus in Hoensbroek. Zaterdag treden Bob en Bob Jobbins op met een bizar theaterstuk en een soortement horrorachtig heldendicht. Ze beginnen om 13.30 uur met 'Het kleinste ronddraaiende podium op deze aarde', waarmee ze een staaltje van theater ten beste geven getuige de enhousiaste reacties van het publiek, om het even waar in Europa. Donderdag vanaf 19 uur toont John Lee zijn show 'Fool in a shoestring' aan het Hoensbroeks publiek. Hij is met deze show zowat de hele wereld rondgetrokken. Niet de eerste de beste dus.

ONDERZOEK IN MAASTRICHT KOSTTE KWART MILJOEN

Ook Strijthagen kandidaat voor vestiging 'Biologica'

HEERLEN – Vijf locaties in de Oostelijke Mijnstreek worden momenteel onderzocht op hun deugdelijkheid om er het wetenschapscentrum 'Biologica' te realiseren. Terworm, nabij het Motel in Heerlen, maar ook De Weggebekker, het gebied van de voormalige zandgroeve aldaar (aan de grens met het Emmaterrein in Brunssum), een gebied bij Zeswegen, de voormalige zandgroeve van de firma Beaujaen aan de Hereweg op de Heksenberg én Strijthagen in de gemeente Landgraaf.

Het gebouw of de paviljoens waar Biologica gevestigd moet worden beslaan een oppervlakte van vier hectare. Daarnaast moet er een behoorlijke parkeerruimte bij komen waar de 600.000 tot één miljoen bezoekers die er jaarlijks moeten komen (5.000 per dag), hun auto kwijt kunnen. In dat opzicht moet er ook een goede bereikbaarheid zijn. De plaats waar het wetenschapscentrum moet komen, moet dicht bij grote verkeerswegen en bus- en treinstations liggen.

Aan de hand van bovengenoemde criteria bekijkt IME Consults in Nijmegen nu de meest geschikte locatie van de vijf genoemde voor de vestiging van het wetenschapscentrum Biologica. In Maastricht is de plaats in Randwijck al goedgekeurd. Overigens werd voor dat onderzoek 250.000 gulden betaald. Twee ton nam de provincie Limburg voor haar rekening en 50.000 gulden werd door de gemeente Maastricht betaald. Heerlen moet het hele onderzoek uit eigen zak betalen.

Aantal inwoners Simpelveld daalt

SIMPELVELD – Het aantal inwoners van de gemeente Simpelveld is in de eerste helft van dit jaar met 47 gedaald. Met name Simpelveld kreeg minder inwoners, in Bocholtz stijgt het inwonertal.

Er vertrokken in het eerste halfjaar 198 personen uit de gemeente Simpelveld en er kwamen 130 naar toe; een vertrekoverschot dus van 68. Het geboorteoverschot kwam op 21 (65 geboorten tegenover 44 overlijdens), maar dat kan toch niet verhinderen dat het aantal inwoners met 47 daalde tot een totaal van 11.833.

In de kern Bocholtz wonen nu 5.479 (+34) mensen en in de kern Simpelveld 6.354. (−81).





● *Medewerkers van de Heerlense dierenambulance, toen alles nog rustig was in de wereld van de dierenvrienden (archieffoto.)*

'Overgelopen' leden richten eigen dienst op

Ruzie binnen wereld van dierenambulances

KERKRADE – Vier leden hebben de vier jaar oude Vereniging Dierenambulance Heerlen en Omstreken in Heerlen de rug toegekeerd en de Stichting Dierenambulance Oostelijke Mijnstreek opgericht. Bij de vereniging, die volgens de leden van de stichting de laatste jaren haar ledental van veertig naar ongeveer vijftien zag dalen, zagen ze het niet meer zitten: „Teams werden niet goed gecoördineerd, bestuursleden lieten het regelmatig afweten en vrijwilligers die telefoondienst hadden namen de telefoon niet meer op omdat ze geen zin hadden of geen tijd", aldus José Wobben uit de Heerlense Keerweg, oud-bestuurslid van de Vereniging Dierenambulance Heerlen en Omstreken en nu bestuurslid van de nieuw opgerichte stichting.

„Ik weet niet wat hun in de bol geslagen is", reageert Hans v. d. Laar, bestuurslid van de Vereniging Dierenambulance Heerlen en Omstreken. „Door middel van vieze praktijken beginnen ze nu ook een dierenambulance in de Oostelijke Mijnstreek: ze hebben jarenlang bij ons de kennis opgedaan, halen leden van ons over om bij de Stichting te komen en schrijven brieven naar onze donateurs voor geldelijke steun. Dat noem ik vies ellebogenwerk", aldus v.d. Laar.

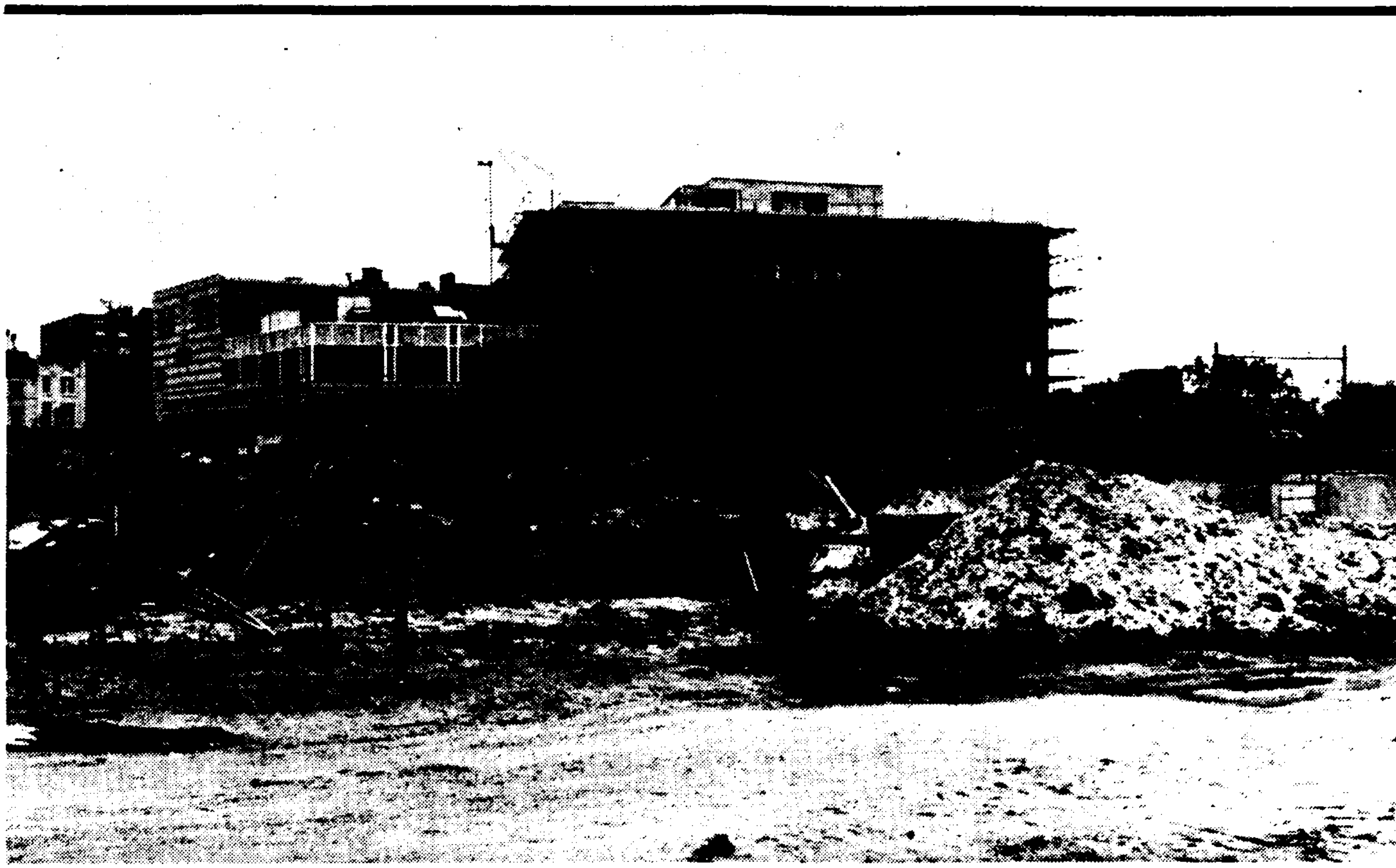
Verantwoordelijk

De Stichting Dierenambulance wil 1 oktober van start gaan. Maar wil dan wel een kantoor geopend hebben in de gemeente Landgraaf. Bovendien moeten dan twintig vrijwilligers beschikbaar zijn en 50.000 gulden voor de aanschaf van één (Ford-Transit) dierenambulance en liefst ook nog een kleinere auto. Wobben zegt dat er ongeveer negenhonderd keer per jaar een beroep gedaan wordt op de Vereniging Dierenambulance. Omdat zij vindt dat als je vrijwilliger bent bij de Dierenambulance het dan ook goed moet doen, is zij bij de vereniging weg gegaan: „Je bent per slot van rekening verantwoordelijk voor de dieren", meent Wobben.

Bij de stichting wil men de vrijwilligersteams in een andere opzet laten functioneren. Bij de Vereniging Dierenambulance Heerlen en Omstreken wordt gewerkt met teams bestaande uit drie man (chauffeur, bijrijder en reserve) die twee of drie dagen lang (24 uur per dag) beschikbaar zijn. Maar de Stichting Dierenambulance wil werken met teams die niet langer dan 24 uur achter elkaar beschikbaar zijn, om te voorkomen dat vrijwilligers oververmoeid raken en ongemotiveerd.

Kantoor

De stichting heeft overigens een voormalig gebouwtje van het Rode Kruis in Landgraaf op het oog. Of het overigens in de praktijk zover zal komen is nog af wachten: Subsidies zijn nog niet verstrekt, donateurs hebben nog niet gereageerd, de gemeente Landgraaf heeft nog niets toegezegd en de Vereniging is van plan juridische stappen te ondernemen tegen de nieuwe stichting.



● *Het winkelcentrum aan de Klompstraat verrijst 'steen voor steen' uit de grond. Links op de achtergrond het nieuwe gebouw van de Middelbare Horecaschool.*

'ABC-formule' aan de Klompstraat

Winkelcentrum begin volgend jaar klaar

HEERLEN – Begin volgend jaar zal het winkelcentrum aan de Klompstraat de deuren openen. Tegen die tijd is de ernaast gelegen middelbare horecaschool al in gebruik en weer even later moet de parkeergarage ook worden opgeleverd. Het nieuwe winkelcentrum, dat ondertussen een lange ontstaansgeschiedenis kent, is bijna helemaal verhuurd. In het nieuwe centrum wordt de zogeheten 'ABC-formule' tot stand gebracht. De A staat dan voor Albert Heijn, de B voor Blokker en de C voor C & A. Een formule die ook al in 't Loon is verwezenlijkt.

Er is al jaren sprake van de komst van een winkelcentrum op het parkeerterrein aan de Klompstraat. Het gemeentebestuur van Heerlen heeft zich met name erg ingespannen om die plek aan de Klompstraat te bebouwen. Gehoopt en verwacht wordt dat een krachtig winkelcentrum op die plek positief zal uitwerken voor het hele oostelijk deel van het binnenstad. In de loop der jaren is het zwaartepunt van het centrum steeds meer westelijk komen te liggen onder andere door de renovatie van 't Loon. Een krachtig winkelcentrum en een grote parkeergarage aan de oostkant van het binnenstad moet ervoor zorgen dat 'de loop' weer terugkomt naar de Oranje Nassaustraat en omgeving.

Huurders

Hoewel er lang plannen voor bebouwing van het parkeerterrein bestonden, heeft de daadwerkelijke uitvoering ervan veel tijd in beslag genomen. Stadsherstel, een combinatie van aannemers en projectontwikkelaars, die het centrum neerzet, slaagde er lange tijd niet in geschikte huurders te vinden. In de loop van een aantal jaren passeerden een groot aantal mogelijke huurders de revue, maar altijd kwam er wel iets tussen.

Nu zijn er contracten getekend met Marca (dochteronderneming van C & A), met Giraf (dochter van Blokker) die ongeveer hetzelfde assortiment voert en met Albert Heijn. In het winkelcentrum is verder nog ruimte voor een kiosk en een lunchroom. Met de bouw ervan is begonnen en als de winter niet te streng wordt, zal begin volgend jaar het winkelcentrum open zijn. Tegen die tijd moet de nieuwe Middelbare Horecaschool volop in gebruik zijn en zal de parkeergarage de voltooiing naderen. Daar komt plaats voor ongeveer 400 auto's.

Cityring

Dan zal ook de Klompstraat zelf zijn veranderd. Binnenkort wordt daar namelijk begonnen met de afbouw van de cityring. De Klompstraat wordt in het kader daarvan aan twee zijden berijdbaar. Daarna wordt het Wilhelminaplein opgeknapt.

Munten illegaal op markt Amsterdam

PvdA: meer controle op 'goudzoekers'

KERKRADE/SIMPELVELD – Hans Bosch, fractielid PvdA Kerkrade, heeft het college van b en w gevraagd om maatregelen tegen het illegaal opgraven van veelal gouden Romeinse munten in de gemeente Kerkrade. De Kerkraadse amateur-archeoloog H. Plettenberg ontdekte onlangs dat een Amsterdamse handelaar munten, gevonden in Kerkrade en met name in Simpelveld, in de hoofdstad aan de man brengt, terwijl de vondsten niet zijn gemeld bij het Koninklijk Penningkabinet. Dat is in strijd met de wet. Zes uit Kerkrade afkomstige munten en tientallen in Simpelveld gevonden munten zijn zonder enige twijfel door de Amsterdamse handelaar verkocht. In werkelijkheid, maar dat is volgens Plettenberg niet te achterhalen, zou het om heel wat meer illegale munten gaan.

Plettenberg zegt dat de in Kerkrade en Simpelveld opgegraven munten in Amsterdam terecht zijn gekomen via in deze regio actieve speurders. Tientallen mensen zouden, met name in periodes dat de gewassen van de velden zijn, met metaal-detectors hele velden en bossen uitkammen op zoek naar o.a. gouden munten.

Rolduckerbos

In het Rolduckerbos bijvoorbeeld zijn regelmatig allerlei hobbyïsten actief. Ook in Simpelveld weet men de goede plekjes (rondom een vroegere Romeinse villa) te vinden. Bij de wet is dat niet verboden. Iemand is pas in overtreding op het moment dat hij/zij een schop in de grond steekt om het voorwerp uit de löss te halen. Plettenberg zegt dat de 'goudzoekers' een deel van de gouden munten zelf houden en een ander deel bijvoorbeeld verkopen aan een handelaar. Een hoge geldwaarde hebben de meeste munten doorgaans niet, wel is in veel gevallen sprake van een archeologische waarde.

Het PvdA-fractielid, op de hoogte zijnde van het verhaal van Plettenberg, heeft nu aan wethouder C. Schroeder van Cultuur gevraagd of de politie wat vaker kan controleren op plekken waar de opgravers actief zijn. Hij zou ook graag zien dat de gemeentelijk archivaris wordt aangewezen als 'coördinatiepunt' waar allerlei cultuurhistorische vondsten worden gemeld en geregistreerd.

Sceptische reacties op komst themapark biologica

PvdA Heerlen: „Terworm staat niet ter discussie"

HEERLEN – De fractievoorzitter van de PvdA in de Heerlense gemeenteraad, mevrouw Dorien Tobi, heeft gisteren in een reactie op berichten omtrent plannen voor een themapark in Terworm te Heerlen gezegd dat dit natuurgebied voor het themapark niet ter discussie staat. „Ik weet dat plannen zijn voor een themapark in Heerlen, maar dat dat in verbinding wordt gebracht met natuurgebied Terworm is nieuw voor mij. Zover ik weet, is voor dat nieuwe themapark nog geen locatie genoemd", aldus de PvdA-vrouwe.

Er zijn plannen om het themapark 'Biologica' dat eigenlijk te Maastricht zou moeten worden gebouwd, in de Oostelijke Mijnstreek te realiseren. Het college van Heerlen heeft opdracht gegeven voor een haalbaarheidsonderzoek. GS wil in overweging nemen of vestiging in Heerlen mogelijk is. Terworm, waar ooit een grootschalig pretpark gepland was, is ook kandidaat voor de vestiging van dit themapark.

Volgens de PvdA-fractievoorzitter is het erg moeilijk om in Terworm een themapark te bouwen. „Afgezien van het feit dat het hele idee nog in een prematuur stadium verkeert, wordt het moeilijk Terworm daarvoor aan te wijzen. De grond daar is grotendeels van het Van der Valk-concern en onlangs is nog eens in een gesprek met Van der Valk duidelijk gewezen op de mogelijkheden en de onmogelijkheden van het gebied die vastgelegd zijn in de bestemming."

Het CDA in de Heerlense raad reageert sceptisch op het bericht van de plannen. Fractievoorzitter Wim Beuken: „In de eerste plaats ben ik verrast, maar verder ook erg sceptisch. We weten dat 66 procent van de Heerlense bevolking voor het behoud van het groen in Terworm is, dan vraag ik me af of je voor veertig arbeidsplaatsen dat natuurgebied moet aantasten. We moeten natuurlijk eerst eens zien hoe de mogelijke definitieve plannen eruit gaan zien, maar ik ben van mening dat we kostbaar groen niet moeten opgeven voor een beperkt aantal arbeidsplaatsen. Bij de vorige keer (grootschalig pretpark – red.) spraken we van een veelvoud van veertig arbeidsplaatsen, dat was wat anders."

Goede zaak

Coen Niesten de VVD-fractievoorzitter vindt het aantal arbeidsplaatsen niet van doorslaggevend belang. „Elke arbeidsplaats die je naar de Oostelijke Mijnstreek haalt is welkom. Ik denk dan ook, dat dit een goede zaak zou kunnen zijn voor Heerlen en de regio. We hebben een opkikker nodig. Zeven paviljoens tasten het groengebied in Terworm niet wezenlijk aan, ik vind het een goede zaak." Niesten betreurt het (evenals overigens gouverneur Kremers) nog steeds dat het Pretpark Terworm niet is doorgegaan. „Want ik zie natuurlijk liever 1000 arbeidsplaatsen naar de Oostelijke Mijnstreek komen dan veertig."

Het SP-raadlid Mr. Jan de Wit zegt over de plannen: „Op zich is er niet zoveel veranderd ten opzichte van de oude situatie toen het ging over een pretpark in Terworm. Dit is wel kleinschaliger en de biologie staat als thema centraal, maar de natuur wordt toch aangetast."

Harrie Bogers, de voorzitter van het toenmalige actiecomité 'Terworm Pretpark Nooit' zegt dat zijn comité zich niet ongerust maakt. Immers de politieke verhoudingen liggen anders dan in 'de vorige ronde' en er ligt nog altijd het oude bestemmingsplan. „De politiek zal dat plan niet wijzigen", zo zegt hij. „Een dergelijk themapark", zo vindt Bogers, „zou prima kunnen op een van de vele industrieterreinen in deze omgeving maar niet in Terworm. Als het moet komen we vanavond nog bij elkaar, maar daarvoor zie ik voorlopig nog geen aanleiding".

Vrienden

„Het ziet er naar uit dat we weer de oude discussie moeten voeren. Voor zover ik weet zijn er in deze kwestie geen nieuwe argumenten naar voren gebracht. Het is hetzelfde verhaal, en even onlogisch en onhaalbaar als toen." Dat zegt Walter Uitterhoeve, voorzitter van de vereniging Vrienden van Terworm. De groep is nooit ontbonden geweest maar leidt al enkele jaren een slapend bestaan. Het bestuur houdt een vinger aan de pols en zal wanneer noodzakelijk weer in actie komen. Uitterhoeve wil eerst bezien hoe serieus de plannen zijn. Pas dan kunnen de Vrienden van Terworm met een gewogen standpunt komen.

Op 22 augustus gedeeltelijk dicht

Nieuwe asfaltlaag voor steenwegen

KERKRADE – Zaterdag 22 augustus wordt de Heerlener- en de Kaalheidersteenweg geasfalteerd. Daartoe wordt de weg tussen 6.00 en 18.00 uur gedeeltelijk afgesloten. Als het die zaterdag erg slecht weer is, worden de werkzaamheden een week uitgesteld.

De afsluiting geldt tussen het kruispunt Spekhofstraat/Winckelen en het kruispunt Heiveldstraat/Dentgenbacherweg. Omleidingsroutes zullen worden aangegeven. Het verkeer wordt verzocht deze weg op genoemde zaterdag te mijden.

1957 1987

Proficiat
papa en mama
met jullie 30-jarig
huwelijk.

Jos, Sybille, Miriam en Odette

13 augustus

Aangeb. betrekkingen

MEISJE gevr. voor enkele dagen, als hulp in snackbar. Tel. 045-259024.

Ruilen

FLAT te Geleen, teg. eengezinswoning. Tel. 04494-50322 na 18 uur.

BENEDENWONING, voor ouder echtpaar of alleenst., tegen eengezinswoning. Tel. 045-423207.

Van harte,
Mientje en Annelies

Hartelijk gefeliciteerd met jullie 30-jaar vriendinschap op 4 september 1987.

Helga, Brigitte, Annemie, Wily, Jankie en Rozalia en 10 kleinkinderen.

Nog vele jaren.
Slowik en Schuler
Bosweg 69, Geleen-Lindenheuvel

†

Waar je nu bent,
kunnen wij niet weten.
Wij zullen de tijd
met jou nooit vergeten.
Je bent bij ons
en diep in ons.
Zo ver weg en toch
zo dichtbij.

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Johannes Gerardus Alberts

echtgenoot van

Anna Maria Nieskens

Hij overleed op de leeftijd van 67 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten.

Stein: **A.M. Alberts-Nieskens**
Stein: **Fer Alberts**
Betty Alberts-Rooijackers
Ron
Beek: **Huub Alberts**
Marie-José Alberts-Schobben
Harald
Familie Alberts
Familie Nieskens

6171 HS Stein, 12 augustus 1987
Heerstraat-Centrum 43

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 15 augustus om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Stein, waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Vrijdagavond om 18.45 uur wordt de avondwake gehouden tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Daemen & Zn., Heirstraat 41 te Elsloo-Stein; bezoek, alleen heden, donderdagavond, van 19.15 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, berichten wij u dat heden, tijdens zijn werk, geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Peul Stevelmans

echtgenoot van

Jeannet Kerstens

Hij bereikte de leeftijd van 38 jaar en is voorzien van het h. oliesel.

Brunssum: **P.J.C.M. Stevelmans-Kerstens**
Marc
Jolanda
Familie Stevelmans
Familie Kerstens

6444 CE Brunssum, 12 augustus 1987
Acaciastraat 57

Gelegenheid om van onze overledene afscheid te nemen dagelijks in het mortuarium van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.

Avondwake vrijdag as. om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

In de Fatimakerk te Brunssum zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op zaterdag 15 augustus om 12.00 uur.

Samenkomst in de kerk; er is geen condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

OVERLEDEN

† **Maria Seegers, oud 92 jaar, weduwe van Frederikus Dresens. Maastricht, Markt 36A. Eucharistieviering in de parochiekerk van St.-Matthias, Boschstraat, Maastricht, vrijdag 14 augustus om 10.30 uur. Er is geen condoleren.**

† **Anna Cornelissen, oud 83 jaar, weduwe van Mathijs Beckers. Maastricht, Achter de Hoven 25. De uitvaartdienst zal plaatshebben vrijdag 14 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Lourdes te W.V.V.-Maastricht. Er is geen condoleren.**

† **Netta Engelen, oud 72 jaar, echtgenote van Chris Moest. 6221 HE Maastricht, Raccordement 112A. De uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 14 augustus om 14.00 uur in de kerk van Johannes-Bosco, Akerpoort-Maastricht. Er is geen condoleren.**

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij u met droefheid kennis dat heden, na een kortstondige ziekte, toch nog onverwacht, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 71 jaar, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Johannes Josephus Dormans

echtgenoot van wijlen

Maria Antoinetta Eugenie Hermens

echtgenoot van

Gertruda Maria Clerx-Lemmens

De diepbedroefde familie:
Schimmert: **G.M. Clerx-Lemmens**
Oirsbeek: **René Dormans**
Marian Dormans-Clerkx
Bianca, Vivian
Schimmert: **Leonne Vaessen-Dormans**
Ben Vaessen
Mirjam
Familie Dormans
Familie Hermens
Familie Clerx

6333 BR Schimmert, 11 augustus 1987
Mareweg 19

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats te Doenrade.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vrijdagavond om 19.00 uur zal er een avondmis worden opgedragen voor de overledene in bovengenoemde kerk te Schimmert.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen; bezoekuren van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 60 jaar, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Alphonse (Funs) Habets

echtgenoot van wijlen

Josephina van Hautem

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Gerda Heijenrath-Habets
Pierre Heijenrath
Jolanda, Ilona
Harry Habets
Gerry Habets
Familie Habets
Familie Van Hautem

6465 CA Kerkrade, 12 augustus 1987
Calbertsweg 11

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 15 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes, Gracht - Kerkrade-West.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vrijdag tijdens de avondmis van 19.00 uur wordt de overledene bijzonder herdacht in bovengenoemde kerk.

Vader is opgebaard in het streekmortuarium, St.-Pieterstraat 145, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek; bezoekuren van 18.00 tot 19.30 uur.

Met diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van ons erelid

Frans Jennekens

Bestuur, leden van verdienste
directie en leden
brassband St.-Gerlach

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming bij het overlijden en de uitvaart van

Mia Bauwens

betuigen wij u onze oprechte dank.

Haar vrienden

De zeswekendienst zal worden gehouden in de parochiekerk H. Franciscus van Assisië aan de Laanderstraat te Heerlen op zaterdag 15 augustus om 18.30 uur.

Dankbetuiging

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

J. Sanders

betuig ik hierbij mijn hartelijke dank.

Mevr. E. Sanders-Croonen
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst is op 15 augustus om 19.00 uur in de H. Hartkerk te Schandelen-Heerlen.

Langs deze weg willen wij iedereen bedanken voor de vele blijken van belangstelling, h.h. missen en bloemen alsmede voor de aanwezigheid bij de begeleiding naar de laatste rustplaats van onze lieve broer

Jozef Dirks

Familie Dirks

Heerlen, augustus 1987
Benzenrade 3

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 15 augustus om 18.30 uur in de parochiekerk St.-Martinus te Welten.

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat, voorzien van het h. oliesel, van ons is heengegaan, in de leeftijd van 65 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mia Zillen

Brunssum: **John en Gerda Zillen-Wolters**
Melanie
Hoensbroek: **Peter en Greta Bercx-Vos**
Peter, Harrie, Koos, Anita
Servie, Mia
Heerlen: **Jan en Tiny Bercx-v.d. Laarschot**
Johan
Brunssum: **Jo en Marita Bercx-Huebers**
Johan, Esther
Brunssum: **Marjo en John de Jong-Bercx**
Familie Zillen
Familie Bercx

Brunssum, 10 augustus 1987

Vijverstraat 45
Corr.adres: Vijverstraat 86, 6443 XP Brunssum

Avondwake vrijdag as. om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.
In de St.-Josephkerk op de Egge te Brunssum zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op zaterdag 15 augustus om 10.30 uur.
Samenkomst in de kerk; er is geen condoleren.
De begrafenis vindt aansluitend plaats op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Gezang 390 vers 3

Na een kortstondige ziekte overleed onze lieve moeder en oma

Lumpje Snoek

weduwe van

Bastiaan Kerstens

Zij bereikte de leeftijd van 91 jaar.

Hoensbroek: **H. Rosier-Kerstens**
H. Rosier
Maidstone: **H. Lawrence-Kerstens**
E. Lawrence
Hoensbroek: **C. Kerstens**
W. Kerstens-Aalders
Kleinkinderen en achterkleinkinderen

Brunssum, 12 augustus 1987
Correspondentieadres:
H. Rosier
Hommerterweg 147
6431 ET Hoensbroek

De rouwdienst, geleid door mevrouw ds. Menken-Bekius, zal worden gehouden op zaterdag 15 augustus as. om 14.30 uur in de Nederlandse hervormde kerk aan de Komeetstraat in Treebeek, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in voornoemde kerk, waar gelegenheid tot condoleren vanaf 14.00 uur.

16 augustus is het een jaar geleden dat wij veel te vroeg afscheid moesten nemen van hem die ons zo lief was, mijn dierbare man en onze zorgzame vader

Theo de Vries

Allen die ons het afgelopen jaar zo nabij stonden en waarvan zoveel steun en hulp is uitgegaan, willen wij hiervoor danken.

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 16 augustus om 11.00 uur in de kerk van de H. Catharina te Grevenbicht.

Liesel De Vries-Hansen
Gido, Roger, Pascal

De eerste jaardienst voor

Josephine Wimmers-Bemelmans

wordt gehouden op zondag 16 augustus as. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Stephanus te Wijnandsrade.

Kinderen en kleinkinderen Wimmers

†

Het is alweer een jaar geleden dat wij mijn lieve echtgenote en onze lieve moeder naar haar laatste rustplaats hebben begeleid.
Dankbaar zijn wij allen die ons in het afgelopen jaar tot steun zijn geweest.

De eerste jaardienst ter nagedachtenis van

Tonny Bosch

zal plaatsvinden op zondag 16 augustus as. om 11.00 uur in de kerk van de H. Bernadette te Baandert-Sittard.

Fun Hennes
Franck, Ron, Ralph

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Antoinette Drossaert-Dedroeg

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

Fam. Drossaert

Landgraaf, augustus 1987.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 15 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke broer, zwager en heerom, pater

Hendrik J.M. Polman

montfortaan
oud-pastoor van de parochie van St.-Hubertus te Genhout

zal plaatsvinden op zondag 16 augustus as. om 10.45 uur in de parochiekerk van St.-Hubertus te Genhout-Beek.

De familie

Uw belangstellend medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader en opa

Pierre Bischoff

hebben wij zeer gewaardeerd.

Wij danken u oprecht hiervoor.

Mevr. G. Bischoff-Wiertz
Kinderen en kleinkinderen

Maastricht, augustus 1987

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zondag 16 augustus as. om 9.45 uur in de parochiekerk van St.-Anna, Via Regia te Maastricht.

Wij willen u hartelijk dank zeggen voor uw liefde en sympathie voor hem; uw overweldigende belangstelling, uw troostrijke woorden en het medeleven dat ons werd betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, onze vader en opie

Jef Caelen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 16 augustus om 10.00 uur in de kerk van de H.H. Nicolaas en Barbare te Valkenburg aan de Geul.

Mevr. A. Caelen-Pluymaekers
Kinderen en kleinkinderen

Enige en algemene kennisgeving

Diep bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons he[illegible] betekend, is, na een langdurige ziekte, toch nog vrij [illegible] verwacht, van ons heengegaan, mijn lieve man, va[illegible] schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Peter (Pie) Op den Camp

echtgenoot van

Mechtildes Rademakers

Hij overleed op de leeftijd van 67 jaar, voorzien van de h[illegible] sacramenten.

Stein: **M. Op den Camp-Rademakers**
Stein: **Corry Berix-Op den Camp**
Jan Berix
Laura
Stein: **Nico Op den Camp**
Mary Op den Camp-Gorissen
Dion
Familie Op den Camp
Familie Rademakers

6171 BM Stein, 12 augustus 1987
Urnenveldstraat 4

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafen[illegible] zal plaatsvinden op zaterdag 15 augustus om 10.30 uur [illegible] de St.-Josephkerk te Kerensheide-Stein.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehoud[illegible] tot intentie van de dierbare overledene in voornoem[illegible] kerk.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen c[illegible] doleren.

De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum D[illegible] men & Zn., Heirstraat 41 te Elsloo-Stein; bezoek dageli[illegible] van 19.15 tot 20.00 uur.

†

Heden is overleden

Sjang Mertens

Maria Joannes Antonius

geboren te Bingelrade, 9 juni 1904
drager van het verzetsherdenkingskruis
onderscheiden door generaal Dwight D. Eisenhower en Air Chief Marshal, Deputy Supreme Commander, Allied Expeditionary Force

In dankbare herinnering:
Bingelrade: **M.F. Mertens-Bronneberg**
Nijmegen: **P.L.J.M. Mertens**
C.M.L. Goderbauer
Stijn, Ivo, Ward
Breedeweg: **V.J.M.L. Mertens**
A.J.D. Duykers
Benno, Victor, Antoine
Bingelrade: **H.J.L.M. Mertens**
N.L. ter Heide
Hoensbroek: **W.J.J.M. Mertens**
G. Heinrichs
Bingelrade: **J.M.G.M. Mertens**
Nijmegen: **J.F.H.M. Mertens**
Familie Mertens
Familie Bronneberg

6456 AD Bingelrade, 12 augustus 1987
Dorpsstraat 28

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 15 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Bingelrade.

Gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.30 uur.

Dankbetuiging

Eens zal de zon opnieuw sch[illegible]
ik vraag jullie: „Vergeet mi[illegible]

Veel troost hebben wij gevonden in de vel[illegible] ties, bloemen en de warme belangstelling [illegible] van u allen mochten ontvangen na het ove[illegible] van mijn lieve man en pappa, onze zoon en s[illegible] zoon

Loe Gelders

B. Gelders-Zeelen en Da[illegible]
Familie Gelders
Familie Zeelen

Stein, augustus 1987

De zeswekendienst zal worden gehouden op [illegible] dag 15 augustus 1987 om 19.00 uur in de St[illegible] kerk te Kerensheide-Stein.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij allen danken vo[illegible] medeleven ondervonden bij het overlijden [illegible] begrafenis van mijn lieve man, vader, schoon[illegible] en opa

Piet Heeringa

T. Heeringa-Willems
Kinderen en kleinkinde[illegible]

De zeswekendienst wordt gehouden op zater[illegible] augustus om 19.00 uur in de kerk van St.-[illegible] Maria ten Hemelopneming te Chèvremon[illegible] saustraat).

Opvolger van vertrekkende Leopold Chalupa

Von Sandrart nieuwe bevelhebber AFCENT

BRUNSSUM – Generaal Hans-Henning von Sandrart van de Westduitse Bundeswehr wordt met ingang van 1 oktober aanstaande de opvolger van Generaal Leopold Chalupa als opperbevelhebber over AFCENT. Hij is gehuwd en vader van een zoon en twee dochters. De overdracht van het commando is maandagmiddag 28 september op het AFCENT-hoofdkwartier in Brunssum.

Generaal Von Sandrart is momenteel nog in functie als Chef van de Duitse landmachtstaf. Daarvoor was hij achtereenvolgens Hoofd sectie Militair Beleid op het Ministerie van Defensie in Bonn, Hoofd Afdeling Militair Beleid bij de Duitse delegatie in het NAVO-hoofdkwartier in Brussel en Commandant van de 11de Pantser Infanterie Divisie in Oldenburg.

Generaal Von Sandrart werd op 21 juli 1933 in Argentinië geboren en keerde in 1937 met zijn ouders terug naar Duitsland. Na de Tweede Wereldoorlog ging hij naar de middelbare school in Bremen-Vegesack, waar hij in 1953 eindexamen deed. Vervolgens studeerde hij vijf semesters rechten en politieke wetenschappen aan de Universiteit van Freiburg, tot hij in 1956 toetrad tot de Bundeswehr.

Van 1964 tot 1966 volgde hij studies aan de Krijgsschool in Hamburg en



● *Generaal Hans-Henning von Sandrart*

na zijn bevordering tot majoor in 1967 voltooide hij een cursus aan de Britse Krijgsschool in Camberley.

Na zijn bevordering tot kolonel in 1973 werd hij voor twee jaar overgeplaatst naar SHAPE, waar hij werkzaam was als stafofficier bij de afdeling Nucleaire Beleidszaken. Deze plaatsing werd gevolgd door een verblijf op het Ministerie in Bonn. Na zijn bevordering tot brigade-generaal vervulde hij de functie van Hoofd Afdeling Militair Beleid bij de Duitse delegatie in het NATO-hoofdkwartier in Brussel. Als generaal-majoor was hij van oktober 1980 tot april 1983 commandant van de 11de Pantsergrenadierdivisie in Oldenburg. Vervolgens werd hij met ingang van oktober 1984 als luitenant-generaal benoemd tot Chef van de Landmachtstaf.

Generaal Von Sandrart is enkele malen onderscheiden: Bondskruis van verdienste (1980), Bondskruis van verdienste 1e klasse (1984), Erekruis van de Bundeswehr in goud (1984), Legion of Merit (VS), Medaille voor militaire verdienste klasse 1a (Portugal) en Commandeur van het Legion d'Honneur (Frankrijk).

Nog meer schilderijen verdwenen

KERKRADE – Niet tien maar achttien schilderijen blijken zondagavond bij de diefstal in een woning in Kerkrade te zijn gestolen. De politie schat de waarde van de achttien doeken op anderhalf miljoen gulden. Naast eerder genoemde werken van Jongkind, Jozef en Izaak Israëls en Toulouse Lautrec, blijken er ook schilderijen verdwenen te zijn van Renoir, Gabriel, Rafaelli en Vollon. Zover bekend is de politie van Kerkade en het ingeschakelde recherchebijstandsteam nog niet veel opgeschoten met de speurtocht naar de daders.

Burgemeesters naar Rolduc

KERKRADE – Het bestuur van het landelijk beroepsverband van burgemeesters in het Christelijk Federatie van Overheidspersoneel houdt op vrijdag 4 september in abdij Rolduc te Kerkrade de jaarvergadering. Gastsprekers zijn professor mr. H. Hennekens uit Malden die een inleiding zal houden over de burgemeester en de openbare orde. De openingsrede wordt uitgesproken door mr. W. van Elk, burgemeester van Helmond.

Raddraaiers uit hotel gezet

VALKENBURG – Vijf vakantiegasten van rond twintig jaar afkomstig uit Genemuiden zijn in de nacht van dinsdag op woensdag met de sterke arm uit het Valkenburgse hotel C. gezet vanwege huisvredebreuk. De jongelui waren bezig de boel op stelten te zetten en vernielingen aan te brengen. De hotelier sommeerde hen het hotel te verlaten maar zij lachten de man uit, waarna de Valkenburgse politie ter assistentie werd geroepen. Het vijftal accepteerde gistermiddag een schikkingsvoorstel van de officier van justitie van ieder 250 gulden. Daarna mochten zij het politiebureau verlaten en huiswaarts keren.

Achttien maanden voor telefoonkraker

MAASTRICHT – De rechtbank te Maastricht heeft de 23-jarige Delftenaar Y. L. tot achttien maanden gevangenisstraf veroordeeld wegens het kraken van veertien telefooncellen, onder meer in Born, Geleen, Kerkrade, Schinnen en Roermond. De rechtbank vonniste conform de eis van de officier van justitie.

Na reeds elders in het land zo'n driehonderd openbare telefooncellen te hebben leeggehaald, verplaatste L. in mei en juni van dit jaar zijn arbeidsveld naar Limburg. Ook daar echter liep hij, zoals eerder in andere provincies, na enige tijd tegen de lamp. Officier van justitie mr. dr. J. Reijntjes achtte veertien dagen geleden een langdurige onvoorwaardelijke straf alleszins op zijn plaats, welke opvatting thans door de rechtbank is bevestigd.

Student verdwaalde in Aken

AKEN – Een student aan de Technische Universiteit in Aken is dinsdagnacht na een avondje stappen twee uur lang verdwaald. De jongeman kwam op de kroegentocht een vrouw tegen, bij wie na sluitingstijd de 'lokalbummel' werd voortgezet. Hij liet daar de hond uit, maar kon toen de woning van de vrouw niet meer terugvinden. Na twee uur te hebben rondgezworven meldde de student zich tegen vier uur 's morgens bij de politie. Daar zat de hond gisteren nog steeds op de eigenaresse te wachten.

Van onze correspondent

VOEREN – Het staat nu vrijwel vast dat de man, wiens lijk maandagavond op een vuilnisbelt in 's-Gravenvoeren gevonden is (zie het LD van gisteren), zelfmoord heeft gepleegd. Het slachtoffer, de 58-jarige Henri Claessens uit Visé, was in behandeling bij een psychiater. Hij had trouwens al enkele zelfmoordpogingen achter de rug.

MYSTERIE OPGELOST

Belg uit Visé pleegde zelfmoord

De speurders (die eerst nog de mogelijkheid van moord hebben overwogen) gaan er nu van uit dat de man een dodelijke dosis pillen heeft ingenomen en zich dan op de vuilnisbelt heeft gelegd in de hoop dat men vuilnis over hem heen zou gooien. De stortplaats was echter al geruime tijd niet meer in gebruik. De zelfmoordthesis wordt nog kracht bijgezet door de vondst van de wagen van het slachtoffer net over de grens in Mheer.



● *De botsauto's, nog steeds de goedkoopste attractie.*

Jaarlijks terugkerend zomers festijn

Diamanten jubileum van 'Öcher Bend'

Van onze correspondent

AKEN – De carrousels draaien, lotenverkopers prijzen teddybeertjes en pluchen olifantjes aan en het publiek dromt van kraam naar kraam; dat is het kenmerk van de Öcher Bend. Dit jaar voor de zestigste keer. Alleen al op de dag van de opening telde men 25.000 bezoekers en afgelopen weekeinde zelfs het dubbele.

Uit kranteberichten van 1927 blijkt dat de eerste 'Bend' een voltreffer was. Toentertijd kwamen 40.000 mensen kijken naar de voor die tijd grootste achtbaan en de tien kleinste paarden. De entree bedroeg slechts tien Pfennig en kinderen mochten zelfs gratis binnen.

Hoe komt men eigenlijk aan de naam 'Bend'? Ongetwijfeld werd daarmee het stuk grond bedoeld, want Bend betekent eigenlijk onbebouwd stuk grond of weide. Het woord lijkt veel op het Nederlandse beemd. Vandaag de dag is de 'Öcher Bend' niet alleen een begrip maar zelfs een instituut.

Iemand die vanaf het eerste uur erbij betrokken is, is de 76-jarige Eva Fuhrmann. Als dochter van een kermisartiest verkocht zij als 17-jarige op de eerste 'Sommerbend' rookwaren en loten. Sinds 1947 verkoopt ze ijs en nu is ze vooral bekend om haar ijs dat met volle melk is bereid. De familie Fuhrmann is met zes kraampjes op de 'Bend' aanwezig: met Turkse honing, met op diverse manieren bereide amandelen, ballen gooien, loterijspel en nogmaals ijs.

De Öcher Bend betekent voor de 34-jarige marktmeester Gerd Dupont hard werken. Hij is voortdurend in de weer en zorgt dat alles vlot verloopt. Hij wordt voor de eerste keer met dit fenomeen geconfronteerd en heeft geen minuut vrij. Nu eens een artiest die problemen heeft, dan weer een kind dat in de drukte verloren is gelopen en niet te vergeten: de Bend moet ook op tijd zijn poorten sluiten.

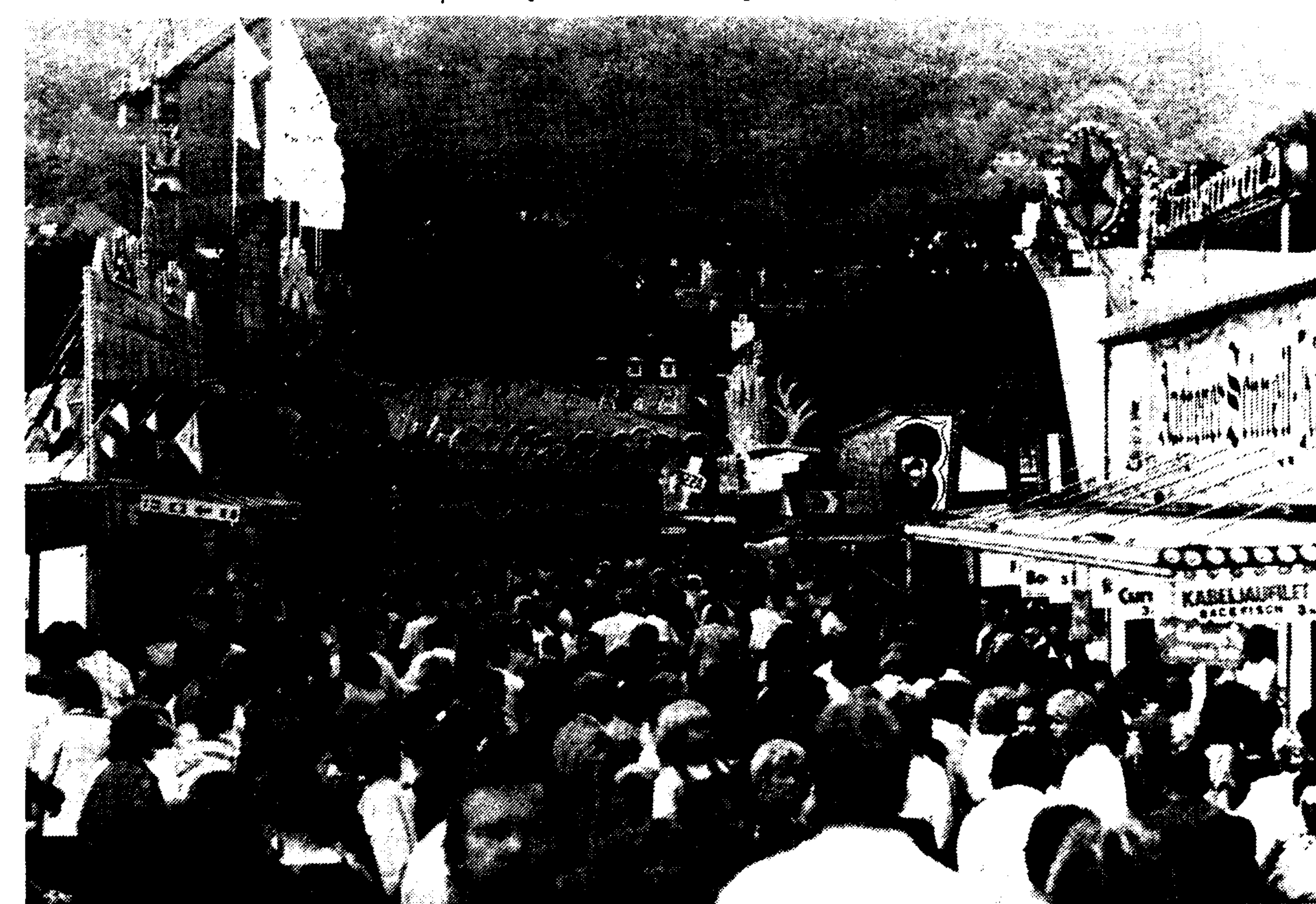
Tijdens de opening van de 'Bend' was er wat tumult omdat een televisieteam opnames maakte van een achtervolging in het spookhuis en het publiek in groten getale toestroomde. Voor de rest geen uitschieters op de kermis. Het is eigenlijk een groot familiefeest voor jong en oud.

Bij de eetkraampjes is de warme worst nog altijd een topper gevolgd door de van oudsher bekende 'Reibekuchen' ofwel aardappelkoekjes. Bij de jongere generatie zijn de peperkoeken-harten in allerlei maten erg in trek.

Reggae

De eerste dagen vormde de 'Reggae', een spiksplinternieuwe carrousel met gondels, een hoogtepunt, maar onder de 121 attracties, die dit jaar op de Öcher Bend staan, zijn de botsauto's nog steeds het goedkoopst.

Op de achtergrond speelt Aken als modestad ook een rol. De eigenaar van een boutique verkoopt de artiesten ter plekke kleding die, door gebrek aan tijd om te winkelen, zelfs franco woonwagen afgeleverd wordt. Ook nu dus nog net als 60 jaar geleden, service zowel voor als achter de kramen en tenten.



● *Drommen toeschouwers tussen de verschillende vermakelijkheden.*

Autodief bij sociale dienst aangehouden

Vervolg van pag. 1

BORN – Twee dagen later dook de man in Amsterdam op. In een café praatte hij met een andere klant over auto's. Het lukte W. om de sleutels van een BMW in handen te krijgen en ook hiermee ging hij aan de haal.

Weer een dag later dook hij op bij een garage in Susteren en maakte hij op dezelfde wijze als in Limbricht een proefrit. Tijdens de vlucht tankte hij in Roosteren zonder te betalen en reed hij richting Hasselt, waar hij een accu liet inbouwen. Uiteraard zonder af te rekenen.

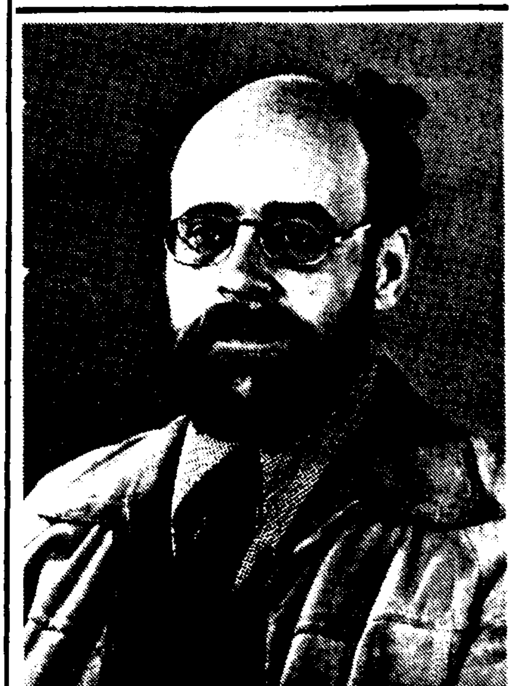
Het was inmiddels 1 juli toen hij bij een garage in Maaseik verscheen waar een rode Mercedes stond – met de sleutels in het slot. B.W. kon de verleiding opnieuw niet weerstaan en stapte ongezien in om richting Nederland te rijden. Daar werd hij gesignaleerd door agenten van de verkeersdienst. Zij zetten de achtervolging in en kwamen in aanrijding met de autodief. Daardoor kan deze op het nippertje ontkomen. De auto werd teruggevonden in Koningsbosch.

Op 3 juli stal W. in Hoensbroek een Opel Manta, die weer een dag later werd teruggevonden in Diemen. In diezelfde plaats verkocht hij nog een televisie en videorecorder, die afkomstig waren van een inbraak in Hoorn. Vervolgens vond de Sittardenaar het blijkbaar nodig om enkele dagen te rusten.

Maar 7 juli pakte hij de draad weer op. In een café in Echt wist hij een bezoeker zijn Volvo 343 af te troggelen. Op de achterbank lagen ook nog cheques, die hij voor 1500 gulden verzilverde. Later dook de Sittardenaar op in Bonn en stal daar een Audi 90. Ook die wist hij aan de man te brengen, en wel voor 100.000 franken in het Belgische Maaseik. Bij de afrekening lukte het hem echter om met een smoesje de sleutels in handen te krijgen. Zoals gewoonlijk koos hij ook daarop weer het hazepad, met geld en met auto.

Achter slot

Afgelopen maandag kwam een einde aan zijn rooftocht. B.W. werd gesignaleerd bij de sociale dienst in zijn woonplaats. Daar werd hij in de kraag gegrepen en overgeleverd aan de politie in Born, die het onderzoek in handen heeft. De Sittardenaar zit momenteel achter slot en grendel en wordt deze week nog voorgeleid aan de officier van justitie.



● *Prof. Hemker*

Hemker lid van Academie van Wetenschappen

MAASTRICHT – Prof. dr H.C. (Coen) Hemker is benoemd tot lid van de Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen. Hemker is hoogleraar aan en oud-rector van de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht. Hij geniet internationale faam op het gebied van bloedstolling en trombose en heeft daarvoor al vele prijzen en dergelijke in de wacht gesleept.

Hemker is al sinds het begin, in 1973, aan de RL verbonden. Hij is de eerste hoogleraar van de Maastrichtse instelling die het tot lid van de KNAW heeft gebracht. In de Academie wordt hij lid van de afdeling natuurkunde, sectie geneeskunde. De Academie speelt een rol in het wetenschapsbeleid van de overheid en heeft een aantal eigen wetenschappelijke instituten.

Overvaller op juwelier gearresteerd

MAASTRICHT – De gewapende overvaller, die 21 juli een mislukte poging deed een deel van de collectie van juwelier Van Velthuysen aan de Akersteenweg in Heer-Maastricht buit te maken, is achterhaald. Onder de verdenking de overval te hebben gepleegd, is de 30-jarige Amsterdammer D.T., samen met zijn stadgenoot, de 35-jarige J.C., die mede-plichtigheid wordt aangewreven, gearresteerd en inmiddels voorgeleid aan de officier van Justitie in Maastricht.

De overvaller, die met een revolver de zaak was binnengestapt, zette het op een lopen toen de juwelier luidkeels om hulp begon te schreeuwen. In paniek gunde hij zich geen tijd om in de camper te stappen van zijn maat, die met draaiende motor nabij de juwelierszaak klaar stond om er snel vandoor te kunnen gaan. De bestuurder van de camper is daarop alleen naar Amsterdam teruggekeerd.

Protest KvK Aken tegen tolvignet

AKEN – In de rij van tegenstanders van de invoering van het autowegenvignet in België, per 1 januari 1988, heeft zich nu ook de Industrie- und Handelskammer – zeg maar de Kamer van Koophandel – in Aken geschaard. Het bestuur heeft in een brief verklaard dat een dergelijk voorstel de Europese eenwording schaadt en in strijd is met het verdrag van Rome.

De invoering van het vignet belemmert, aldus de Kamer, de harmonisatie van de landen die bij de Europese Gemeenschap zijn aangesloten. In de brief werd in dit verband gedoeld op het streven de grenzen van de lidstaten in 1992 afgeschaft te hebben. Tenslotte doet het bestuur van de Kamer een beroep op de Belgische regering om het besluit terug te draaien. Bestuurders in de Euregio Maas-Rijn moeten zich ook, aldus de Kamer, inzetten om dat gedaan te krijgen.

Halfjaarwinst Vredestein gestegen

HEERLEN – De positieve ontwikkeling van het resultaat van Vredestein (banden en technische rubberprodukten) is in de eerste helft van dit jaar doorgegaan. De nettowinst steeg ten opzichte van dezelfde tijd van 1986 van ƒ 5,1 miljoen tot ƒ 5,9 miljoen. Beide divisies (met een vestiging in Maastricht) en de in Kerkrade gevestigde dochteronderneming Pionier Laura hebben aan de winst bijgedragen.

Als gevolg van prijs- en wisselkoersdalingen zakte de omzet met 4,4 procent tot ƒ 281 miljoen, zo maakte de onderneming gisteren bekend.

Vredestein verwacht dat het resultaat over de tweede helft van het jaar tenminste gelijk zal zijn aan dat over de overeenkomstige periode van 1986. Als gevolg van seizoensinvloeden, vooral vanwege het afzetpatroon van autobanden, in het bijzonder winterbanden, pleegt het resultaat over het tweede halfjaar aanzienlijk hoger uit te vallen dan in de eerste zes maanden.

Als gevolg van een hoge omzet in winterbanden door de lange winter steeg de afzet van personenwagenbanden in de verslagperiode met 7 procent. Er werden 15 procent minder landbouwbanden afgezet. De consumenten- en industriële produkten behaalden een bevredigende afzet. De bijdrage van de in het voorjaar in Maastricht geopende regeneraatfabriek is vertraagd doordat eisen aan de produkten werden gewijzigd.

Van Groningen naar Maastricht

Estafette van dierenambulance

MAASTRICHT – De stichting Dierenambulance Apeldoorn houdt op vrijdag 28 en zaterdag 29 augustus een estafette Groningen-Maastricht.

Startplaats is de Grote Markt in Groningen onder de Martinitoren. Finish is het Vrijthof te Maastricht. Door een team van tien lopers zal een afstand van 372 kilometer worden afgelegd. De organisatie probeert de estafette vermeld te krijgen in het Guinness Book of Records.

De estafette komt Limburg binnen in Meyel. Dan is al 287,4 kilometer afgelegd. Daarna voert de tocht door Heibloem, Roggel, Heythuysen, Baexem, Grathem, Panheel, Thorn, Wessem, Maasbracht, Echt, Susteren, Nieuwstadt, Limbricht, Einighausen, Geleen, Beek, Meerssen, Amby en Maastricht.

De stichting hoopt ook op geldelijke bijdragen voor de dierenambulance. De opbrengst van de estafette zal gedeeld worden met het International Fund for Animal Welfare.

Arke verwacht run op najaars zonvakanties

„De slechte Nederlandse zomer heeft de afgelopen weken geleid tot tienduizenden lastminute boekingen van hen die nog maar naar één ding snakten: de zon. Verwacht wordt dat in het najaar een extra grote vraag naar zonvakanties zal ontstaan. Dit is nu reeds gebleken uit het aantal boekingen. Arke Reizen heeft daarom extra vliegtuigstoelen en bedden in in hotels en appartementen gecontracteerd in Spanje, Portugal en Griekenland".

Dit verklaarde Arke-directeur F. Fransen gisteren tijdens de presentatie van zijn winterreisgidsen. Arke verwacht dit jaar meer dan 300.000 reizigers te boeken, een stijging van 25 procent. Dit komt neer op een jaaromzet van circa een half miljard. De snelle groei van het Arke-concern hangt volgens hem nauw samen met de automatisering van bijvoorbeeld boekingen, alsmede de administratieve verwerking. Sinds 1984 is de omzet meer dan verdubbeld.

Voor wat betreft het komende seizoen deelde Fransen mee dat Arke de marktleider voor reizen naar de Canarische Eilanden is, vooral dank zij eigen accommodaties. Er is keuze uit tientallen vakantiecomplexen. Daarnaast is Portugal hard op weg een van de leidende vakantielanden te worden. Grote belangstelling verwacht Arke opnieuw voor wintersportreizen. Arke heeft z'n positie als wintersportreisorganisatie nummer 1 versterkt door meer bestemmingen en meer accommodaties op te nemen. Fransen rekent op een groei met 15 procent.

Meer dan voorheen komt Frankrijk dit winterseizoen aan bod, eveneens dank zij prijsdalingen. Zwitserland daarentegen is wat duurder geworden. Naast sneeuwkent Arke erg veel zonreizen in de winter. De reizen naar de Canarische Eilanden beslaan maar liefst twintig pagina's in de gids. Iets nieuws zijn reizen, samen met de KLM, naar de golfstaten. Over het zomerseizoen zei Fransen dat de belangstelling voor Spanje, Portugal, Tunesië, Cyprus en Malta toeneemt, maar voor Griekenland en Joegoslavië stagneert, al is dat niet bij Arke het geval.

Zoals eerder gemeld gaat Arke (evenals andere touroperators trouwens) deze winter ook Maastricht Airport gebruiken als vertrekhaven naar Gran Canaria.



● Straks vanaf Maastricht Airport naar de zon.

Sterk motto: „Bezint eer ge begint aan een huisdier"

Dierenasiels overvol door slechte weer

„Ik ben Bas. Ik ben minder-valide, maar verder heel lief. Wie biedt mij onderdak?" Het prikbord van het Dierencentrum hangt vol met dergelijke, overigens meestal wat minder hartverscheurende teksten waarin honden en katten te kennen geven op zoek te zijn naar een lieve baas. Het zijn er veel, heel veel.

„De laatste weken worden we overspoeld met dieren", vertelt Dierencentrum-directeur Van Wolferen. „Er zijn dagen geweest dat er zo'n zestien honden en twintig katten werden binnengebracht". Het asiel zit dan ook tot de nok toe vol. Normaal worden er zo'n ongeveer 160 katten en 130 honden opgevangen. Nu is dat aantal ruim anderhalf keer zo groot. Het gevolg: de honden moeten een hok met z'n tweeën of soms zelfs met z'n drieën delen. In de ruimten waar de poezen verblijven is de overbevolking zo mogelijk nog hoger. De directeur toont een kamer, waar normaal hooguit 15 katten onderdak vinden. Nu zit er bijna het dubbele aantal. Er wordt voortdurend geniest. „Ze zijn verkouden", vertelt een verzorgster. „Ze zouden eigenlijk het beste af zijn bij mensen thuis. Dan zijn ze waarschijnlijk zo weer beter. Maar je kunt mensen natuurlijk geen ziek beest mee naar huis geven. Dus blijven ze hier. Maar omdat ze met zoveel zijn, steken ze elkaar steeds weer aan".



● Gelukkig dat er nog dierenhotels zijn....

Vrijwel alle asielen in Nederland zijn momenteel overvol. In Breda bijvoorbeeld. „Stampvol zitten we, in één woord", aldus een medewerker. „Mensen brengen hun dieren met de meest uiteenlopende smoezen. Geen tijd meer, de hond bijt, een plotselinge allergie". Voor het Amsterdamse Dierenopvangcentrum, met 5000 beesten het grootste asiel in Nederland, geldt hetzelfde verhaal. Beheerder C. van der Woude krijgt momenteel dagelijks zo'n tien katten en zeven honden aangeboden. De hokken puilen dan ook uit. Weersomstandigheden en vakantie vormen de de belangrijkste boosdoeners. „Mensen zitten op een camping te verregenen en besluiten dan nog maar gauw even naar de zon te gaan. De last-minute-reizen vliegen over de toonbank, maar ze nemen niet de moeite een goed onderdak te zoeken voor hun huisdier", zegt Van der Woude.

In de zomer neemt de asielbevolking overigens altijd toe. „Er is een bepaalde trend te zien. In de winter loopt het leeg. Want dan willen mensen een kat voor de gezelligheid of een hond voor het dagelijkse ommetje. Maar in de zomer willen ze dan weer van dat dier af".

Afstaan

Wie zijn huisdier definitief kwijt wil, kan het afstaan aan een dierenasiel. Wie zijn dier afgeeft, moet er voor betalen. Het bedrag varieert per asiel, maar blijft meestal onder de honderd gulden. Zelfs dat is sommigen teveel. De Amsterdamse beheerder: „Soms krijg ik mensen met een kat aan de balie. Als ze horen dat opvang geld kost, wordt het beest zo over de balie gesmeten. Of je vindt het later buiten terug. Gemiddeld één keer in de week vind ik wel een doos katten voor de deur. De kosten zijn uiteraard voor ons". Ook Van Wolferen heeft, door schade en schande, moeten leren dat mensen op allerlei manieren proberen kosten die de opvang van huisdieren nu eenmaal met zich meebrengt te ontlopen. „Mensen gaan met vakantie, weten zo gauw niet waar ze met hun huisdier heen moeten en laten het dan maar weglopen of zetten het ergens uit de auto", vertelt hij. „Via de politie of de dierenambulance komt zo'n beest dan hier. We zijn dan verplicht om het veertien dagen te houden, voordat we dat dier aan anderen kunnen geven. Maar dat is een walgelijke termijn. Want na die tijd zijn veel mensen weer terug van vakantie. En dan komen ze hier met een verhaal dat hun hond of kat is weggelopen en of die niet toevallig hier zit". In Den Haag hebben ze op dergelijke slimmerds inmiddels iets gevonden: over de periode dat het beest in het asiel heeft gezeten, moeten pensionkosten worden betaald. Maar „dierenliefhebbers" blijken niet voor één gat te vangen: „Wat ook wel gebeurt, is dat mensen dan na drie weken hier op het prikbord komen kijken. Zogenaamd om een leuk huisdier te kiezen en dan hun eigen hond eruit te halen. Maar dan vallen ze door de mand, want zo'n beest herkent zijn baas natuurlijk meteen". Helaas, constateert Van Wolferen wat mistroostig, hebben sommigen ook daar al weer wat op gevonden: „Ze sturen de buren of een ver familielid".

Strafbaar

Mensen die hun hond of kat op straat zetten zijn strafbaar. Zij maken zich officieel schuldig aan het „onthouden van zorg". Daarop staat een boete van maximaal 500 gulden. In de praktijk wordt de betrokken eigenaar echter vrijwel nooit opgespoord. Asielhouder Van der Woude: „Je kunt rustig stellen dat iedereen ermee weg komt". Hij blijft er echter bij dat goede voorlichting een heleboel ellende kan voorkomen. Ook de Dierenbescherming verwacht daarvan veel heil. In september begint een grote voorlichtingsactie in samenwerking met het ministerie van landbouw en visserij met als motto „bezint eer ge begint". Doel is mensen op het hart te drukken goed na te denken over de gevolgen van de aanschaf van een huisdier. „Het blijkt steeds weer dat mensen zich niet realiseren waar ze aan beginnen", aldus een woordvoerster.

Risico

Wie nu nog in verband met vakantie zijn huisdier ergens onderdak wil brengen, wordt geadviseerd een pension te zoeken. Lukt dat niet dan kan de Dierenbescherming worden gebeld voor een opvangadres. Om de overbevolking te verminderen, zouden veel asielhouders graag zien dat mensen die in september van plan waren een huisdier nemen, nu vast naar het asiel komen. Dat heeft natuurlijk het risico dat, alweer, mensen hals over kop besluiten zo'n „zielig beest" in huis te nemen zonder over de consequenties na te denken.

KORTE TOER

GULPEN: Zomeravondfeest op de Markt m.m.v. orkest Pee Point en John Quadflieg and the Trumpet Sisters.

NOORBEEK: Orgelconcert om 20.00 uur in Brigidakerk door organist Rob Waltmans.

EYS: VVV-wandeling o.l.v. een IVN-gids in en rond Eys. Vertrek 10.30 uur vanaf VVV-kantoor (Grachtstraat).

BERG EN TERBLIJT: Fietsefreem in paviljoen op de Markt vanaf 20.00 uur.

VALKENBURG: Vader Abraham Show in Openluchttheater vanaf 20.30 uur.

EPEN: VVV-wandeling o.l.v. een IVN-gids. Vertrek 19.00 uur vanaf VVV-kantoor.

MAASTRICHT: Bezichtiging Ruïne Lichtenberg van 12.00-16.00 uur. Inf. VVV-kantoor.

VVV-stadswandeling o.l.v. een gids. Vertrek 14.00 uur vanaf Het Dinghuis, Kleine Staat.

AKEN (W.Dld.): Zomerkermis Ochener Bend.



Beste thuisblijvers,

We waren met de boot weg. Op een roeivijver vlakbij de Brunssummerheide. Neen, het kostte Ome Ko niet zo veel moeite om mij in de boot te krijgen. Ik vond het idee wel leuk om met hem een paar uurtjes in een vaartuigje te zitten dat hij al roeiende voortbewegen moest. Hij begon met grote slagen die alsmaar kleiner werden. De boot is aan, zei-ie op een bepaald moment en hield met roeien op. Hij snakte naar adem en op z'n voorhoofd parelden zweetdruppeltjes. We leken net een verliefd paartje....

Tante Jo en Ome Ko



MaalTijdje Vrij

Uren vóór gisteren in Maastrichts centrum de Ridder-ronde van start ging, verzamelden zich wielersportvrienden, toeristen en autochtonen op en rond het Vrijthof. Het was opnieuw druk in „Mestreech". Een in dit vakantieseizoen alledaags beeld, trouwens. Het toeval bracht mij samen met goede vriend(in-n)en. Met Marlies Sobczak, Lucy en Bèr Schiffeleers schoof ik bij JEAN LA BROUCHE de benen onder tafel teneinde, in afwachting van wat de wielerkoers in hartje Maastricht traditioneel weer allemaal aan verrassingen in petto zou hebben, stevig te middagmalen. Nu is het zò dat ik bij Jean, cuisinier in eigen huis, zelden een kaart van node heb. Mijn geliefd voorgerecht aldaar bestaat uit „jambon persillé" (12,50 gulden). In gekruide bouillon gekookte, in plakken gesneden en om en om in met onder meer fijn gehakte peterselie en knoflook in een terrine gelegde ham, vervolgens bedekt met gegeleerd kookvocht. Jean La Brouche laat de plakken op het bord vergezeld gaan van frisse salade plus broodjes die gisteren overigens een net iets tè aangebrand korstje droegen. Kan gebeuren. Ook voor het hoofdgerecht hoef ik in deze tijd in restaurant La Brouche de kaart niet te raadplegen. „Tête de veau en tortue" oftewel een pittige fantasie van kalfskop (25 gulden) is een gerecht dat ik blindelings pleeg te bestellen. Zo ook gisteren. Elke keer opnieuw smaakt het me voortreffelijk. Komt dat door het feit dat een van Nederlands wetten het kokkerellen met kalfskop verbiedt? Of ligt het aan het feit dat in mijn kinderjaren --toegegeven, lange tijd geleden-- mijn moeder zò'n vorstelijke kalfskop (jawèl, met madeira onder meer) bereidde? Kalfskop is in Nederland, samen met ander organisch vlees, een verboden gerecht. Ten onrechte, natuurlijk. In België bijvoorbeeld behoort de èchte „tête de veau" tot een van veelgevraagde spijzen. Logisch dan ook dat de kalfskop bij Jean La Brouche, zij het ietwat „aangepast", op de kaart staat. Want Jean gaat, òòk wat koken betreft, vaak op de Belgische toer. Dat is een prima koers waarop tal van Maastrichtenaren graag varen. Ook aan tafel.

Nino Tomadesso

Toer voor motors en scooters

De Maastrichtse motorclub MMC '72 houdt zaterdag 15 augustus een "Tour door Limburg". Het is een toeristische evenement voor motor- en scooterrijders en -rijdsters over een afstand van ongeveer 240 kilometer. Het vertrek is bij het clublokaal van MMC '72, café 't Kölke, Dorpsstraat 23 in Heer-Maastricht. Er kan die dag worden gestart tussen 9.00 en 11.00 uur.

ANWB Alarmcentrale roept op

Oproepen ANWB-Alarmcentrale van woensdag 12 augustus 1987.

NEDERLAND: Zeeland fam. J. Nijssen uit Kerkrade met een witte Volvo, kenteken niet bekend;

ITALIË; VIA ITALIË, OOSTENRIJK, WEST-DUITSLAND NAAR NEDERLAND: J. Beishuizen uit Cadier en Keer met een grijs metallic Citroen BX TRD met vouwwagen, kenteken NZ-50-GK.

JOEGOSLAVIË: F. Willems uit Maastricht met een lichtgroene Opel Kadett, kenteken 00-JB-04 op Krk.

Genoemde personen wordt dringend verzocht contact op te nemen met de ANWB-Alarmcentrale in Den Haag, dag en nacht telefonisch bereikbaar. Draai eerst het internationale toegangsnummer (verschilt per land), daarna 31-70-147707.

Het weer morgen in Europa

Zuid-Scandinavië: perioden met zon. Morgen vanuit het zuidwesten regen, vooral in de westelijke kustgebieden. Middagtemperatuur van 16 graden in west-Noorwegen tot 21 graden landinwaarts.
Denemarken: vandaag af en toe zon, morgen regen. Middagtemperatuur rond 19 graden.
Britse eilanden: half tot zwaar bewolkt. Vooral in het noorden en westen perioden met regen. In het zuidoosten morgen enkele opklaringen,. Middagtemperatuur van 17 graden in het noordwesten tot 24 graden in het zuidoosten. Morgen iets koeler.
Benelux, noord-West-Duitsland: vandaag vooral meer naar het zuiden perioden met zon, morgen enkele buien. Middagtemperatuur vandaag 20 tot 25 graden, morgen ets koeler.
Noordoost-Frankrijk, midden- en Zuid-West-Duitsland: vandaag perioden met zon, morgen vanuit het westen enkele regen- of onweersbuien. Middagtemperatuur 22 tot 26 graden.
Zuid-Frankrijk: zonnig. Meer naar het noorden morgen mogelijk een bui. Middagtemperatuur van 25 tot 32 graden.
Alpengebied: vandaag zonnig. Morgen voornamelijk aan de noordzijde van west naar oost bewolkingstoename en mogelijk enkele buien. Middagtemperatuur in de noord-dalen 23-27 graden, in de zuid-dalen tot 30 graden.
Spanje, Portugal: zonnig. Middagtemperatuur langs de Portugese en Spaanse noordkust 21-25 graden, langs de Middellandse zee rond 29 graden en landinwaarts 33-38 graden.
Italië, Joegoslavische kust: zonnig. Rond 30 graden. In zuid-Italië tot 36 graden.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE

JOURNAAL

Heerlen

● De Vrijwilligers Centrale Heerlen, Burgemeester van Grunsvenplein 2 in Heerlen, is op zoek naar vrijwilligers voor het begeleiden van activiteiten voor verstandelijk gehandicapten, voor het doen van tuinonderhoud, voor het meedraaien van een speel-o-theek en voor administratieve ondersteuning bij verschillende organisaties. Voor meer informatie: ☎ 713971.

Kerkrade

● Op de tennisbaan van T.C. Kerkrade '54 te Schifferheide wordt 16 augustus a.s. een reünie gehouden van oud T.C. H.B.S. '54 leden, jaargangen 1954-1964. Oud-leden die nog geen uitnodiging hebben ontvangen, worden verzocht contact op te nemen met mevrouw A.Dieteren-Bremen, ☎ 045-7126..

Simpelveld

● De geplande dia-avond van VVV Simpelveld vandaag komt te laas te vervallen.

BIOSCOPEN

● HEERLEN

Royal: The living daylights, dag. 15 en 21 uur. **Rivoli:** Een avontuur met een staartje, dag. 14 uur. The secret of my success, dag. 16 18.15 en 20.30 uur. **Maxim:** Lethal Weapon dag. 14.30 16. 18.30 en 20.30 uur. **H5: Rode zaal: Filmzomer '87,** do: Les Uns et les Autres, vrij: Missing, za: Trois hommes et un couffin, zo: After Hours, ma: The Cotton Club, di: Man of Flowers, wo: When the wind blows. Aanv. dag. 16.15 18.45 en 21.15 uur. Raw Deal, dag. 14.30 16. 19.30 en 21.30 uur. Police Academy 4, dag. 14 16 19 en 21 uur. The Morning After, dag. 14 16 19 en 21 uur. The Name of the Rose, dag. 14 18.30 en 21 uur. Pinkeltje, dag. 14.15 uur. King Kong is alive, dag. 16.30 uur. **Passagetheater:** Daisy chain, dag. doorlopend vanaf 14 uur. **Spiegel:** Nadzor, vrij t/m zo 21 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Crocodile Dundee, dag. 2.. uur. Critical Condition, dag. 00.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: The living daylights, dag. 14.3. 18.15 en 21 uur. Crocodile Dundee, dag. 14.30 18.15 en 20.30 uur. Een avontuur met een staartje, dag. 14.30 en 16.30 uur. Platoon, dag. 14 en 16.30 uur. Superman 4, dag. 14.30 18.15 en 20.30 uur. **Festival:** The secret of my success, dag. 14 16.3. 19 en 21.30 uur. **Palace 1:** Lethal Weapon, dag. 16.30 19 en 21.30 uur. **Studio:** Police Academy 4, dag. 14 16.30 19 en 21.30 uur. Pinkeltje, dag. 14 uur. **Palace 2:** Sweet Susan, dag. doorl. v.a. 13.3. uur. **Lumière:** Mona Lisa, dag. 20 uur. **Ciné-K:** Amarcord, dag. 20 en 22.15 uur. **Filmzomer '87:** do: The Cotton Club, vrij: When the wind blows, za zo: Les Uns et les Autres, ma: Missing, di: Trois hommes et un couffin, wo: After Hours. Aanvang dag. beh. za zo wo 20 en 22.15 uur, za zo wo 20.30 uur.

● VALKENBURG

Duoscoop: Platoon, dag. 17.30 en 20.3. uur. Police Academy 4, dag 17.30 en 20.30 uur. Tirolers weten van hete waren, dag. 23.00 uur. Physical attraction, dag. 23 uur.

● GELEEN

Roxy: Children of a lesser god, do t/m di 20.30 uur, zo ook 15 uur. **Studio Anders:** Black Widow, do t/m di 20.45 uur, zo ook 15 uur.

● SITTARD

Forum: The name of the rose, do t/m di 21 uur. Platoon, do t/m di 21 uur.

● ROERMOND

Royal: The living daylights, dag. 20.30 uur, zo ook 16 uur. Taran en de toverketel, zo wo 14.30 uur. **Royaline:** Children of a lesser god, dag. 20.30 uur, zo ook 15 en 17 uur.

● ECHT

Royal, Microroyal: Platoon, do t/m di 20.30 uur, zo ook 18 uur. Tough Guys, do t/m di 20.30 uur, zo ook 18 uur. Hot Resort, do t/m di 23 uur. Taxi girls 2, do t/m di 23 uur.

● HEYTHUYSEN

Royal: Police Academy 4, za 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur.

EXPOSITIES

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Schilderijen van Aad de Haas. T/m 6/9, open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Bezoekerscentrum Schrieversheide.** Expositie 'Tegen de stroom in', over alternatieve energie. T/m 6/9, open dag. 10-18 uur.

● NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationstraat 282. Werk van Laurens Bisscheroux. T/m 22/8, open di t/m vr 9-18 uur, za en zo 9-17 uur.

● KERKRADE

Art galery Renoir, Einderstraat 13. Werk van Fijen, Van Rooyen, Van Oorschot, Leurs en Rouwette. T/m 29/8, open di t/m vr 10-18 uur, do t/m 21 uur, za 10-17 uur. **Winselerhof.** Werk van Marlies Swarttouw. T/m 19/9.

● HOENSBROEK

Bibliotheek. Fototentoonstelling A.F.V. Zuiderlicht met werk van Piet Craenen. T/m 15/9, open ma, wo en vr 10-13 en 14-18 uur, di 10-13 en 14-20 uur. **Kasteel Hoensbroek.** Overzichtstentoonstelling van Wil Eggen. T/m 6/9, open dag. 10-17 uur. uur. Werk van Jo van de Brand, t/m 6 september. **Fotogalerie 68,** Poortgebouw Kasteel Hoensbroek. Werk van Carlo Iavicoli. T/m 9/8. Werk van Philippe Morou, Van 15/8 T/m 27/9. m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur. **ABN-bank.** Foto's van Karel Stomp. T/m 15/9, open op werkdagen 9-16 uur.

● GELEEN

Kantoor CZF, Elisabethstraat 9. Werk van Liet Baggen-Reynders. T/m 11/9. **NMB-Bank,** Markt 116. Werk van Gerard Wiegman. T/m 18/8, open ma t/m vr 9-16 uur, do 9-17.30 uur.

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 13 augustus 1987 ● Pagina 17

Demonstratie Mannschaft van korte duur

BERLIJN – West-Duitsland heeft in het niet voor de helft gevulde Olympiastadion van Berlijn met 2-1 van Frankrijk gewonnen. De ruim 31.000 toeschouwers in Berlijn zagen een geweldig begin van de Duitsers, die binnen tien minuten door Völler op 2-0 kwamen.

De ploeg van Beckenbauer kende op het nieuwe Franse middenveld, Platini, Giresse en Tigana zijn verdwenen, vrijwel geen moeilijkheden. De score had voor rust een veelvoud van de 2-0 moeten zijn, maar Allofs en Rahn lieten eenvoudige kansen liggen. Kort voor rust kwam Frankrijk door Cantona terug tot 1-2. Die treffer en de pauze betekenden het einde van de Westduitse voetbaldemonstratie. Frankrijk werd gelijkwaardig, maar reikte nimmer boven het niveau van een ploeg, die als titelhouder al uitgeschakeld is voor het volgende toernooi om het Europese kampioenschap.

In Oslo eindigde de vriendschappelijk wedstrijd Noorwegen-Zweden ten aanschouwe van ruim 22.000 kijkers doelpuntloos.

Feyenoord won met 7-2 (5-0) van zaterdag eersteklasser Valleivogels in Scherpenzeel. Voor Feyenoord scoorden Been (3), Blinker (2), Elstrup en Mitchell. Hoofdklasser De Treffers uit Groesbeek verloor thuis met 1-2 van buurtgenoot NEC.

Sprintgevecht in Maastricht ● Ruim 45.000 toeschouwers

Arras vloert Van Poppel

Van onze medewerker
PIERRE FRAMBACH

MAASTRICHT – Met een werkelijk vlijmscherpe eindsprint wist de Belg Wim Arras de derde Ridderronde van Maastricht op zijn naam te schrijven. Op Vrijthof, Nederlands mooiste plein, versloeg de wielerprof uit Lier met gering verschil de rittenkaper uit de afgelopen Tour de France: Jean-Paul van Poppel.



● *Leon Nevels, derde plaats was goed voor clubtitel.*

De armbeweging, die de PDM-renner na het passeren van de streep maakte was meer het gebaar van een bevrijding. Arras beaamde dit. „Ik weet, dat ik erg rap ben en ik versloeg Van Poppel dit jaar al drie keer, maar na de Tour heb ik toch echt schrik van hem gekregen. Voor mij is hij de beste wegsrinter van dit moment en uitgerekend hém heb ik nu verslagen".

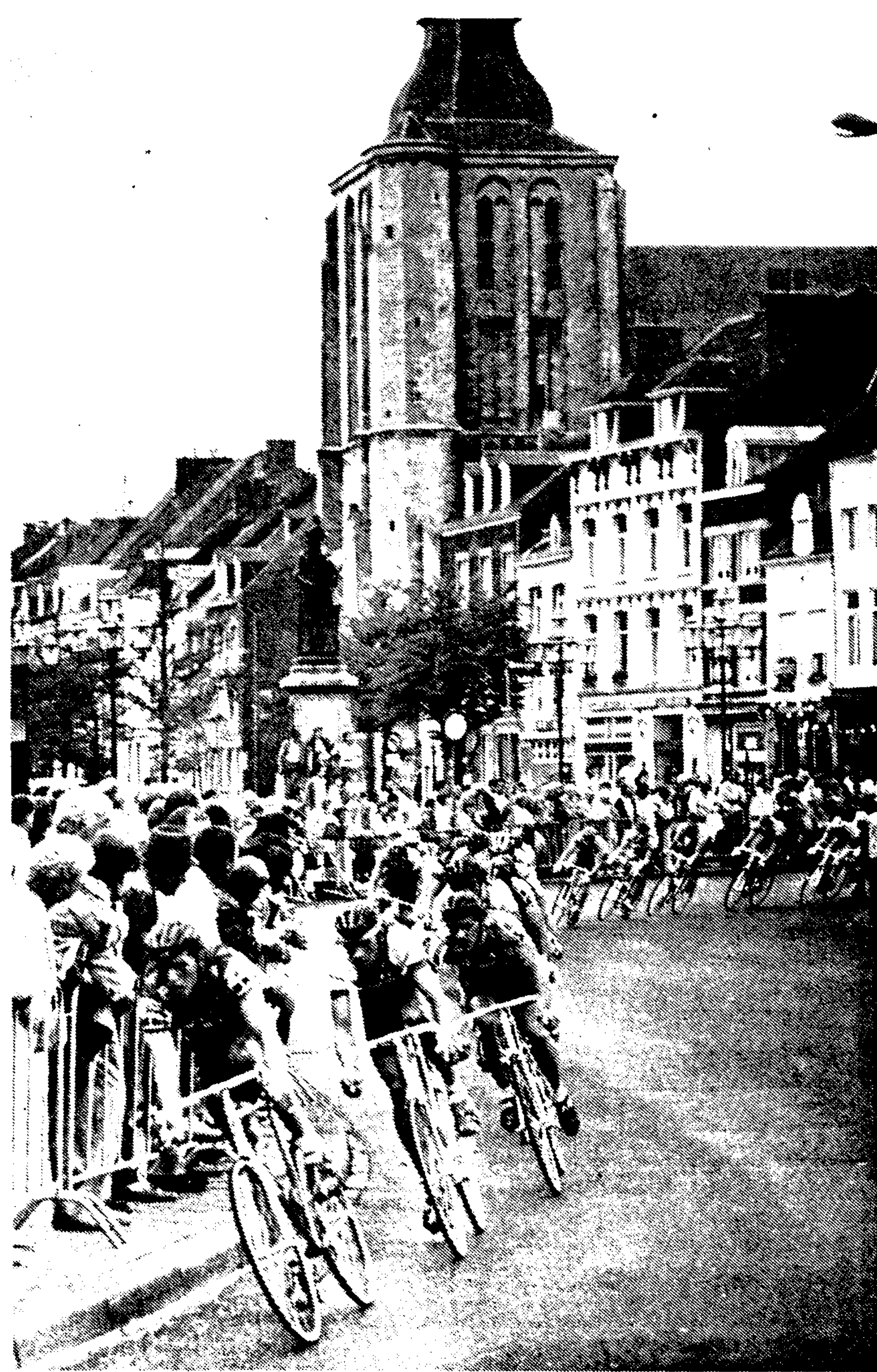
Wim Arras als winnaar van het tot 75 km ingekorte criterium was voor menigeen onder de 45.000 toeschouwers even een kleine teleurstelling. Het massaal opgekomen publiek had immers de hele avond de naam Joop Zoetemelk gescandeerd. Aan de gevels hingen spandoeken met teksten als 'Bedankt Joop' en dergelijke.
De 40-jarige Zoetemelk „zat" vanaf het begin in de voorste gelederen, waarbij hij herhaaldelijk gelanceerd werd door zijn ploegmakkers bij SuperConfex, Van Poppel en Nijdam.
Met nog tien kilometer voor de boeg ging Zoetemelk weer eens aan de haal, dit keer met Van Poppel en Jan van Wijk als metgezellen. De vlucht duurde slechts twee kilometer. Opnieuw waagde hij een poging, maar prompt kreeg hij Henk Lubberding mee. Ook deze keer kwam het peloton terug.

Nevels

De sprint moest beslissen en daarin sloeg Wim Arras zijn slag. Vlak achter het duo Arras/Van Poppel eindigde Leon Nevels als derde. Met deze klassering was hij de bestgeplaatste van de Tour- en Wielerclub Maastricht, hetgeen de renner uit Thorn de clubtitel opleverde.

„Mijn vrouw is vandaag jarig", aldus Nevels. „Ik had haar beloofd, dat ik geen bloemen zou kopen, maar dat ik ze voor haar zou winnen".

De uitslag: 1. Wim Arras (B) 75 km in 1.48.21; 2. Van Poppel; **3.** (en clubkampioen TWC Maastricht) **Leon Nevels;** 4. Smit; **5. Jos Alberts**; 6. Van Wijk; 7. Lubberding; **8. Jean Habets**; 9. Dernies; 10. Zoetemelk; 11. op 10 sec. Van Katwijk; **12. Leon Boelhouwers**; 13. Pieters; 14. Cornelisse; 15. Dorgelo; 16. Pevenage (B); 17. Dierickx (B); 18. Schmitz (Dld); 19. Luyckx; 20. Rasenberg.



● *Sfeervol beeld van het criterium in de Maastrichtse binnenstad. Het peloton snelt over de Markt richting Vrijthof.*
Foto's: PERSBURO WIDDERSHOVEN.

Detailpunten worden in weekeinde geregeld

Vermeulen: Zaragoza

Van onze sportredactie

PARIJS – Pierre Vermeulen (31) zal in het weekeinde een contract tekenen bij het Spaanse Real Zaragoza. Slechts enkele detailpunten in de overeenkomst moeten nog geregeld worden. Hij verlaat dan met onmiddellijke ingang Paris Saint Germain, waar hij vierde buitenlander was geworden.

De vroegere linkerspits van o.a. Roda JC, Feyenoord en MVV kwam vorige week niet tot overeenstemming met zijn oude werkgever in De Kuip. Het bestuur van Feyenoord vond de eisen van Vermeulen te hoog. Als Vermeulen zich binnenkort in Zaragoza vestigt, heeft hij ruim twee jaar Franse voetbaldienst achter de rug.

Gullit scoort – Ruud Gullit heeft in de 2-1-overwinning van AC Milan op Sporting Sociedad een groot aandeel gehad. Nadat zijn ploeg op achterstand was gekomen, scoorde Gullit de gelijkmaker: 1-1. In de slotfase werd hij nog 2-1 voor AC Milan.

Steinmann FC Utrecht – Vier dagen voordat de ploeg bij Sparta aan de competitie begint, heeft FC Utrecht Gijs Steinmann aangetrokken. De linkermiddenvelder van FC Den Bosch, die altijd in de Domstad heeft gewoond, tekende woensdag een driejarig contract.

Krommendijk PSV'er – De besturen van FC Wageningen en PSV zijn het eens geworden over een transfer van Tom Krommendijk naar de Lichtstad.
PSV betaalt voor de Wageningse linkerspits een bedrag van f 250.000. De transfer van Krommendijk kwam niet als een verrassing. In de loop van het afgelopen seizoen tekende hij het voorcontract bij PSV waardoor de overige gegadigden (FC Twente, Roda JC, FC VVV en FC Den Bosch) op een zijspoor werden gezet.

Van der Gijp – Neuchatel Xamax, de club van René van der Gijp heeft woensdag ook de tweede wedstrijd van het seizoen gewonnen. De Zwitserse titelhouder versloeg in een uitwedstrijd FC Zurich met 2-0. Behalve Xamax hebben ook Aarau en Lausanne vier punten uit twee wedstrijden.

Geloof in eigen kunnen ontbrak tegen Ajax

Verlies Roda JC acceptabel

door fred sochacki

AMSTERDAM – Met een beetje meer geloof in eigen kunnen had Roda JC gisteravond in de Meer Ajax en het Nederlandse voetbalpubliek op een heuse verrassing kunnen tracteren. De kampioenspretendent worstelde soms zo met zichzelf, dat zelfs Roda JC van pure verbazing soms vergat waarvoor het naar Amsterdam was gekomen.

Ajax-Roda JC 1-0 (1-0). Score: 29. Rijkaard. Scheidsrechter: Van Swieten. Toeschouwers: 16.500.

Ajax: Menzo, Blind, Spelbos, Wouters, Silooy, Rijkaard, Winter (Bosman), Sörensen, Van 't Schip, Stapleton (Meijer), Witschge.

Roda JC: Nederburgh, Hanssen, Wildschut, Diliberto (Trost), De Jong, Suvrijn, Blättler, Van Geel, Groenendijk, Boerebach (Haan), Raymond Smeets.



● *Frank Rijkaard, matchwinnaar voor Ajax, passeert Pierre Blättler. Links Martin van Geel.*

Verbazing en ongeloof ook bij coach Rob Baan, die vond dat hij "zelden zo tevreden na een nederlaag was geweest". Roda JC was met het kleinst mogelijke verschil,1-0, gestrand in de Meer. Pas na de ontmoeting realiseerde men zich in het Kerkraadse kamp dat dit verschil, hoe klein dan ook, overbodig was.
Natuurlijk had Ajax veel kansen gehad. De uitstekend keepende Jan Nederburgh verijdelde ze allemaal. En natuurlijk ging de meeste druk uit van de thuisclub, maar desondanks.
Met een gehandicapte achterhoede - Ernie Brandts ontbrak vanwege een schorsing – en een voorhoede die zelfs niet eens op papier bestond, werd Ajax herhaaldelijk te kijk gezet. En wel zodanig dat een of meerdere doelpunten tot de mogelijkheden behoorde. Mogelijkheden die allen om zeep werden geholpen.

"Dat hebben we dan alvast gehad", berustte Rob Baan. "Ajax-uit staat toch op het programma, dan kun je dat beter de eerste wedstrijd hebben, dan hik je daar al niet meer tegenaan. In aanvallend opzicht schoten we te kort. Mede door de mutaties was ik genoodzaakt in de tweede helft een op een te gaan spelen met twee jeugdvoetballers. Spelers, die op de beslissende momenten niet het hoofd koel houden".

Ajax-Roda JC begon voorspelbaar. Voorspelbaar omdat Rob Baan koos voor een opstelling met slechts een aanvaller, Raymond Smeets, met daarachter een vijf man sterke middenlinie. Een uitnodiging aan de aanvallende aspiraties waarvan Ajax reeds in het Amsterdam-toernooi een staaltje ten beste had gegeven.

Desondanks wist Roda JC de zaak gesloten te houden, maar tijd om op adem te komen kreeg de formatie van Baan enkel als doelman Jan Nederburgh via terugspeelballen in het spel werd betrokken. Ajax kon slechts moeilijk het geduld opbrengen te wachten op de onvermijdelijke fout die in de Kerkraadse defensie gemaakt zou worden. De ploeg speelde gejaagd en ongedisciplineerd en opende aldus de mogelijk tot de counter.
Uitvallen waarin de jeugdige Raymond Smeets het leeuwendeel voor zijn rekening nam. De routine om Stanley Menzo in verlegenheid te brengen ontbrak echter gedurende de gehele ontmoeting.

De onvermijdelijke fout kwam na een half uur. Libero Silvio Diliberto was al enkele keren door het oog van de naald gekropen omdat hij te veel risico's nam. Toen hij in de buurt van het eigen strafschopgebied Frank Rijkaard door de benen probeerde te spelen kreeg Roda's nieuwe aanwinst lik op stuk. Nederburgh keerde nog wel het schot van Blind maar moest vervolgens buigen voor Rijkaards rebound.
"Ik heb gezocht naar een voetballende libero. Diliberto heeft waarschijnlijk niet begrepen wat ik daarmee bedoelde. Iedereen kan wel eens een fout maken, maar nóg zo'n blunder hoeft hij niet meer te maken", aldus Baan.

Johan Cruijff kampt nu reeds met de directe gevolgen van de transferperiode. Het gemis Marco van Basten zal moeilijk te compenseren zijn. Tegen Roda JC werd duidelijk dat deze formatie dit seizoen geen honderd treffers zal produceren. Problematischer kan de druk worden die thans op elke speler rust door de grootte van de selectiegroep. Het veelvuldig gewissel in de spitsposities is het trio Stapleton, Meijer (hij viel na rust niet onverdienstelijk in) Bosman nu reeds aan te merken.

Cruijff doet dat verschijnsel nu nog af met de opmerking: "Dit soort wedstrijden speel je nu eenmaal. Er zijn legio kansen gemist. En druk door de grote selectie? Iemand die deze druk niet aankan, hoort niet huis in dit elftal"

Spitsprobleem

● AMSTERDAM – Roda JC gaat weer de markt op om een spits te kopen. Na hetwegvallen van Sanchez Torres en de nog niet verkregen arbeidsvergunning van Moti Iwanir, ziet Rob Baan zich genoodzaakt op zoek te gaan naar een spitsspeler. In Kerkraadse kringen wordt zelfs gedacht aan het verbreken van het huurcontract dat Eric van de Luer is aangegaan met Assent. Van de Luer zelf houdt vol vandaag de koffers te pakken en richting België te vertrekken.

● AMSTERDAM – Silvio Diliberto verliet na ruim een uur het speelveld. Coach Rob Baan had tijdens de ontmoeting tegen Ajax vernomen dat de vader van de ex-Spartaan met een hartinfarct opgenomen was in een Rotterdams ziekenhuis. Diliberto werd meteen na het bekend worden van de jobstijding gewisseld en begaf zich op weg naar zijn vader.

Antwerpse politie slaat bal mis

HASSELT/ANTWERPEN — De twee pas aangekochte Zaïrese voetbalspelers van Sporting Hasselt hebben enige problemen gehad met de politie van Antwerpen. Toch is het nog goed afgelopen voor N'Dombasi Mandiangu -'Jules'- en Masudi Kalunda, die als roepnaam heeft gekregen...
De twee waren in Antwerpen gaan eten en wilden met de trein weer naar Hasselt. In het station van Antwerpen werd het duo echter door de politie tegengehouden. Het paspoort van Mandiamgu was vervallen, zo bleek. Hij was wel in het bezit van een verblijfsvergunning en een internationaal paspoort, maar dat scheen de ééntalig Vlaamse agent maar niet te begrijpen. De twee voetbalparels werden mee naar het politiekantoor genomen.
Daar riep echter meteen een commissaris uit: 'Maar dat is toch onze Jules!' Mandiangu heeft vorig seizoen immers bij FC Antwerp gespeeld. De twee kregen dan ook meteen de vrijheid terug. Inmiddels zijn de papieren in orde.

Wereldrecord

VIAREGGIO – Bij atletiekwedstrijden in de Italiaanse stad Viareggio heeft de Italiaan Alessandro Andrei het wereldrecord kogelstoten verbeterd. In zijn derde poging kwam hij tot 22,91 meter. Dat was 27 centimeter verder dan de prestatie van de Oostduitser Udo Beyer die op 20 augustus 1986 tot 22,64 meter kwam. Andrei was in Viareggio uitstekend in vorm. Hij stootte de kogel ook nog 22,72 en 22,84 meter ver.

Volleybalverlies

TOLBUHIN – Het Nederlandse damesvolleybalteam heeft de eerste wedstrijd tijdens een acht-landentoernooi in Bulgarije verloren. Tegen het gastland slaagde Oranje er niet in een set te winnen: 9-15, 8-15, 19-21. De basis van het Nederlandse team was De Vries, Weersing, Doevendans, Piersman, Boersma, Bunninkhuis.

Glasgow onderuit

GLASGOW – Kampioen Glasgow Rangers heeft op de tweede speeldag van de Schotse competitie in Edinburgh met 0-1 verloren van Hibernian. Na twee wedstrijden is alleen Celtic nog zonder verliespunt.

De uitslagen: St. Mirren-Dunfermline 1-1, Aberdeen-Morton 3-1, Celtic-Hearts 1-0, Dundee United-Motherwell 1-1, Falkirk-FC Dundee 0-3, Hibernian-Glasgow Rangers 1-0. **De stand:** Celtic 2-4, FC Dundee 2-3, Aberdeen 2-3, Motherwell 2-3, Hibernian 2-3, Dunfermline 2-2, Hearts 2-2, Dundee United 2-2, St. Mirren 2-1, Rangers 2-1, Falkirk 2-0, Morton 2-0.



● *Hennie Meijer geeft zijn vroegere clubgenoot bij Roda JC, Piet Wildschut, het nakijken.*
Foto's : DRIES LINSSEN.

Thijs Libregts: 'Griekenland als voorbeeld'

SCHIPHOL – Thijs Libregts heeft de opdracht aanvaard het Nederlands voetbalelftal naar de eindronde om het wereldkampioenschap van 1990 te brengen. De 46-jarige trainer, nog een klein jaar werkzaam bij het Griekse PAOK Saloniki, tekende woensdagmorgen op Schiphol het contract, dat hem voor de seizoenen 1988/89 en 1989/1990 aan de KNVB bindt.

In de periode staat de kwalificatie voor de wereldtitelstrijd in Italië voorop. Libregts wil als technisch directeur en verantwoordelijke coach van het A-elftal naar een „Griekse situatie" in Nederland.
Libregts stelde het vertegenwoordigende voetbal Griekenland tenminste als voorbeeld. „In dat land wijkt alles voor de belangen van het nationale elftal. De clubs hebben niets in te brengen. Alles wordt er aan gedaan het nationale team optimaal voorbereid in het veld te krijgen. Naar die situatie moeten wij in Nederland ook toe."

Libregts refereerde daarmee aan de problemen voor het EK-kwalificatieduel van eind maart tussen Nederland en Griekenland, waarbij de door Michels beoogde vrije zondag werd getorpedeerd door de clubs (Ajax). Libregts bereed een stokoud stokpaard, waar voorgangers als Rijvers en Michels vanaf vielen. „De samenwerking tussen de KNVB en de clubs dient optimaal te zijn. Privé-zaken horen op de tweede plaats. Als het WK van 1990 een prioriteit is, dan moeten we ons daarnaar gedragen. Anders heeft het geen zin."

Hij wilde geen woord wijden aan het huidige seizoen van Oranje, waarin ten koste van het hem zo bekende Griekenland de plaatsing voor de Europese titelstrijd in West-Duitsland moet worden afgedwongen. Op 16 december wordt in Athene, de laatste en waarschijnlijk beslissende wedstrijd, Griekenland-Nederland gespeeld. „Ik kom pas op 1 juli 1988. Of ik in die tussenliggende periode contact heb met de KNVB? Op die vraag wil ik niet ingaan. Of ik een oranje of een blauw petje op heb? Petten passen me niet."
Hij begint aan zijn vierde en laatste Griekse seizoen.

Draver: dope

DEN HAAG – Wegens doping is de Nederlandse draver Zozo Nevele door de Franse drafsportbond voor de duur van drie maanden geschorst. De uitsluiting gaat onmiddellijk in en is overgenomen door de Stichting Nederlandse Draf- en Rensport.

De vijf-jarige ruin, lopend onder de kleuren van John van Exter, won op 16 juni op de drafbaan van Vincennes in Parijs de Prix de Constellation. Hij werd bij die gelegenheid gereden door de Franse pikeur van Nederlandse afkomst Jan Kruithof. Een na de koers afgenomen urinemonster bleek lichaamsvreemde stoffen te bevatten. De contra-expertise leverde hetzelfde resultaat op.

De eerste prijs van 60.000 franken (ruim 20.000 gulden) zal van de rekening-courant van de eigenaar worden afgeboekt.

Wij betuigen u allen onze hartelijke condoléances, bloemen, h.h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van

Zeefke Hoekstra-Quaedackers

Fam. Hoekstra-Quaedackers

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 15 augustus a.s. om 19.00 uur in de kerk van St.-Jan te Hoensbroek.

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van

Nic Stijns

betuigen wij onze oprechte dank.

Tiny Stijns-Stijns
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 15 augustus om 19.00 uur in de Christus-Koningkerk, Klaas Geleen.

Voor uw aanwezigheid, brieven, troostrijke woorden en h.h. missen bij het overlijden en de crematie van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Albert Konings

zeggen wij u hartelijk dank.

Mevr. F. Konings-Weissen
en familie

De zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 15 augustus 1987 om 19.00 uur in de H. Hartkerk te Schandelen, Meezenbroekerweg 116 te Heerlen.

De plechtige zeswekendienst voor mijn echtgenote, onze moeder, schoonmoeder, zuster, oma en tante

Maria Detisch-Thomas

zal plaatsvinden op zondag 16 augustus om 11.00 uur in de St. Jozefkerk te Heerlerbaan.

W. Detisch
Kinderen en kleinkinderen

Cont. bet. vrijbl. tax. GOUD, zilv., munten, postz. etc. Groenstr. 109, Geleen.

Defecte KLEUREN-TV's vanaf bouwjaar 1978 (typenummer verm.). 045-723712.

KLEUREN-TV'S te k. gevr. kl. def. geen bezw. 04494-48721, b.g.g. 04490-23993.

Gevr. EIKEN BANKSTEL, kasten, slaapkamers, ijskast, gasfornuis, diepvries enz. 045-725595.

KLEUREN TV, video en stereo toren te koop gevraagd. 04406-12875.

Inkoop GOUD enz. Contant geld. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen. 045-714666.

Dieren

HONDENTRIMSALON Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. DWERGPOEDELTJES div. kleuren. Kennel v. Klein Nulland, Graverstr. 24 Kerkrade(W.). Tel. 045-421767.

Te k. langh. CAVIA'S. tel. 04498-52633.

Gratis af te halen jonge POESJES, tussen 12 en 18 u. Amstenraderweg 92, Hoensbroek.

HONDENKAPSALON Louzan. Voor een deskundige behandeling van Uw hond. Tel. 045-244867.

Te k. gevr. alle soorten PAPEGAAIEN, tel. 043-214305.

Mechelse HERDER te k. 15 mnd., reu, kl. voor dressuur. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-456952.

DOBERMANN KENNEL momenteel veelbelovende pups uit kamp. en top uitmunt, ouders op africhting en show, staat garant voor kwaliteit en karakter „From Dober Castle" Krijgsberglaan 19 Landgraaf tel. 045-315418.

Te k. blonde BOUVIERS, 9 wkn. geheel verzorgd. Ernst casimirstr. 2 Landgraaf-Kakert.

Te k. Duitse HERDER 1½ jr. teef, lief v. kind, goed waakS ƒ 250,-. 045-255011.

WORTELEN te k. ƒ 6,- p. kist. W.J. Eussen-Rutten, Velhofstr. 28 Eygelshoven. Tel. 045-351760.

T.k. nest BOUVIERPUPS. Goede afkomst, ontwormd, geënt, ouders aanw. ƒ 300,-. Musketruwe 36D, Maastricht.

Jonge POESJES gratis af te halen. Peters, Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Te k. jonge Ierse SETTERS en yorkshireterriers. Tel. 04927-62531.

De beste NACHTHOKKEN en hondenrennen. Kennelbouw Limburg, Schelsberg 82, Heerlen, tel. 045-727045.

Te koop New Forest PONY Ruin II jaar donker bruin L 11 Dres M. springen. Tel. 045-750743.

Te koop tropische VOGELS Keekstr. 49 Heerlerheide.

Te k. weg. omst.hed. KWEEKKOPPELS grijze roodstaart papegaaien. Inr. mog. Tel. 04494-49517.

Huwelijk/kennismaking

BHAGWAN FANS gezocht voor kontakt en om samen naar A'dam te gaan voor sessions etc. 045-353083.

Donderdagavond vanaf 20.00 uur gezellig DANSEN voor jong en oud met levende muziek. Bar-dancing Eldorado, Bongerd 5, Spaubeek.

Iedere dond., vrijd. en zat. gez. DANSAVONDEN in café De Pijp, Maastrichterlaan 4, U.o.W. (Landgr.).

Relatiebureau PATRICIA. Info tel. 045-461235.

TROUW in voor- en tegenspoed, bij ziekte en gezondheid. Als je dit kunt, schrijf dan gerust. De hemel op aarde kan ik je niet geven, wel liefde, trouw en geborgenheid, als je mijn zoon van 12 ook accepteerd. Ben, zelf man 44 jr. met leuk vast werk en eigen huisje. Brieven m.f.o.e.r. Br.on.nr. HK 381 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Alleenstaanden heden gezellige dans- en CONTACT-AVOND met DJ Richard in het Wapen van Hoensbroek, Hoofdstr. 432. Bew. verplicht. Het Bestuur.

Nette JONGEN, 25 jr., lief, leuk, goeie baan zkt. spontaan meisje om samen van-alles te doen. Brief met foto, altijd antwoord. Postbus 8016, 6440 HA Brunssum.

Diversen

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Hoonhout. Akerstraat Nrd. 328, Hoensbroek. Tel. 045-228211.

Voor alle koelkast- en DIEPVRIESREPARATIES: Vroko, 045-441566 of 461658.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten, Z.-Limburg, TV-service, tel. 045-314122.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. 045-315921.

Attentie! Zet uw auto van de straat, haal uw kinderen binnen, Marc heeft vandaag zijn eerste rijles, proficiat met je verjaardag en succes, pap, mam en Joyce.

Uw DIEPVRIES-, koelkast-, ook bedr.install. of wasautom. defekt!!! Garantie op de reparatie. Geen voorrijkosten en korting op onderd. Bel direkt. 045-726206.

Door jonge schoonheidsspecialiste totale ONTSPANNINGSMASSAGE met leuk gesprek en (frisdrankje) 045-353489-351555.

Vakantie/recreatie

Te huur TOSSA DE MAR (Spanje) de maand september luxe appartement met eigen zwembad. Tel.043-620222.

Te HUUR, v.a. 21-8, stacaravan te Nieuwvliet (Zld), direkt aan zee. Tel. 01150-96842.

STRANDVAKANTIE? Caravans te huur aan zee (Zeeland/Walch.), vrij vanaf 22-8. Inl. 01181-882.

Te CADZAND 22-8 t/m 29-8 weg. ziekte 6-pers. bung. voord. te huur. ±200 m. v. strand. 045-217422.

STAATSLOTERIJ.
AUG. '87
1e TREKKING.

772e Staatsloterij, 1e trekking 12 augustus 1987.

In deze trekking ruim **446.000** prijzen samen bijna ƒ **9.000.000,–**

20 prijzen van ƒ	25.000,–	op alle lotnummers	099377
20 prijzen van ƒ	5.000,–	op alle lotnummers	013531
200 prijzen van ƒ	1.000,–	op alle eindcijfers	4947
2.000 prijzen van ƒ	250,–	op alle eindcijfers	867
2.000 prijzen van ƒ	100,–	op alle eindcijfers	482
2.000 prijzen van ƒ	100,–	op alle eindcijfers	592
20.000 prijzen van ƒ	50,–	op alle eindcijfers	99
20.000 prijzen van ƒ	50,–	op alle eindcijfers	11
200.000 prijzen van ƒ	15,–	op alle eindcijfers	6
200.000 prijzen van ƒ	10,–	op alle eindcijfers	5

Dit is de volledige tekst. Wij verzoeken om grote zorg bij het zetten en correctie van prijzen en prijsnummers.
Niet voor de redaktie maar voor de advertentie-afdeling van de dagbladen die de trekkingslijst van de staatsloterij publiceren.
Wij verzoeken u deze uitslag op te nemen in het bij u aanwezige advertentiemateriaal overeenkomstig de in uw bezit zijnde zetinstrukties.
*21513 aug 87

Zetfouten voorbehouden.

MEER KANS IN DE STAATSLOTERIJ

Lessen/onderwijs

Opleiding chauffeursdiploma CCV B startdatum 5 sept. as. A.N.W.B auto en motorrijschool LEO CREMERS. Vrachtauto rijlessen in de nieuwste Scania 92 M turbo ook aanhangwagen en bus rijlessen. 045-312558-319474 en 310313 Reeweg 82 - 139 Ubach o. Worms, gem. Landgraaf.

ANWB auto - motorrijschool Wischmann & Zn. Europaweg Zuid 337 Ubach over Worms tel. 045-351721 voor alle rijbewijzen A.B.C.D.E. Chauffeursopleiding goed.vervoer, persvervoer, bedrijfslijke goed., gevaarlijke stoffen, vrachtautolessen Mercedes 1217 of Daf 2800 Space Cap. Start cursus goederenvervoer voor het chauffeursdiploma op 5 september.

ANWB auto - motorrijschool Wischmann & Zn., Europaweg Zuid 337, Ubach over Worms, tel. 045-351721 voor alle rijbewijzen ABCDE. Chauffeursopleiding, goed.vervoer, pers vervoer, bedrijfsk. goed., gevaarlijke stoffen, vrachtautolessen Mercedes 1217 of Daf 2800 Space Cap.

MAKE UP LESSEN, houding verbeteren, zelfverzorging, o.a. kleuranaliste, modiste. G. Scheuten, 045-316445.

Te huur HOEKWONING, met tuin en garage, te Eygelshoven. Direkt te aanv. Tel. 045-426122.

Te h. nieuw APPARTEMENT voor 12 mnd. indel.: gang, toilet, badkmr., 2 slpkmr., gr. woonkmr. met open keuk., ged. gestoff., huurpr. ƒ 660,- excl. p.m. 2 mnd. borg. Br.o.nr. GE 562, LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te h. BEEK, luxe appartement, zitkam. 9×3.5, keuken, badkam., 3 slpk., helft v. dubb. garage. Aparte ingang pr. ƒ 800,-, incl. Br.o.no. MA 303 LD, Stationsstr. 27 6221 BN Maastricht.

KAMER te huur Dr. Calsstraat 13, Schaesberg, 50 m vanaf station. 045-721658. Na 18.00 uur 045-313898.

Ter overname aangeb.: compl. ingerichte KAPSALON huur of koop. Alleen serieus gegadigden! Br.o.nr. HK 328 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

APP. per 1-9-'87 voor jongere m. subs. ƒ 295,-. incl. Welten tel. 045-710824.

Te h. in Kerkrade-West HUIS 2 woningen aparte ing. huur ƒ 450,- + ƒ 650,- p.mnd. Tel. 09-492428214.

Gem. ZIT.SLPK. Voorz. v. douche, cv. eig. ing. Pannesheiderstr. 1 + 19 Kerkrade.

Dansinstituut
Rien en Betty Decker
F.D.O.-gediplomeerd
De exclusieve N.B.D.-dansschool
van het zuiden, met opleidingen (ook beroeps) in alle dansvormen, start met cursussen voor alle leeftijden.
Hubertusstraat 77, Beek. Tel. 04402-73273

Te huur gevraagd

Te h. gevr. HUIS omg. Kerkrade. Ing. dir. Postbus 1256, 6466 HR Kerkrade.

Te h. gevr. WONING v. echtp. 60+, geen kind. of huisd. Tel. 045-462293.

Te huur aangeboden

GEZINSW. te h. in Hoensbroek best. voor- en achtertuin, gr. garage, woonk., keuken, 3 slkamers, badk. Br.o.nr. KE 668, LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te h. in centr. HEERLEN en Spekholzerheide gem. kamers m. gebr. v. keuk. en douche. Tel. 045-717525.

Eenpers. gemeub. ZIT.SLPK. te h. Schandelerstr. 49 Heerlen. Tel. 045-720350.

Te huur in Heerlerheide: 1 pers., gestoff. ZIT-SLAAPKAMER, ondergebracht in bungalow, met gebruik van keuken, douche, eigen opgang; ƒ 95,- per week all-in. Tel. 045-223482, na 19.00 uur.

Te h. BOVENETAGE, keuk., woonk., slaapk., douche, wc, zolder. Tel. 045-319638 Baanstr. 70 Schaesberg.

TE h. gem. ZIT-SLAAPKAMER met gebruik van keuken, douche + w.c. Eig. ing. 045-458329.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. LEKTURAMA boeken ƒ 3,50 tot ƒ 6,- p.st. Tel. 045-228082.

Te k. gevr. SOFTWARE Sharp comp. MZ 80 A + handleiding. Tel. 045-222278.

---

limburgs dagblad — sport

Na dominerende rol van Liverpool

Londense clubs op jacht naar titel

LONDEN – Zestien jaar domineerden de voetbalclubs uit Liverpool de strijd om de Engelse landstitel. De clubs uit Londen hopen dit seizoen een einde te maken aan die suprematie.

Arsenal leek vorig jaar al op weg voor het eerst sinds 1971 het landskampioenschap naar de Engelse hoofdstad te halen. Door een inzinking tijdens de tweede helft van de competitie belandde de titel door Everton toch weer aan de Merseyside. Het vertrek van topscorer Ian Rush bij Liverpool en manager Howard Kendall bij Everton heeft de Londenaren echter het vertrouwen gegeven de wedloop in de komende competitie langer, en misschien wel tot het einde, te kunnen volhouden.

De overheersing van de stad Liverpool, met een korte onderbreking in 1981 toen het inmiddels gedegradeerde Aston Villa uit Birmingham kampioen werd, heeft de afgelopen jaren in Londen voor heel wat frustratie gezorgd. Arsenal en Tottenham Hotspur investeerden veel, maar kwamen elke keer net iets te kort.

Of de situatie dit seizoen zal veranderen, is de zeer vraag. Liverpool verloor weliswaar topscorer Ian Rush aan Juventus, maar de club versterkte zich aanzienlijk via de internationals Peter Beardsley en John Barnes. Het duo kostte de ploeg van Kenny Dalglisch ruim negen miljoen gulden.

Ook Everton verloor een belangrijke steunpilaar. Manager Howard Kendall koos na jarenlange dienst voor het grote geld bij Athletic Bilbao in Spanje. Kendall adviseerde het bestuur zijn assistent Colin Harvey als opvolger te benoemen, wat de club ook prompt deed. De 42-jarige Harvey, die alleen beschikt over ervaring als veldtrainer, moet met de intact gebleven spelersgroep de successenreeks voortzetten.

Tottenham Hotspur zag met lede ogen spelleider Glenn Hoddle naar het belastingparadijs Monaco vertrekken. Als vervanger werd de Nederlander John Metgod aangetrokken. De oud-speler van AZ, bij Nottingham Forest moe geworden van het wispelturige gedrag van manager Brian Clough, legde zijn oor even bij Feyenoord te luister, maar koos uiteindelijk toch voor de topclub Tottenham.

Bij Arsenal bleef de beurs op de knip. De club dacht vorig seizoen het honderd-jarig bestaan op te fleuren met een landstitel, maar zakte aan het einde van de competitie steeds verder weg. Trainer Graham verwacht met het zelfde materiaal opnieuw bovenin te kunnen meedraaien.

Ook Manchester United hield zich, voor het eerst sinds jaren, redelijk rustig op de tranfersmarkt. Het vertrek van Ron Atkinson betekende ook een einde aan de vele aan- en verkopen. De Schot Alex Ferguson heeft nu de touwtjes in handen. Hij liet spits Frank Stapleton naar Amsterdam verhuizen en contracteerde slechts twee „nieuwelingen". Van Arsenal kwam verdediger Viv Anderson. Als versterking voor de aanval haalde Ferguson zijn landgenoot Brian McClair bij Glasgow Rangers weg. Manchester United veroverde in 1967 voor het laatst de titel. Een nieuwe titel zal de kritiek van de hondstrouwe aanhang na het tegenvallende resultaat van vorig seizoen in ieder geval doen verstommen.

Pleidooi voor vroege beslissing over Seoel

Ehrens wil zekerheid

ROTTERDAM – Op de openingsdag van het veertigste CHIO in Rotterdam heeft Rob Ehrens een vurig pleidooi gehouden voor een vroegtijdige beslissing over uitzending van Nederlandse ruiters naar de Olympische Spelen volgend jaar in Zuid-Korea. Het liefst direct, als er voor veertien dagen tijdens de Europese titelstrijd in Sankt Gallen aansprekende resultaten worden behaald.

„Dat mijn paard Oscar Drum in Los Angeles (1984, red.) niet inzetbaar was, had alles te maken met overbelasting", herinnert Ehrens zich. „Ik moest de ijzers van de hoeven rijden om me te kunnen kwalificeren. Pas een paar weken voor de Spelen kreeg ik zekerheid. Toen was Oscar Drum helemaal opgebrand. Daarom hoop ik, dat het NOC ons nu bijtijds het groene licht geeft als we in Zwitserland in de prijzen vallen. Dan kunnen we de paarden op tijd rust gunnen, zodat ze in Seoel het beste kunnen geven. Dat we in St. Gallen kansen hebben staat voor mij vast. Sinds Henk Nooren coach is zijn we veel professioneler bezig. Er wordt op alle details gelet en we laten niets aan het toeval over. Dat is ook de enige manier om succes te hebben."

Succes was er voor de Nederlanders woensdag in de serene rust van het Kralingse Bos nog niet weggelegd. De leden van de ploeg voor de Europese titelstrijd stonden kennelijk nog niet op scherp. In de eerste kwalificatiewedstrijd voor de Grote Prijs lagen Raymakers en Ehrens (dit seizoen drie keer bij de eerste vier in een Grote Prijs met Olympic Sunrise) acht strafpunten op. En viel nationaal kampioen Van der Schans door één pechfoutje net buiten de barrage.

Van de A-selectie drong alleen Wiljan Laarakkers door tot het extra parkoers. Daarin maakte hij echter met Olympic up To Date drie springfouten (negende).

De laatste rondgang van de eerste dag, die ongeveer 2.000 toeschouwers trok, leverde de winnaar van 4.000 gulden op. De ervaren Brit John Whitaker leidde de schimmel Milton met een zeer bekeken rit naar de beste tijd.

De uitslagen:
Eerste kwalificatiewedstrijd voor Grote Prijs: 1. John Whitaker (GB) Milton 0 strafpunten, 42,52 seconden; 2. Hubert Bourdy (Fr) Milou de Subligny 0 - 43,24; 3. Bruno Scolari (It) Larry 0 - 46,41; 6. Marcel Dufour (Ned) Olympic Simply Magic 4 - 47,76; 9. Wiljan Laarakkers (Ned) Olympic up to Date 12 - 45,53, 10. Dion van Groessenn (Ned) Expo Matchline 16 - 46,62.
Dressuur, Prix St. Georges: 1. Nadine Capellmann (WDl) Urion 1235 punten; 2. Rien van der Schaft (Ned) Schubert 1230 p; 3. Brigitte de Sadeleer (Belg) David 1224, 4. Atie Spijker (Ned) Dupalatin 1223 p; 6. Annemarie Sanders (Ned) Vincent 1186 p.
Openingsnummer, springconcours tabel A: 1. Willy Melliger (Zwits) met Feuerball, 0 strafpunten, 60,42 seconden; 2. Franke Sloothaak (Wdl) Fleur 0 - 61,34; 3. Emile Hendrix (Ned) Decision 0 - 62,64, 4. Frank van Helmond (Ned) Surprise H 0 - 66,50; 13. Willy van der Ham (Ned) Loretto Z 4 - 64,78.
Tweede rubriek, springconcours in twee fasen: 1. Gerd Wiltfang (Wdl) met Argonaut 0 strafpunten, 37,15 seconden (opgenomen in de tweede fase); 2. Jeff McVean (Aus) Valeur 0 - 38,23; 3. Luis Astolfi (Spa) La Ina Coreven 0 - 47,24; 6. Rob Ehrens (Ned) Topaz 3 - 48,32; 7. Eric van der Vleuten (Ned) Fiorella 4 - 34,09.



● *Marcel Dufour op Olympic Simply Magic de bestgeklasseerde Nederlander in de kwalificatiestrijd voor de Grote Prijs: zesde.*

● *Eric Breukink, eervol vierde in Spaanse topkoers.*

Hattrick van Spaanse wielerprof

Lejarreta snel door Baskenland

SAN SEBASTIAN – Marino Lejarreta heeft woensdag de klassieker van het Baskenland, San Sebastian-San Sebastian, gewonnen. Het parcours kon vergeleken worden met de Amstel Gold Race en de Waalse topkoersen. Voor Lejarreta, die de kleuren van Caja Rural verdedigt, was het de derde keer dat hij in deze belangrijkste eendagswedstrijd van Spanje als eerste aankwam.

De overwinning had dit keer een apart aspect. Voor het eerst waren er in San Sebastian punten te verdienen voor het Super Prestige klassement en voor de wereldbeker voor ploegen. Beste Nederlander na 244 kilometer was Eric Breukink. Hij ontsnapte in de slotfase uit een achtervolgende groep en kwam als vierde ruim een minuut na Lejarreta over de eindstreep.

De uitslag: 1. Lejarreta 244 km in 6.19.19; 2. Arroyo op 28 sec; 3. Echave z.t; **4. Breukink** op 1.02; 5. Recio; 6. Blanco-Villar; 7. Camarillo; **8. Teun van Vliet** op 1.12; **9. Adri van der Poel**; 10. Ruiz-Cabestany; 11. Bauer; **12. Hermans**; 13. Gaston; 14. Ovando; 15. Esparza; **34. Peter Winnen**, allen zelfde tijd als Van Vliet.
Stand Super Prestige: 1. Roche 655 p; 2. Criquielion 385 p; 3. Vanderaerden 370 p; 4. Fignon 325 p; 5. Kelly 305 p.
Stand wereldbeker merkenploegen: 1. Panasonic 82 p; 2. SuperConfex 49 p; 3. Hitachi 43 p; 4. Carrera 39 p; 5. PDM 34 p.

Remise in Amsterdam

AMSTERDAM – De afgebroken partij uit de zevende ronde van het internationale schaaktoernooi van Amsterdam tussen John van der Wiel en Jan Timman is woensdag in remise geëindigd.

Door dit resultaat werd de stand na negen ronden: 1. Chandler 6 punten;2. Van der Wiel 5½ p; 3. Goelko en Timman, beiden 5 p; 5. Tsjernin 4½ p; 6. Zapata 1 p.

Het volledige zettenverloop van de partij Van der Wiel (wit)-Timman (zwart) was als volgt:
1. e2-e4 e7-e5; 2. pg1-f3 pb8-c6; 3. d2-d4 e5xd4; 4. pf3xd4 pg8-f6; 5. pd4xc6 b7xc6; 6. e4-e5 dd8-e7; 7. dd1-e2 pf6-d5; 8. h2-h4 f7-f6; 9. c2-c4 lc8-a6; 10. th1-h3 f6xe5; 11. th3-a3 pd5-b4; 12. pb1-c3 de7xh4; 13. g2-g3 dh4-d4; 14. ta3xa6 pb4xa6; 15. lc1-f4 0-0-0; 16. lf4-e3 dd4-d6; 17. c4-c5 pa6xc5; 18. b2-b4 pc5-d3+; 19. de2xd3 dd6xd3; 20. lf1xd3 d7-d5; 21. ta1-b1 d5-d4; 22. ld3-f5+ td8-d7; 23. b4-b5 c6-c5; 24. pc3-e4 d4xe3; 25. f2xe3 kc8-d8; 26. lf5xd7 kd8xd7; 27. tb1-c1 lf8-d6; 28. pe4xc5+ ld6xc5; 29. tc1xc5 th8-e8; 30. tc5-d5+ kd7-c8; 31. a2-a4 te8-e7; 32. g3-g4 h7-h6; 33. ke1-f2 e5-e4; 34. td5-d4 kc8-b7; 35. g4-g5 h6xg5; 36. kf2-g3 te7-e5; 37. kg3-g4 c7-c5; 38. td4-d7+ kb7-b8; 39. td7-d6 te5-e7; 40. kg4xg5 c5-c4; 41. td6-d2 kb8-b7; 42. td2-c2 te7-c7; 43. a4-a5 c4-c3; 44. kg5-f5 tc7-c4; 45. kf5-e5 a7-a6; 46. b5-b6 kb7-c6; 47. tc2-c1 g7-g5; 48. ke5-f5 tc4-c5+; 49. kf5xe4 tc5xa5; 50. tc1xc3+ kc6xb6; 51. tc3-c8 ta5-c5; 52. tc8-b8+ kb6-a7; 53. tb8-f8 a6-a5; 54. ke4-d4 tc5-b5; 55. e3-e4 a5-a4; 56. e4-e5 a4-a3; 57. tf8-f1 ka7-b6; 58. tf1-f6+ kb6-a5; 59. tf6-f1 tb5-b2; 60. e5-e6 tb2-e2; 61. kd4-d5 a3-a2; 62. kd5-d6 ka5-b4; 63. e6-e7 kb4-b3; 64. kd6-d7 kb3-b2; 65. tf1-f2 te2xf2; 66. e7-e8d tf2-d2+; 67. kd7-c7 td2-c2+; 68. kc7-d6 tc2-d2+; 69. kd6-c7 a2-a1d; 70. de8-h8+ kb2-a2;71. dh8-a8+ Remise.

Oefenvoetbal

EHC-RKONS	0-0
De Ster-Kolonia	0-0
Bekkerveld-Schinveld	0-1
Treebeek-Mariarade	2-1
Fortuna Sittard (C-team)-RKVCL	2-1
Rapid-MVV (C-team)	0-1
VANDAAG:	
SV Heerlen-Limburgia	19.00 uur
MKC-Beitar Tel Aviv	19.00 uur
Voerendaal-MVV (C-team)	19.00 uur
MORGEN:	
Almania-VV Sittard (nederlaagtoernooi)	19.00 uur
Kakertse Boys-Heksenberg	19.00 uur.

Midweeklotto

BONN – De trekkingen voor de Westduitse midweek lotto zijn:
A: 1-7-19-26-29-45. Reservegetal 42.
B: 4-17-28-35-38-40. Reservegetal 13.
Spiel 77: 8874498.

Ritzege voor Australiër in Groot- Brittannië

Peiper leider

NEWCASTLE – De Australiër Alan Peiper heeft woensdag de eerste etappe in de Ronde van Groot-Brittannië voor profs gewonnen. De renner uit de Panasonicploeg van Peter Post had aan de finish in Newcastle een voorsprong van 21 seconden op de Belg Paul Haghedoorn en de Brit Paul Wainwright.

Adrian Timmis, een landgenoot van Wainwright, won de sprint van de grote groep voor de Ier Sean Kelly. Steven Rooks werd zevende. De eerste etappe werd verreden van Edinburgh naar Newcastle. Mede door bonificatiesprints onderweg waren de tijdsverschillen in het algemeen klassement na de openingsetappe anders dan in de rituitslag. De Ronde van Groot-Brittannië eindigt zondag in het centrum van Londen.

Uitslag eerste etappe: 1. Peiper 188 km in 4.49.30; 2. Haghedooren op 21 sec; 3. Wainwright; 4. Timmis op 25 sec; 5. Kelly; 6. Gavazzi; **7. Rooks**; 8. Joho; 9. Garnier; 10. Thomas.
Algemeen klassement: 1. Peiper 4.49.16; 2. Haghedooren op 27 sec; 3. Wainwright op 29 sec; 4. Walker op 33 sec; 5. Timmis op 35 sec; 6. Elliott op 35 sec; 7. Casado op 36 sec; 8. Van Holen op 37 sec; **9. Veldscholten** op 37 sec; 10. Joho op 38 sec.

● Als voorbereiding op de Olympische Spelen in Soeul van volgend jaar september neemt een ploeg Zuidkoreaanse wielrenners deel aan de komende Ronde van Europese Gemeenschap.

Deze voormalige Ronde van de Toekomst, waarin amateurs tegen jonge professionals uitkomen, gaat van Rome naar Brussel en doet kort voor het einde ook Nederland aan. Eindhoven is op 19 september aankomstplaats van de voorlaatste etappe, die in Aken begint.
De leider in het algemeen klassement zal zich niet meer onderscheiden met de gele trui. Vanaf dit jaar wordt hij aangekleed met een trui in de geest van de EG-vlag: blauw met 12 gouden sterren, voor elke lidstaat een.

● Didi Thurau start maandag toch in de Ronde van Nederland. De Westduitse beroepsrenner was aanvankelijk niet opgenomen in de Belgische formatie Roland/Skala van Roger Swerts. Thurau, die volgend jaar voor het Panasonicteam van Peter Post uitkomt, neemt de plaats in van de geblesseerde Ludwig Wijnants.

● Amateur Raymond Meijs uit Valkenburg won het criterium van Herpen over 80 km. Het was zijn vierde zege in acht dagen. In Stokkem (Belgisch Limburg) won Michel Geelen de amateurskoers over 80 km. Vierde Frijns, 6de Geerkens, 7de Dohmen, 9de Steensma, 10de Dieteren, 11de Van Mulken, 16de Wanders, 18de Gelissen, 19de Strouken. In Turnhout zegevierde Ortaire Goossens. Rinus Ansems (5de) was de bestgeklasseerde Nederlandse amateur.

● De Westduitse wielerprof Andreas Kappes, deeluitmakend van de Toshibaploeg, heeft in Amerika de zevende etappe van de Coors Classic gewonnen. Het was een criterium over ruim 56 kilometer in Sacramento. De Amerikaan Jeff Pierce behield in deze rit de leiderstrui.

Uitslag zevende etappe: 1. Kappes 56 km in 1.15.42; 2. Phinney; 3. Rosola; 4. Kiefel; 5. McCormack; **6. Zanoli** (Ned.amateur); 7. Diehl; 8. Gaggioli; **9. Cordes** (am.); 10. Canzonieri, allen z.t. als Kappes.
Algemeen klassement: 1. Pierce 22.30.52; 2. Alcala op 1.45; 3. Hampsten op 1.49; 4. Knickman op 3.09; 5. Kiefel op 9.22; 6. McCormack op 10.04; 7. Wahlqvist op 11.00; 8. Bombini op 11.12; 9. Phinney op 13.42; 10. Doug Smith op 16.52.

Angelo Meijers wegens blessure afwezig

Brunssumtoernooi zonder surprises

Van onze tennismedewerker

BRUNSSUM – In het Brunssumtoernooi blijven in de B-I-klasse de verrassingen achterwege, alhoewel de als vierde geplaatste Angelo Meijers uit Nuth zich wegens een blessure heeft moeten terugtrekken.

Stefan Ehritt uit Roermond staat in de achtste finale. Hij versloeg zijn stadgenoot Fred de Gier met 7–6; 6–2. Zijn tegenstander bij deze laatste zestien is Jeroen de Jong uit Nieuwenhagen die met 6–3; 4–6; 6–2 de Duitser Bernd Hungerberg versloeg. De Indiër Sandeep Mulay is ook in de achtste finale na zijn zege met 7–5; 6–1 op Joop Bockmeulen uit Brunssum. Theo Cloodt uit Heerlen had drie sets nodig om plaatsgenoot Arjen Timmers te verslaan (6–4; 1–6; 6–2). Hoensbroekenaar Michel Feijen klopte René van Tol uit Herten (6–3; 6–2), zodat hij nu de Duitser Michael Schmedt moet bestrijden.

Bij de dames is Belinda ter Haar uit Nieuwenhagen in haar eerste partij uitgeschakeld door de Belgische Martine Geijpen: 6–1; 6–3. Francis Raets van de organiserende vereniging, vorige week winnares in het Panta Rhei-toernooi, walste met 6–0; 6–1 over de jeugdige Nadine Soons uit Nieuwstad heen. De nummer twee Elke Rettberg uit Heerlen won met twee maal 6–4 van de Duitse Sylvia Janssen. Ook de nummer drie staat in de kwartfinale. Angelique de Man uit Stramproy won. Zij versloeg met 7–5; 6–3 Janou Savelkoul uit St.-Odiliënberg.

Uitslagen B-II-klasse: Uwe Classen (W-Dld.)–Maurice Meijers (Heerlen) 6–3; 5–7; 6–3; Frank Ruyter (Tilburg)–Henk Hendriks (Brunssum) 2–6; 7–5; 6–3; Pascal Lamberigts (Heel)–Pascal Bloemen (Stein) 6–2; 7–5; Jeroen de Jong (Nieuwenhagen)–Eric Jacobs (Ospel) 1–6; 6–3; 6–1; Arjen Timmers (Heerlen)–Maurice Steverink (Nieuwstad) 6–4; 7–5; Torsten Salm (W-Dld.)–Ivo Scherders (Bunde) 6–3; 6–3; Joke Davidse (Meerssen)–Britta Janssen (W-Dld.) 6–2; 6–1.

Eerste bekerronde

SCHERPENZEEL – Voor de zes Limburgse clubs in de eerste ronde van de strijd om de KNVB-beker had de loting gisteravond in Scherpenzeel het navolgende resultaat: Rheden-Roda JC, Rijnsburgse Boys-Fortuna Sittard, Spakenburg-MVV, EDO-VVV, Venray-Vitesse en Wilhelmina'08 (Weert)-FC Den Bosch. De wedstrijden worden gespeeld op 10 of 11 oktober.

Voor de loting van de eerste ronde werden de 26 amateurclubs, de vijf laagst geplaatste verenigingen uit de eerste divisie en Ajax 2 in de beker van de ploegen die een thuiswedstrijd zouden spelen, gedaan.
Amateurverenigingen die de tweede ronde (14 en 15 november) bereiken, zullen ook dan op eigen veld spelen. Voor de tweede ronde zal ook een plaatsing worden toegepast. De eerste acht clubs uit de eredivisie, voor zover nog in het toernooi, zullen niet tegen elkaar kunnen spelen.

Het complete programma: Telstar-Volendam; **Rheden-Roda JC**; IJsselmeervogels-Willem II; Germania-Haarlem; DOVO-FC Twente; Geldrop-Veendam; Quick Boys-Ajax; **Rijnsburgse Boys-Fortuna Sittard**; Achilles'29-PEC Zwolle; De Treffers-PSV; **Spakenburg-MVV**; Emmen-Feyenoord; DWV-AZ; Genemuiden-RBC; Wageningen-NAC; Seroosker-ke-NEC; DOSK-Go Ahead Eagles; NSVV-RKC; Heerjansdam-Groningen; TOP-Utrecht; RCH-SVV; Drachter Boys-DS'79; Helmond Sport-Excelsior; Ajax 2-Sparta; VVOG-Eindhoven; ACV-De Graafschap; **Wilhelmina'08-Den Bosch**; **EDO-VVV**; Heracles-Heerenveen; Valleivogels-FC Den Haag; ROHDA-Cambuur; **Venray-Vitesse**.

SPORT KORT

● SITTARD – AV Unitas houdt 15 augustus een internationale wedstrijd op de kunststofbaan naast het stadion van Fortuna Sittard. Behalve Nederlanders, Belgen, Duitsers en Britten worden nu ook atleten uit de Oliestaat Qatar aan de start verwacht. Het programma begint om 15.00 uur en omvat: 100, 200, 800 en 1.500 meter en verspringen voor vrouwen en meisjes A-B. 100, 200, 400, 800, 1.500 en 3.000 meter, polshoog, ver, kogel, discus en hamer bij de mannen en jongens A-B.

● CHICAGO – Edwin Rosario heeft met succes zijn wereldtitel (WBA-versie) in het lichtgewicht verdedigd. In Chicago versloeg Rosario Juan Nazario (PRi) in de achtste ronde knock out.

● VOLENDAM – Fumiaki Aoshima (19) en Hiromitsu Sano (24), twee Japanse aanvallers van Yamaha, zullen het komend voetbalseizoen een trainings-stage volgen bij Volendam.

● BRIGHTON – Met het Nederlandse heren bridgeteam gaat het bij de strijd om de Europese titel in Brighton van kwaad tot erger. Leken de Nederlandse heren met een aantal op papier eenvoudige duels voor de boeg nog niet kansloos voor een plaats bij de beste vijf, tegen Spanje bleek de hoop ijdel: 12-18. Tegen Bulgarije volgde herstel: 18-12. Ierland zorgde ervoor dat de strijd om de titel interessant bleef door koploper Zweden met 19-11 te verslaan. De stand: 1. Zweden 359, 2. Engeland 343, 3. IJsland 334, 11. Nederland 301. De Nederlandse dames, die hun zilveren medaille proberen te verdedigen, lijken door de slechte gang van zaken bij de heren te zijn aangestoken. Tegen Italië ging het helemaal mis: 4-25. De stand: 1. Italie 284, 2. Frankrijk 280, 3. Engeland 278, 10. Nederland 227.

● MINSK – De Nederlandse damkampioene Karen van Lith staat na de zevende ronde van het toernooi om het wereldkampioenschap voor dames WK te Minsk alleen op kop. Zij versloeg Leun Otten en heeft twee punten voorsprong op wereldkampioene Sadovskaja, die in een Sovjet-duel verloor van Radkovitsj. Dat tweetal deelt de tweede plaats.

● NAIROBI – Bij de Afrikaanse Spelen in Nairobi heeft Algerije het handbaltoernooi gewonnen vóór Kongo. Het damestoernooi leverde een overwinning voor Ivoorkust op. De volleybaltoernooien werden gewonnen door Egypte (dames) en Cameroun (heren). Het goud bij de herenhockeyers was voor Zimbabwe.

● INDIANAPOLIS – Silvia Poll heeft tijdens de Panamerikaanse Spelen haar derde gouden medaille bij het zwemmen veroverd. De zestien-jarige Costaricaanse, die eerder op de 100 en 200 meter vrije slag domineerde, won in Indianapolis de 100 meter rugslag in 1 minuut en 02,18 seconden.

● SIBBE/VALKENBURG – Voor de vijfde keer in successie houdt sportvereniging Sibbe zaterdag en zondag een internationaal handbaltoernooi. Zestig teams komen in actie. Er zijn wedstrijden in alle categorieën en zowel voor dames als heren. Zaterdagmorgen wordt op half tien een zondagmorgen om elf uur met de wedstrijden gestart. De finales zijn zondagmiddag om drie uur en de prijsuitreiking geschiedt tegen kwart voor vijf.

Bel nu de LOVELINE: 06-32032061.

NOENDA nieuw Lily. Tel. 04492-4518. Open van 11 tot 17 uur. Assistente gevr.

CONTACTBURO Lucie voor bemiddeling v. adressen. Geleen. 04494-50821.

De JACHTHUT, Heanrade/Kerkrade, Grenestr. 23. Gabi, Regina, Lisa, Moni, Ria, Elle. Ma.-za. 14-4 u., zo. 20-4 u. Tel. 045-463843.

Escortservice Diana. Tel. 045-. Dagelijks geopend va. 9 u. 's morgens. Ook zat. en zon.

6 meisjes bij YVONNE bel voor info 045-425100.

ANGELA, Rita, Ria en Tanja, privé en escort, van 11.00 u. 's morgens tot 3.00 u. 's nachts. 045-228975.

TAPE O'PHONE. 06-32032208.

CONTACTBURO Maastricht. Bemiddeling in privéadressen. 043-635264.

J.VROUW bij u thuis of in hotel. Tel. 043-434679 v. 10 tot 22 u.

J.DAME ontvangt u bij haar thuis. Tel. 043-434679 v. 10 tot 22 u.

ESCORTSERVICE Heerlen, bij u thuis of in hotel, dag en nacht: 045-711522.

PRIVÉ 04406-41916.

ESCORTSERVICE. Jongedame komt bij u thuis of in hotel, door geheel Zuid-Limburg. Bel dag en nacht: 045-230161.

TOPCLUB met Franci, Marion, Patricia, Astrid en Cindy. Ma t/m vr. van 14.00 tot 04.00 u. Tel. 045-321580/323399.

Hannie PRIVÉ. Merumheymstr. 10 6049 EK Herten. Tel. 04750-34093.

MARGO met Nathali, Brigitte, Patricia, Angelique, maria, Cristi. Ma. t/m vr. v. 10-23 uur. Za. tot 18 uur. Rijksweg-Zuid 131B, Geleen. Tel. 04494-48448. Tev. ass. gevr.

Buro ELVIRA bemidd. in privé-adressen. Dames gratis inschr. Nieuw adres. Tel. 045-419384.

NIEUW, privé + escort Kitty. Van ma. t/m zon. 045-222358. Tev. meisjes gevr.

Bel 06-320.320.01.

..CONTACTENBUREAU.. L'Amour, privé-adresbemiddeling Heerlen, 045-225237.

Nieuw! DOMINA. Tel. 04750-31693.

PARADISO BAR, Landgraaf is verhuisd naar Nieuwstr. 147, Kerkrade. Tel. 045-464163. (Venusbar), ma. t/m vrijd. va. 14.00 uur. Wilma, Renate, Diana, Iei.

Privé bij MARK en Boy. Na 14.00 u. Tel. 045-223850. Tevens escort.

Nieuw in Spekholzerheide, EUROCLUB 28, met 6 leuke meisjes. Ma. t/m vr. van 11.00 tot 24.00 uur, za. van 11.00-18.00 uur. V.d. Weyerstraat 28, Spekholzerheide, tel. 045-423540.

Bel voor uw dag en nacht ESCORTSERVICE. Tel. 045-424987.

SAMIRA, privé en escortservice van 12.00 tot 5.00 u. 's nachts. 045-425303.

CLUB 2000 met Eva, Lily, Daniella, Diana, Monique, Bettina, Mireille en Domenique; ma. t/m vr. van 11.00 tot 24.00 uur, za. tot 18.00 uur. Rijksweg-Nrd. 22A, Geleen, tel. 04494-42315.

CINDERELLA Nieuw, af 11 uur, ook zat. en zond. Tev. meisje gevr. 045-721759.

Vera PRIVÉ. Tel. 04754-5818.

Privé CORINA, Petra, Astrid en Mariska. Tev. ass. gevr. 045-224621.

PRECILIA, Angela, Donna, Penny, Chamilla + Patty. 045-226744.

VENUS Brunssum, voor bemiddeling v. adressen dames, tel. 045-257191.

PRIVÉCLUB Tamara met nieuw Patricia, Elvita, Kim, Rosie, Inge, Sabrina, Belinda, Marina. 04494-42313. Geop. ma. t/m vr. 10-24 uur; zat. tot 18 uur. Rijksweg zuid 131, Geleen.

Nieuw VANESSA, Wilma, Brigitte v.a. 12-21 u., tev. ass. gevr. 045-250637.

Welkom in privé SITTARD bij Marina v. maand. t/m vrijd. 12-24 u. 04490-26256.

JUAN, weer terug van vak., va. 10 tot 02 uur. Tel. 045-257283.

Landbouw

GALLAGHER schrikdraad. Onderdelenbank, tel. 04493-2715.

Agra-Bouw Kallen B.V. voor BOUWEN, isoleren, ventileren enz. Kerkrade. Tel. 045-464545.

Agra-Bouw Kallen b.v. voor Eckart MESTPOMPEN en toebeh. Kerkrade. Tel. 045-464545.

Agra-Bouw Kallen b.v. voor stalen volbad verzinkte AB-MESTSILO'S met 3-dubbele kunststof coating. Kerkrade. Tel. 045-464545.

Te k. 5 paards FORD Custom diesel, tev. tarwestro en hooi. 04492-1038.

1 mc. CORMICK 1055 met ca. 3350 draai-uren. Frissen B.V., Valkenburg. 04406-40338.

Fietsen bromfietsen

2 MINIFIETSEN, jongens- en meisjesfiets, ƒ 25,- per stuk; dames-, heren en opafiets, racefiets. Tel. 045-257371.

Te k. ZUNDAPP, Puch Maxi, Vespa Ciao na 18.30 uur. Groenstr. 202 Waubach.

Te k. gevr. DT 80 LC, kl. zwart, liefst met schijfrem. Tel. 04406-1455.

Te k. HONDA MT 5, in org. st. bj. '84 ƒ 1450,-. Stationstr. 59 Schinnen.

Te k. zeer mooie RENFIETS merk Peugeot, 10 versn. nw.pr. ƒ 1600,-, vr.pr. ƒ 350,-. Tel. 045-226488.

ZUNDAPP KS 50 100% ƒ 950,-. Tel. 04459-1604.

Te k. DAMES- + HERENFIETS. Eikstraat 49, Heerlen. Tel. 045-214202.

VESPA Ciao m. stepw., zeldz. mooi, koopje! Akkerweide 184, Hoensbroek.

Te k. SNORFIETS, Batavus city, m. verzekering. Navolaan 88 Heerlen.

Caravans tenten boten

CARAVANSTALLING, in onze nieuwe, gesloten, electronisch beveiligde stallingshal, nabij tennishal te Gronsveld. Tel. 04408-1251.

JAARSTALLING (overdekt en afgesloten) voor caravans, boten e.d. te Sittard. Va. ƒ 200,-. Tel. 04492-2601.

Te k. Bedford CAMPER, vr.pr. ƒ 7000,-, snack-bar Lindeplein 11, Brunssum.

Te h. KAMPEERWAGENS diesel + benzine. Goedkope all-in prijs. Alle km vrij! Tel. 045-421706.

CARAVANSTALLING te huur. Benzenraderweg 281, Heerlen.

Te k. SPEEDBOOT met 20 pk bb Johnson, div. acc., compl. met trailer, vr.pr. ƒ 1975,-. Tel. 045-311550.

Te k. gevr. TOERCARAVANS. 045-752747.

Te k. ALPENKREUZER i.g.st., vr.pr. ƒ 1500,-. Tel. 045-324017.

LECOR MOTORHOME'S inbouw-verbouw-opbouw gebruikte kampeerauto's vanaf ƒ 5000,-; tourcaravans Tabbert 430 bj. '82, Hobby 475 bj. '81, Bergland 310 kopkeuken '87, Avento 445 kopkeuken '83. Financ. mog. Lecort Motorhome's, Stenen Brug 29, industr. Strijthagen, Schaesberg. Tel. 045-323154.

Te k. CARAVAN 3 à 4 pers. met nw. voortent, ijskast, enz. I.g.st. ƒ 1.500,-. Tel. 045-255011.

Te k. CARAVAN Adria bj. '79 3 pers. L 3.30 gew. 600 kg. met vele extra's, heel mooi. ƒ 4750,-. Tel. 045-316342.

Te k. STA-CARAVAN op mooie camping in België. Pr. ƒ 4000,-. Tel. 045-462771.

CARAVAN de Reu Casbah m. voort. vernw. inter. techn. oké ƒ 3250,-. Tel. 045-453531.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN tijds verzilveren. blijvend 04490-139 wersstr. 5 Munster

Snel en gemakk LENEN. Bel nu 0 's Avonds tot ne Frisia Voorschotb

Bouwva

DAMOISEAUX verkoopt en verhu dan u denkt! (Ver der borg). Tel. 045

Meer dan 1000 STEENSTRIPS ƒ 9,50 per m2; ste ƒ 0,35 p.st. Het voorraad leverba Staringstr. 123-1 len-Molenberg (a lipsfabriek) Tel. 0

Diverse

Diepvries- en KO REPARATIE, zon rijkosten. Bel 04494-45230. 24-u ce.

PEDICURE + dio. Behandeling huis! Tel. 045-42